

한국기능장애건강분류 4차년도 개발 연구

(4th Year Study for the Development of Korean
Classification of Functioning, Disability and Health)

최종보고서

충북대학교 산학협력단

제 출 문

통 계 청 장 귀 하

본 보고서를 “한국기능장애건강분류 4차년도 개발 연구”
과제의 연구결과보고서로 제출합니다.

2013년 11월 30일

충북대학교 산학협력단

연 구 진

연구책임자	강길원(충북대학교 의과대학)
공동연구자	변경희(한신대학교 재활학과)
	지제근(서울대학교 의과대학)
	방희제(충북대학교 의과대학)
	김경운(충북대학교 의과대학)
	김찬우(가톨릭 대학교 사회복지학과)
	이상균(가톨릭 대학교 사회복지학과)
	장연진(한양사이버대학교 사회복지학과)
	이미정(한신대 민주사회정책연구원)
	이지은(부천예은병원)
	오윤택(신촌 세브란스병원)
	김성태(종로장애인복지관)
연구보조원	나운정(충북대학교 의과대학)
	강민석(충북대학교 의과대학)
	권순성(충북대학교 의과대학)
	김희선(한신대학교 재활학과)
	김수미(한신대학교 재활학과)

연구결과 보고서 요약문

연구과제명	한국기능장애건강분류 4차년도 개발 연구		
중심단어	기능장애, 분류		
주관연구기관	충북대학교	주관연구책임자	강 길 원
총 연구기간	20013. 5. 30 ~ 2013. 11. 30		
<p>이 연구에서는 우리나라에서 생성되고 있는 각종 정보들이 ICF 분류에 얼마나 적합한 방식으로 수집되고 있는지를 평가해 보고자 하였다. 이러한 평가를 통해서 ICF 도입 환경을 점검하고, 향후 ICF의 원활한 도입을 위한 개선방향을 모색해 보고자 하였다. 본 연구의 주요 내용은 다음과 같다.</p> <p>첫째 ICF 한글 용어를 보완하고 현재까지의 ICF 개정사항을 반영한 번역본을 만들었다. ICF에서 사용한 한글 의학용어를 KCD의 한글 의학용어와 일치하도록 변경을 하였고, 잘못 번역된 부분이나 번역이 누락된 부분을 찾아서 보완을 하였다. 또한 지금 까지 수용된 ICF 개정사항 69건의 한글 번역을 완료하여 책자에 반영하였다. 번역 완료된 ICF 한글번역본은 한국기능장애건강분류(KCF) 발간의 기초자료로 활용될 수 있을 것이다.</p> <p>둘째 보건의료영역에서 생성되는 정보와 ICF 평가도구의 연계를 검토하였다. 병원에서 생성되는 진단정보, 검사정보, 의사기록정보, 간호기록정보, 작업치료사 평가정보 등 다양한 정보원과 ICF를 연계, 검토한 결과, 기존 정보만으로는 ICF를 분류하는데 한계가 있음을 알 수 있었다. 평가가 되지 않는 부분이 많을 뿐만 아니라, 장애의 정도를 알 수 없어서 장애의 정도에 대한 평가값 부여가 어렵다는 것을 발견하였다. 이러한 평가 결과에 근거해서, 향후 보건의료영역에서 ICF가 활용되기 위해서는 관련 전문인력들이 환자들의 기능상태에 좀 더 많은 관심을 가지고 이를 기록하도록 유도하는 전략을 사용할 필요가 있다는 제안을 하였다. 예를 들어 병원에서 장애를 가진 환자들을 위한 기능상태 평가서를 작성하도록 유도한다면 ICF 관련 정보가 체계적으로 생성될 수 있을 것이다. 또한 질병과 연계한 core set 이용을 활성화시키는 것도 ICF 도입의 한 가지 방안이 될 수 있기 때문에 이에 대한 제안도 하였다. 본 연구의 결과와 제안은 병원 부분에서 ICF 사용을 활성화하기 위한 기초자료로 활용될 수 있을 것이다.</p> <p>셋째 사회복지 및 기타 인구조사 등에서 생성되는 정보와 ICF 평가도구 연계 검토하였다. ICF와 가장 내용적으로 겹치는 조사는 장애인실태조사였고, 노인실태조사나 아동청소년종합치료실태조사의 경우도 많은 항목이 ICF에서 평가하는 내용과 연계될 수 있었다. 하지만 국민건강영양조사나 지역사회건강조사 등은 ICF 내용과 연계시킬 수 있는 항목이 많지 않았고 장애를 포괄하는 범위도 제한적이었다. 같은 ICF 항목과 연계할 수 있는 조사항목도 실태조사에 따라 질문이나 답변 양식이 달라서 표준적인 통계생성이 어려운 것으로 나타났다. 따라서 향후 ICF를 기본으로 장애를 측정하는 조사항목을 표준화시킬 필요가 있는 것으로 판단된다. 특</p>			

히 장애인실태조사는 ICF와 직접 연계할 수 있는 조사인 만큼, ICF를 이용한 조사체계 구축과 통계생성을 제안하고, 본 연구의 결과물은 이러한 전환을 위한 기초자료로서 활용될 수 있을 것이다.

넷째 베이징에서 개최된 2013년 WHO-FIC 모임에 참가하여 ICF 관련 동향을 파악하였다. 이 회에서는 특히 태국의 ICF 활용이 주목을 받았다. 태국에서는 2009년부터 4개 주(province)에서 ICF를 이용해서 장애인에 대한 기능데이터(functioning data)를 수집하고 있다. 그리고 ICF와 기존의 평가도구를 연계한 mapping database 개발에 대한 소개도 있었는데 현재 49개 논문과 152개 FAIs(Functioning Assessment Instruments)를 포함하는 초기 데이터베이스가 만들어져 있다고 한다. 또한 ICF 개정을 위한 논의도 진행이 되었는데 'b114 Orientation function'에 대한 개정을 포함한 10건의 개정건이 통과되었다. 본 연구에서 파악한 동향은 향후 KCF 개정과 관리의 기초자료로 활용될 수 있을 것이다.

차 례

제1장 서론	1
1. 연구배경	1
2. 연구목적	4
제2장 ICF 한글번역 수정	5
1. 수정 과정	5
2. 주요 수정사항	8
3. ICF 업데이트 사항 반영	23
제3장 ICF 적용을 위한 병원 / 사회복지기관 정보 조사	39
1. 병원 정보 조사	39
2. 사회복지기관 정보 조사	61
제4장 보건의료/사회복지 실태조사 정보와 ICF 연계	89
1. 지역사회건강조사 및 국민건강영양조사와 ICF 연계	89
2. 장애인실태조사와 ICF 연계	95
3. 아동청소년실태조사와 ICF 연계	109
4. 노인실태조사와 ICF 연계	138
5. 가족실태조사와 ICF 연계	167
6. 장기요양대상자 평가와 ICF 연계	178
제5장 WHO-FIC 연례회의 참석	181
1. ICF 활용 관련 동향	181
2. ICF mapping database 개발	185
2. ICF 개정 작업 동향	186
3. 기타 동향	195
제6장 연구개발 목표 달성도 및 대외 기여도	199
제7장 참고문헌	201
<부록 1>	207
<별첨 1> ICF 국제 기능·장애·건강 분류 개정안	별도책자
<별첨 2> ICF 신체기능관련 참고자료	별도책자
<별첨 3> ICF-실태조사 연계데이터베이스	전산자료

표차례

표 1. ICF 주요 용어 수정내용	9
표 2. ICF 주요 문장 수정내용	14
표 3. ICF 주요 오류 수정내용	19
표 4. ICF 개정 사항 원본과 한글 번역본	23
표 5. KCD 기준 ICF 기능코드 매칭률	40
표 6. ICF 기능코드 기준 KCD 매칭 결과	41
표 7. ICF 2단계 분류와 KCD 매핑 결과	41
표 8. 병원 검사코드와 ICF 기능코드 연계 결과	44
표 9. 병원 검사코드와 ICF 구조코드 연계 결과	44
표 10. 의사들이 평가를 하고 있다고 응답한 ICF 코드개수	45
표 11. 기존 정보를 이용해서 줄 수 있는 평가값 가능 수준	46
표 12. ICF 코드부여 시 참고할 수 있는 관련 정보원과 주 정보원	46
표 13. 간호 영역에서 평가하는 ICF 코드 개수	47
표 14. 간호영역에서 평가가 이루어지는 ICF 기능코드	47
표 15. 간호영역에서 평가가 이루어지는 ICF 활동과 참여 코드	48
표 16. 일치 항목의 평가 가능 단계	49
표 17. 재활작업치료 영역에서 평가하는 활동과 참여 코드 평가 가능 수준	50
표 18. 활동과 참여 코드별 관련 평가 도구	50
표 19. 기능상태 평가서 - 기능 부분 예시	59
표 20. 기능상태 평가서 - 구조 부분 예시	59
표 21. 기능상태 평가서 - 활동과 참여 부분 예시	60
표 22. 기능상태 평가서 - 환경 부분 예시	60
표 23. ABS-RC:2의 목록	63
표 24. 직업훈련 상황 평가	72
표 25. 직업적응훈련 수준평가	74
표 26. 감정 및 자원 사정표	77
표 27. 문제 및 위험 사정표	79
표 28. 노인 인테이크	79
표 29. 분당노인종합사회복지관 인테이크	80
표 30. 초기 상담지(홍은종합)	80
표 31. 양육스트레스	85

표 32. 사례 스크리닝	86
표 33. 소아용불안척도	87
표 34. 국민건강영양조사 조사 분야 및 내용	91
표 35. 조사항목 수 기준 일치 현황 - 국민건강영양조사와 지역사회건강조사	91
표 36. ICF 항목 수 기준 일치 현황 - 국민건강영양조사와 지역사회건강조사	92
표 37. 일치 ICF의 평가 가능 단계 - 국민건강영양조사와 지역사회건강조사	92
표 38. 지역별 장애인등록인 규모	97
표 39. 지역별 장애인등록인 규모(계속)	98
표 40. 장애유형별 특성 질문	100
표 41. 장애공통사항 조사항목	101
표 42. 장애인실태조사 항목 수 기준 일치율	106
표 43. 장애인실태조사의 KCF 항목 수 기준 일치율	107
표 44. 장애인실태조사의 일치 항목의 평가 가능 단계	108
표 45. 표본 할당 결과	112
표 46. 영유아 연령대별 조사항목	113
표 47. 아동·청소년 연령대별 조사항목	115
표 48. 가구 일반사항 공통 구성 내용	118
표 49. 지역사회 환경 공통 구성 내용	119
표 50. 가족생활 및 가정환경 공통 구성 내용	121
표 51. 가족생활 및 가정환경 추가 구성 내용	122
표 52. 아동발달검사 내용과 방법	123
표 53. 가정환경 검사내용과 방법	125
표 54. 사회성 및 정서 구성 내용	127
표 55. 건강 및 안전의 구성내용	128
표 56. 건강 및 안전 추가 구성 내용	129
표 57. 사교육 및 특별활동 공통 구성내용	130
표 58. 경제활동 상태 구성 내용	130
표 59. 의료영역 구성 내용	131
표 60. 주거 구성 내용	131
표 61. 생활비 구성 내용	132
표 62. 소득의 구성내용	132
표 63. 학업 및 학교생활 구성 내용	133
표 64. 방과후 생활 추가 구성 내용	134
표 65. 아동청소년종합 실태조사 항목 수 기준 일치율	135

표 66. 아동청소년종합 실태조사와 KCF 항목 수 기준 일치율	136
표 67. 아동청소년종합 실태조사와 일치 항목의 평가 가능 단계	137
표 68. 2011년 설문지 구성영역	143
표 69. 노인관련 전국조사의 연도별 주요 내용 비교-가구조사	145
표 70. 노인관련 전국조사의 연도별 주요 내용 비교-개인조사	146
표 71. 2004년 노인조사 항목별 비교-가구조사	153
표 72. 2004년 노인조사 항목별 비교-개인조사	156
표 73. 노인실태조사 항목 수 기준 일치율	162
표 74. 노인실태조사의 KCF 항목 수 기준 일치율	163
표 75. 노인 실태조사의 일치 항목의 평가 가능 단계	164
표 76. 가구원 조사 항목	171
표 77. 전국가족 실태조사 항목 수 기준 일치율	174
표 78. 전국가족 실태조사와 KCF 항목 수 기준 일치율	175
표 79. 전국가족 실태조사와 일치 항목의 평가 가능 단계	175
표 80. 실태조사 항목 수 기준 일치율	180
표 81. ICF 항목 수 기준 일치율	180
표 82. 일치 항목의 평가 가능 단계	180

그림차례

그림 1. ICF 활용 사례	2
그림 2. ICF 한글 번역 수정	5
그림 3. 지역사회 건강조사의 조사영역	90
그림 4. 태국의 ICF 기반 기능데이터의 예 - 보행기능 수준에 따른 장애인의 수	182
그림 5. 근거피라미드모형	186
그림 6. ICF update platform	187
그림 7. ICF 개정 심사 과정	188
그림 8. 2012년과 2013년 단계별 ICF 개정 건의 건수	189
그림 9. 류마티스 관절염에 대한 기능특성 구축 예	195
그림 10. ICD-11과 ICF 유사코드(mirror code)의 예	196
그림 11. ICD-10 21장 코드와 WHO-FIC 분류와의 연계 예시	197
그림 12. ICD-10 21장 코드와 WHO-FIC 분류와의 연계 결과	197
그림 13. ICF 실무매뉴얼 표지	198

제1장 서론

1. 연구배경

WHO에서는 2001년 신체적 손상과 사회, 환경적 측면을 통합하여 건강 및 건강관련 상태를 설명하는 국제기능장애건강분류(ICF: International Classification of Functioning, Disability and Health)를 개발하였으며 이를 진단분류인 ICD(International Classification of Disease)와 시술분류인 ICHI(International Classification of Health Intervention)과 함께 기준분류의 하나로 지정하였다.

현재 국내외적으로 널리 사용되는 ICD는 질병을 분류하기 위한 것으로 하나의 병태에 대해서 하나의 코드만 사용하는 단일 차원으로 이루어져 있다. 하지만 이러한 방식의 분류는 질병의 유무에 대한 정보만을 제공해 줄뿐 질병을 가진 환자의 기능적, 사회적 측면에 대한 정보를 제공해주지 못한다. 최근 질병의 양상이 감염병 등 급성질환에서 장애를 유발하는 만성병으로 급격히 변화함에 따라 이러한 기능적, 사회적 측면에서 대한 분류의 필요성이 증가하게 되었다. 이러한 필요성에 부응하기 위해서 개발된 것이 ICF라고 할 수 있다.

ICF는 건강상태를 신체기능, 신체구조, 사회적 활동과 참여, 환경요인 등 크게 4가지로 구분하여 분류하고 있다. 이러한 다차원적인 분류는 WHO가 제시하는 건강의 다양한 측면을 분류하고 평가하는데 유용한 개념이라고 할 수 있다. 이러한 다차원적

인 분류와 함께 각 코드별로 정도를 나타내는 평가값(qualifier)을 부여하게 되어 있다. 이러한 평가값을 이용해서 건강의 다양한 측면에서 어느 정도 건강에 장애가 있는지를 분류할 수 있다.

ICF는 개념적 포괄성과 우수성에도 불구하고 평가내용이 방대하고, 평가값을 부여하는 기준이 불명확하여 실제 적용이 쉽지 않다. WHO는 ICF를 ‘평가도구’로서 개발하였다기보다는 ICD와 같이 기존 정보를 표준화된 코드로 분류하는 ‘분류체계’로 보았기 때문에 실제 적용상의 문제를 고려하지 못하였던 것 같다. WHO에서 제시한 다음과 같은 ICF 활용사례는 이러한 점을 단적으로 보여준다.

Mr. B has a high-level spinal cord injury, as a result of a severe neck injury, and cannot perform the basic movements required to drive a standard car. However, with a suitably modified vehicle, he can drive safely. Unfortunately, there is a law in his state that prohibits him from driving.

The following codes might be used to describe Mr. B.

- b730.3 Muscle power functions—severe impairment
- a475.1 Driving—mild difficulty (in performance of activity in modified vehicle)
- e120+4 Products for personal mobility and transportation—complete facilitator
- e540-4 Transportation services, systems, and policies—complete barrier

그림 1. ICF 활용 사례

분류체계로서 ICF가 활용되기 위해서는 ICF 분류에 필요한 기존 정보가 있어야 한다. ICD의 경우 의사들이 기록한 진단정보라는 것이 존재하였기 때문에 이를 코드로 분류하는 데에는 문제가 없었지만, ICF 분류를 위한 정보는 거의 없거나 있더라도 불완전한 경우가 많았다. 이러한 사정 때문에 ICF 분류를 하기 위해서는 새로운 정보수집이 필요하였고 이러한 정보수집의 도구로써 ICF가 활용되었던 것 같다.

ICF를 평가도로 활용할 경우 문제는 평가내용이 너무 많고 평가값을 부여하는 기준이 불명확하다는 것이다. 평가내용이 너무 방대하기 때문에 이를 축약하여 체크리스

트를 만들거나 WHO-DAS II와 같이 12항목 내지 36항목으로 평가문항으로 축소하기도 하였다. 또한 질환별로 적합한 평가문항을 선정하여 core-set을 만들기도 하였다. 그리고 평가값 부여가 일관성이 없다는 연구결과가 발표됨에 따라 일관성 제고를 위해서 기능상태나 활동을 평가하는 기존의 평가도구와 ICF를 연계하여 평가값 부여 기준을 정하려는 시도도 이루어졌다.

우리나라에 ICF가 본격적으로 소개된 것은 2003년 보건복지부에서 분류체계로서의 형태를 가진 ICF 전체 매뉴얼을 번역하여 보급하면서 부터였다. 이후 ICF 체크리스트를 이용한 평가나 WHO-DAS II를 한국어로 번역하여 타당성과 신뢰성을 검증하는 연구들이 이루어졌다. 그리고 질환별 core-set을 이용한 시험적 적용 연구가 이루어졌다. 하지만 이러한 연구들은 분류체계로서의 ICF의 활용가능성을 탐구하였다기보다는 기능이나 장애를 평가하는 다양한 평가도구들 중의 하나로 ICF의 활용가능성을 탐구한 단편적 연구에 그쳤다.

분류체계로서의 ICF의 활용가능성에 대한 본격적 관심은 통계청이 기능상태를 분류하기 위한 새로운 분류체계로서 ICF에 주목을 하면서부터였다. 통계청의 의뢰로 2009년에 수행된 연세대학교 사회복지연구소와 삼육재활센터의 연구(연구책임자 이익섭)에서 ICF 2단계 분류의 타당성과 체크리스트 개발이 이루어졌고, 2010년에 수행된 단국대학교 사회복지학과(연구책임자 신은경)의 연구에서는 ICF 활용을 위한 길라잡이가 만들어졌다. 이후 2012년도에 수행된 단국대학교의 연구(연구책임자 신은경)에서는 신체기능과 구조코드의 평가치와 관련된 자세한 정보를 담은 source book을 발간하고, 일부 질환에 이를 적용하였다. 이 연구들의 특징은 이전의 단편적인 연구와는 달리 ICF 전체 항목에 대한 검토가 이루어졌다는 것이다. 하지만 3차에 걸친 연구에서도 분류체계로서 ICF를 활용하는 것에 대해서는 뚜렷한 방향제시가 이루어지지 못하였다.

통계 생성의 도구로서 ICF가 활용되기 위해서는 기존에 생성되는 다양한 정보들을 표준화된 코드로 분류하는 분류체계로서 ICF가 자리매김해야 한다. 하지만 앞서 지적한 것처럼 ICF 분류를 위한 정보가 부족하다면 ICF를 활용한 통계생성은 이루어질

수 없다. 따라서 기존에 생성되는 정보들이 얼마나 ICF 분류에 적합한지를 평가해야 한다. 만약 ICF 분류에 필요한 정보들이 생성되지 않고 있거나 생성이 되더라도 ICF 분류에 부적합한 방식으로 생성되고 있다면 새로운 정보수집이나 정보수집의 표준화를 제안할 수 있을 것이다.

따라서 이 연구에서는 우리나라에서 생성되고 있는 각종 정보들이 ICF 분류에 얼마나 적합한 방식으로 수집되고 있는지를 평가해 보고자 한다. 이러한 평가를 통해서 ICF 도입 환경을 점검하고, 향후 ICF의 원활한 도입을 위한 개선방향을 모색해 보고자 한다.

2. 연구목적

이 연구는 다음과 같은 4가지 연구 목적을 가지고 진행하였다.

- ICF 한글 용어를 보완하여 KCF 발간 기초자료 제공
- 보건의료영역에서 생성되는 정보와 ICF 평가도구 연계 검토
- 사회복지 및 기타 인구조사 등에서 생성되는 정보와 ICF 평가도구 연계 검토
- WHO-FIC 모임 참가를 통한 국내외 협력기반 마련

제2장 ICF 한글번역 수정

1. 수정 과정

전문번역인을 통하여 ICF 책자 서론과 부록 전체에 대한 번역 재검토를 통하여 부자연스러운 부분을 수정하였으며, 한국표준질병사인분류(이하 KCD)와의 한글용어 비교검토를 통하여 전문용어를 수정 하였다. 또한 활동과 참여, 환경요인 등 일반용어가 사용된 경우 사회복지관련 전문가의 표준용어 자문을 받아 수정하였다.

ICF 한글번역 책자의 수정은 그림과 같이 네 가지 부분으로 진행되었다.

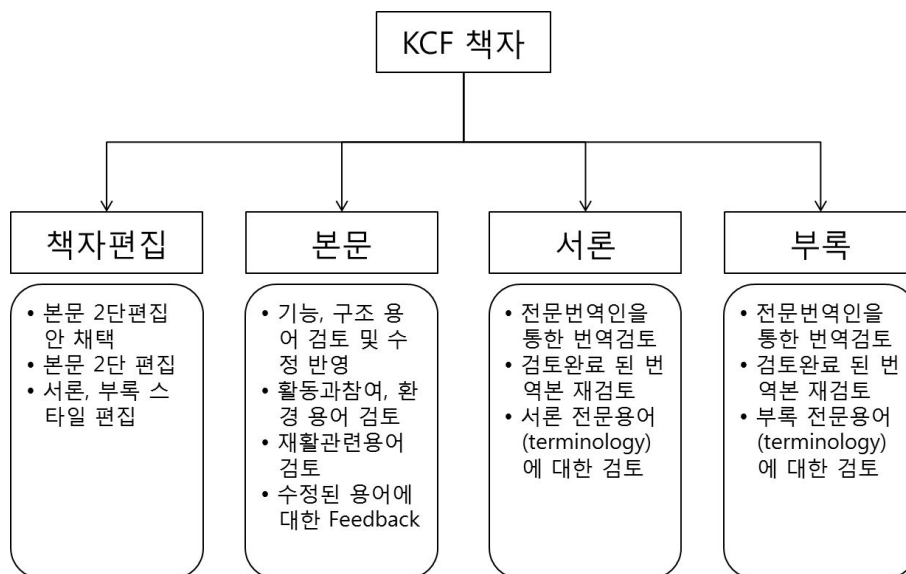


그림 2. ICF 한글 번역 수정

1.1 책자 편집

기존 ICF 한글번역책자의 경우 ICF 책자의 스타일을 차용하여 작성되어있지만, 영문만 표시되는 ICF에 반해 한글번역과 영문을 병기하는 한글번역 책자의 경우에는 이러한 스타일이 적절하지 않다고 판단하여 다음과 같은 편집 작업을 하였다.

- 사용자들이 코드확인 등을 위하여 가장 많이 사용하게 될 본문내용을 KCD와 같이 한글영문 형식의 2단 편집을 하여 가독성을 높이고자 하였다.
- 이러한 편집을 하는 과정에서 기존 ICF 한글번역책자에서 영문내용이 누락됐던 부분은 ICF 내용을 참고 하여 추가함으로써 사용자들이 혼동 될 수 있는 한글표현의 경우 영문표현을 쉽게 확인 할 수 있도록 하였다.
- 기존 책자는 서론과 부록부분의 글짜 크기가 크고 줄 간격이 넓어 다소 산만하게 보이는 것으로 판단되어 수정 하였다.
- 이러한 편집 작업을 통하여 책자 전체 분량이 30페이지 가량이 감소되었다.

1.2 본문내용 검토

본문의 내용의 용어 및 표현에 대한 검토를 진행 하였다. 전문용어의 한글번역은 KCD의 비교검토하여 일치하도록 수정하였고, 사회복지 등에서 사용하는 일반 용어는 관련전문가의 자문을 통하여 표전용어로 수정 하였다.

- ICF본문 신체기능, 신체구조에 대한 용어 및 표현 검토 : 7/1~7/4
- ICF본문 활동과 참여, 환경요에 대한 용어 및 표현 검토 : 7/19~8/26
- 사회복지관련전문가를 통한 활동과 참여 및 환경요인의 재활관련 용어 검토 : 7/27~9/24
- 1차 수정된 KCF본문(신체기능, 신체구조, 활동과 참여, 환경요인)에 대한 2차 검토 : 9/10~9/15

1.3 서론내용 검토

서론내용전체에 대한 번역검토를 통하여 부자연스러운 표현에 대한 수정을 하였고, 서론에서 사용된 전문용어에 대한 검토를 진행하였다.

- 전문번역인인 통한 서론번역검토 : 8/1~8/30
- 전문번역인이 검토한 서론에 대한 내부연구진 재검토 : 8/30~9/2
- 서론부분에 대한 전문용어(terminology) 검토 : 9/5~9/9

1.3 부록내용 검토

부록내용전체에 대한 번역검토를 통하여 부자연스러운 표현에 대한 수정을 하였고, 부록에서 사용된 전문용어에 대한 검토를 진행하였다.

- 전문번역인인을 통한 부록번역검토 : 7/1~7/28
- 전문번역인이 검토한 부록에 대한 내부연구진 재검토 : 7/29~8/16
- 부록부분에 대한 전문용어(terminology) 검토 9/1~9/3

2. 주요 수정사항

- 세부분류(기능, 구조, 활동과 참여, 환경요인) 각각의 부분에 표현된 용어 중 동일한 용어는 통일되게 수정하였다.
- KCD에서 사용된 용어로 수정하였다.
- 번역이 잘 못 된 부분이나 매끄럽지 못한 부분을 수정하였다.
- 내용에 대한 정확한 전달을 위해서 필요하다고 판단되는 부분에는 영문을 추가하였다.
- 기존 번역본에서 누락된 번역부분을 추가하였다.
- 단순 오류내용을 수정하였다.

주요 수정 내용은 다음과 같다.

○ 용어수정

표 1. ICF 주요 용어 수정내용

page (원본)	영어원본	복지부판	수정안	수정사항
3	In WHO's international classifications, health conditions (diseases, disorders, injuries, etc.) are classified primarily in ICD-10 (shorthand for the International Classification of Diseases, Tenth Revision), ⁴ which provides an etiological framework.	WHO의 국제 분류중, 건강조건(질병, 이상, 상해 등)에 대한 정의는 일차적으로 국제질병분류 10차개정판(ICD-10)에서 다루고 있으며 ICD-10은 병인학적 '틀'을 제공한다.	WHO의 국제 분류중, 건강병태(질환, 장애, 손상 등)에 대한 정의는 일차적으로 국제질병분류 10차개정판(ICD-10)에서 다루고 있으며 ICD-10은 병인학적 '틀'을 제공한다.	health conditions은 건강병태로 diseases는 질환, disorders는 장애, injuries는 손상으로 수정
5	• to provide a systematic coding scheme for health information systems.	• 보건정보체계 구축을 위한 체계적으로 코드화된 분류기준을 제공함으로써 건강정보 시스템 구축에 기여한다.	• 보건정보체계 구축을 위한 체계적으로 분류된 분류기준을 제공함으로써 건강정보 시스템 구축에 기여한다.	coding을 분류로 수정
8	These constructs are operationalized by using qualifiers.	그리고 이러한 구성개념은 '평가치(qualifier)'를 사용함으로써 실용화될 수 있다.	그리고 이러한 구성개념은 '평가값(qualifier)'을 사용함으로써 실용화할 수 있다.	qualifier를 평가값으로 수정
10	Participation is involvement in a life situation.	참여(Participation)는 실질적인 생활 상황에의 연루를 의미한다.	참여(Participation)는 실질적인 생활 상황에의 개입을 의미한다.	involvement를 개입으로 수정
21	so that the severity of difficulties of vision can be coded at mild, moderate, severe or total levels in relation to these parameters.	그러므로 시력상의 이상 정도는 이러한 매개변수와 관련하여 경도(輕度), 중도(中度), 고도(高度), 혹은 완전 이상 단계로 분류될 수 있다.	그러므로 시력상의 이상 정도는 이러한 매개변수와 관련하여 경도(輕度), 중등도(中等度), 중중도(高度), 혹은 완전 이상 단계로 분류될 수 있다.	moderate는 중등도, severe를 중중도로 수정

page (원본)	영어원본	복지부판	수정안	수정사항
24	<p>Table 3. Qualifiers</p> <p>0 no change in structure</p> <p>1 total absence</p> <p>2 partial absence</p> <p>3 additional part</p> <p>4 aberrant dimensions</p> <p>5 discontinuity</p> <p>6 deviating position</p> <p>7 qualitative changes in structure, including accumulation of fluid</p> <p>8 not specified</p> <p>9 not applicable</p> <p>Example : s730.32 to indicate the partial absence of the upper extremity</p>	<p>표 3. 평가치(Qualifiers)</p> <p>0 구조상의 변화 없음</p> <p>1 완전 부재</p> <p>2 부분 부재</p> <p>3 부분 추가</p> <p>4 기형 차원</p> <p>5 불연속성</p> <p>6 이탈 상태</p> <p>7 분비액 축적을 포함해, 구조상의 질적인 변화</p> <p>8 기타 특이적인 사항</p> <p>9 상세불명</p> <p>예: s730.32 상지의 부분적인 부재를 가리킨다</p>	<p>표 3. 평가값(Qualifiers)</p> <p>0 구조상의 변화없음</p> <p>1 완전결여</p> <p>2 부분결여</p> <p>3 부가부분</p> <p>4 이상적으로 큼</p> <p>5 불연속성</p> <p>6 위치변화</p> <p>7 구조상 질적 변화, 체액 축적 포함</p> <p>8 명시되지않음</p> <p>9 해당없음</p> <p>예: s730.32 상지의 부분적인 결여를 가리킨다</p>	용어수정
59	b16802 Reception of sign language	b16702 신호언어의 수용(Reception of sign language)	b16702 수화(手話)의 수용	sign language는 b16712에 수화로 표기(수화로 수정)
59	b16810 Expression of spoken language	b16710 구두언어의 표현(Expression of spoken language)	b16710 구어(口語)의 표현	spoken language는 b16700에 구어로 표기(수화로 수정)
59	b16811 Expression of written language	b16711 서면언어의 표현(Expression of written language)	b16711 문어(問語)의 표현	written language는 b16701에 문어로 표기(문어로 수정)

page (원본)	영어원본	복지부판	수정안	수정사항
71	<p>b310 Voice functions</p> <p>Functions of the production of various sounds by the passage of air through the larynx.</p> <p>Inclusions : functions of production and quality of voice; functions of phonation, pitch, loudness and other qualities of voice; impairments such as aphonia, dysphonia, hoarseness, hypernasality and hyponasality</p>	<p>b310 음성기능 (Voice functions)</p> <p>포함: 음성의 발생과 질의 기능 발생, 음의 장단, 크기 및 기타 음성의 질 발생부전, 이상 발생, 변성, 콧소리 같은 이상 소견</p>	<p>b310 음성 기능</p> <p>포함 : 음성의 생성과 질의 기능 ; 발생, 음고(音高), 크기 및 기타 음성의 질 ; 실성증(失聲症), 발성장애, 쉼 목소리, 과다콧소리, 과소콧소리 같은 장애</p>	<p>aphonia는 KCD에 실성증(失聲症)으로 표기됨</p> <p>dysphonia는 KCD에 부전실성증 또는 발성장애로 표기됨(발성장애로 선정)</p> <p>hyponasality는 KCD에 과소콧소리로 표기됨</p> <p>pitch는 b1560에서는 음조, b230에서는 높낮이, b3101은 장단으로 표기됨(음고로 선정)</p>
86	<p>b545 Water, mineral and electrolyte balance functions</p> <p>Functions of the regulation of water, mineral and electrolytes in the body.</p> <p>Inclusions : functions of water balance, balance of minerals such as calcium, zinc and iron, and balance of electrolytes such as sodium and potassium; impairments such as in water retention, dehydration, hypercalcaemia, hypocalcaemia, iron deficiency, hypernatraemia, hyponatraemia, hyperkalaemia and hypokalaemia</p>	<p>b545 수분, 무기질, 그리고 전해질의 균형 기능(Water, mineral and electrolyte balance functions)</p> <p>포함: 수분 균형, 칼슘, 아연, 철분 등과 같은 무기질의 균형, 나트륨, 칼륨 등과 같은 전해질 균형의 기능; 수분 축적, 탈수, 고칼슘혈증, 저칼슘혈증, 철분 결핍, 고나트륨혈증, 저나트륨혈증, 고칼륨혈증, 그리고 저칼륨혈증 등과 같은 손상(impairment)</p>	<p>b545 수분, 무기질, 그리고 전해질의 균형 기능</p> <p>포함 : 수분 균형, 칼슘, 아연, 철분 등과 같은 무기질의 균형, 소듐, 포타슘 등과 같은 전해질 균형의 기능; 수분 축적, 탈수, 고칼슘혈증, 저칼슘혈증, 철분 결핍, 고소듐혈증, 저소듐혈증, 고포타슘혈증, 그리고 저포타슘혈증 등과 같은 장애</p>	<p>sodium은 KCD에 나트륨으로 표기되고, potassium은 KCD에 칼륨으로 표기되어 있으나 소듐과 포타슘으로 수정하기로 함</p>
90	<p>Genital and reproductive functions (b640-b679)</p>	<p>성 기능 및 생식기능 (Genital and reproductive functions) (b640-b679)</p>	<p>생식기능(b640-b679)</p>	<p>genital과 reproductive는 KCD에 생식으로 표기됨</p>

page (원본)	영어원본	복지부판	수정안	수정사항
92	b660 Procreation functions	b660 임신 기능(Procreation functions)	b660 출산기능	procreation은 KCD에 출산으로 표기됨
98	b7353 Tone of muscles of lower half of body Inclusions: impairments associated with paraparesis and paraplegia	b7353 하반신 근육들의 긴장도(Tone of muscles of lower half of body) 포함: 양하지 부전마비 및 양하지 마비와 연관된 손상(impairment)	b7353 하반신 근긴장도 포함 : 하반신부전마비 및 하반신마비와 연관된 장애	paraplegia는 KCD에 하반신마비로 표기됨(전체수정)
104	Functions of the hair and nails (b850-b869)	체모와 손발톱의 기능들 (Functions of the hair and nails) (b850-b869)	모발과 손발톱의 기능(b850-b869)	hair는 KCD에 모발로 표기됨
113	s410 Structure of cardiovascular system	s410 심혈관계구조(Structure of cardiovascular system)	s410 심혈관계통구조	system은 KCD에 계통으로 표기됨
130	d220 Undertaking multiple tasks	d220 복합적 임무 수행	d220 다양한 역할 수행	tasks를 임무에서 역할로 수정, multiple을 복합적에서 다양함으로 수정
134	d335 Producing nonverbal messages	d335 비언어적 메시지 전달	d335 비언어적 메시지 표현	producing을 전달에서 표현으로 수정
153	d610 Acquiring a place to live	d610 주거지 구하기	d610 주택 구하기	주거지를 주택으로 수정
181	e1608 Products and technology of land development, other specified	e1608 기타 특이적인 토지 개발 관련 제품 및 기술	e1608 기타 명시된 지역개발 관련 제품과 기술	토지를 지역으로 수정
194	e525 Housing services, systems and policies	e525 주택공급 서비스, 시스템 및 정책	e525 주택공급 서비스, 제도와 정책	시스템을 제도로 수정

page (원본)	영어원본	복지부판	수정안	수정사항
211	For example, impairment, disability and handicap are often used interchangeably in everyday contexts, although in the 1980 version of ICIDH these terms had stipulated definitions, which gave them a precisely defined meaning.	예를 들면 손상(impairment), 장애(disability), 그리고 핸디캡(handicap)은 ICIDH 1980년 판에서 이러한 용어들의 정의가 명확히 명기되었음에도 불구하고 종종 일상 언어 속에서는 대체 가능한 용어로 사용되고 있다.	예를 들면 장애(impairment), 장애(disability), 그리고 핸디캡(handicap)은 ICIDH 1980년 판에서 이들 용어의 정의가 명확히 규정되었음에도 불구하고 일상 언어에서는 대체 가능한 용어로 사용되는 경우가 많다.	impairment를 장애로 수정
217	Levels make up the hierarchical order providing indications as to the detail of categories (i.e. granularity of the domains and categories).	단계(level)는 범주의 세부항목을 가리키는 계층적인 순서 즉 영역 및 범주의 입도(粒度)를 의미한다.	단계(level)는 범주의 세부항목을 가리키는 계층적인 순서 즉 영역 및 범주의 세분화수준을 의미한다.	granularity를 입도에서 세분화수준으로 수정
228	Third qualifier (suggested) Location of impairment 0 more than one region 1 right 2 left 3 both sides 4 front 5 back 6 proximal 7 distal 8 not specified 9 not applicable	제 3 평가치 손상의 위치 0 한 부위 이상(more than one region) 1 우측(right) 2 좌측(left) 3 양측(both sides) 4 앞면(front) 5 뒤면(back) 6 기부(proximal) 7 원심(distal) 8 기타 특이적인 사항(not specified) 9 상세불명(not applicable)	제 3 평가값 손상의 위치 0 한 부위 이상(more than one region) 1 오른쪽(right) 2 왼쪽(left) 3 양쪽(both sides) 4 전면(front) 5 후면(back) 6 근위(proximal) 7 원위(distal) 8 명시되지않음(not specified) 9 해당없음(not applicable)	용어수정

○ 문장수정

표 2. ICF 주요 문장 수정내용

page (원본)	영어원본	복지부판	수정안	수정사항
21	(1) ICF gives standard operational definitions of the health and health-related domains as opposed to “vernacular” definitions of health.	(1) ICF는 건강영역과 건강관련영역에 대해 일상적 뜻이 아닌 표준 정의를 제공한다.	(1) ICF는 건강에 대한 통속적 정의 (vernaculardefinition)에 반해 건강과 건강관련 영역에 대한 표준 조작적 정의(standardoperationaldefinition)를 제공한다.	문장의 수정과 정확한 이해를 위해 영문도 함께 병기
218	4. Additional note on terminology Underlying the terminology of any classification is the fundamental distinction between the phenomena being classified and the structure of the classification itself.	4. 전문용어에 대한 추가설명 어떤 분류에 사용되고 있는 전문용어들의 기초를 이루고 있는 것은 분류되고 있는 현상과 분류 구조간의 기본적인 구분이다.	4. 용어체계에 대한 추가설명 분류에 사용되고 있는 용어체계의 기저에 깔린 생각은, 분류되고 있는 현상과 분류 구조 간에 근본적인 구분이 존재한다는 것이다.	전문용어를 용어체계로 수정

page (원본)	영어원본	복지부판	수정안	수정사항
218	<p>At the same time, there is a correspondence (i.e. a matching function) between these terms and it is possible that a wide variety of users may use these terms interchangeably. For more highly specialized requirements, for database construction and research modelling for example, it is essential for users to identify separately, and with a clearly distinct terminology, the elements of the conceptual model and those of the classification structure. Yet, it has been felt that the precision and purity that such an approach provides is not worth the price paid in a level of abstraction that might undermine the usefulness of the ICF, or more importantly to restrict the range of potential users of this classification.</p>	<p>동시에 이러한 용어들 간에는 대응 즉 결합 기능(matching function)이 존재한다. 따라서 다양한 사용자들이 이러한 용어들을 상호 교체해가며 이용할 수 있다. 보다 고도로 전문화된 필요를 위해, 예를 들면 데이터베이스 구축 및 리서치 모델링을 위해 사용자가 개념 모델의 구성요소를 그리고 분류 구조의 구성요소를 개별적으로 그리고 보다 명확한 전문용어로 분별해내는 것은 중요하다. 하지만 그런 접근 방식이 제공하는 정확도 및 순도가 ICF의 유용성을 손상시키거나 이 분류를 이용할 잠재 사용자들의 범위를 제한할 만큼 가치 있는 것은 아니다.</p>	<p>동시에 이러한 용어들 간에는 대응 즉 짝짓기 기능(matching function)이 존재한다. 따라서 다양한 사용자들이 이러한 용어들을 구별 없이 사용하기도 한다. 고도의 전문적 요구를 위해, 예를 들면 데이터베이스 구축과 리서치 모델링을 위해 사용자가 개념 모델의 구성요소와 분류구조의 구성요소를 개별적으로 그리고 보다 명확한 용어체계를 사용해서 분별해내는 것이 중요하다. 하지만 지금까지의 정서는 이런 접근 방식이 제공하는 정확도(precision)와 순도(purity)보다 그 관념화로 인한 ICF의 유용성 손상과 이 분류를 이용할 잠재 사용자들의 범위제한이라는 손실이 더 크다는 것이다.</p>	<p>문장의 수정, 영문표기 추가</p>

page (원본)	영어원본	복지부판	수정안	수정사항
222	<p>Broad ranges of percentages are provided for those cases in which calibrated assessment instruments or other standards are available to quantify the impairment, capacity limitation, performance problem or environmental barrier/facilitator. For example, when “no problem” or “complete problem” is coded, this may have a margin of error of up to 5%. A “moderate problem” is defined as up to half of the scale of total difficulty. The percentages are to be calibrated in different domains with reference to population standards as percentiles. For this quantification to be used in a universal manner, assessment procedures have to be developed through research.</p>	<p>손상, 능력 제한, 수행 이상 혹은 환경적 장애요인/촉진요인을 양으로 표시하는데 이용할 수 있는 눈금 표시된 측정 도구 혹은 여타 표준을 이용할 경우를 위해 위와 같이 퍼센티지로 범위를 표시하고 있다. 예를 들어 ‘이상 없음’은 이상이 전혀 없거나 5퍼센트 미만임을, ‘완전 이상’은 100퍼센트 이상하거나 이상의 정도가 95퍼센트 초과임을 의미한다. ‘중도 이상’은 완전 이상의 절반 수준 미만을 의미한다. 퍼센티지는 인구학적 표준과 관련해 상이한 영역 속에서 백분위수로 표시될 수 있다. 이러한 수량화가 세계적으로 사용될 수 있기 위해서는 지속적인 연구를 통한 평가 절차 개발이 필요하다.</p>	<p>장애, 능력제한, 수행문제 혹은 환경적 장애요인/촉진요인을 측정하기 위한 측정 도구 혹은 여타 표준을 이용할 경우를 위해 위와 같이 백분율로 범위를 표시하고 있다. 예를 들면, “이상없음”이나 “완전이상”은 5퍼센트의 오차한계를 가진다. 일반적으로 “중등도이상”은 완전이상의 절반 수준 미만을 의미한다. 이러한 비율은 백분위수로서의 인구기준과 관련하여 다른 영역에서 측정할 수 있다. 이러한 측정법을 일관된 방식으로 사용하기 위해서는, 향후 연구를 통하여 평가절차를 개발해내어야 할 것이다.</p>	<p>문장내용 수정(서론, 지침, 세부분류 등 같은 내용은 동일하게 수정)</p>

page (원본)	영어원본	복지부판	수정안	수정사항
246	<p>In 1972, WHO developed a preliminary scheme concerning the consequences of disease. Within a few months a more comprehensive approach was suggested. These suggestions were made on two important principles: distinctions were to be made between impairments and their importance, i.e. their functional and social consequences, and these various aspects or axes of the data were to be classified separately in different fields of digits.</p>	<p>1972년 WHO는 질병과 관련된 예비적 분류체계를 발표한 바 있다. 몇 달 후에는 보다 포괄적인 접근방법이 제안되었다. 제안사항은 두 가지 주요 원칙에 기초한 것이었는데 하나는손상과그중요성에대한차이점을명확히해야한다는것이고(즉,기능적,사회적 결과)다른하나는자료에대한다양한각도와축이상이한분야에서개별적으로분류되어야한다는것이다.</p>	<p>1972년 WHO는 질병과 관련된 예비적 분류체계를 발표한 바 있다. 몇 달 후에는 보다 포괄적인 접근방법이 제안되었다. 제안사항은 두 가지 주요 원칙에 기초한 것으로, 하나는 장애와 그 중요성, 즉 기능적, 사회적 결과와의 차이점을 명확히 해야 한다는 것이고, 다른 하나는 정보의 다양한 면과 축은 각각 서로 다른 숫자필드(fields of digits)로 분류되어야 한다는 것이다.</p>	<p>문장의 수정, 영문표기 추가</p>
247	<p>• it should give a coherent view of the processes involved in the consequences of health conditions such that the disablement process, and not just the dimensions of diseases/disorders, could be objectively assessed, recorded and responded to;</p>	<p>· 건강상태의 제귀결에 관여하고 있는 프로세스(process)에 대해 수미일관(首尾一貫)된 견해를 제공할 것. 특히 질병, 변조(말이나 행동이 다른것)와는 다른 차원인 장애 프로세스가 객관적으로 평가, 기록되고, 대응이 가능할 것.</p>	<p>· 건강상태의 결과와 관련된 과정(process)에 대해 일관된 견해를 제공하여 차원이 다른 장애가 발생하는 과정을 객관적으로 평가, 기록하고, 대응이 가능해야 한다.</p>	<p>문장의 수정, 영문표기 추가</p>

page (원본)	영어원본	복지부판	수정안	수정사항
251	<p>Assessment instruments linked to ICF are being developed by WHO with a view to applicability in different cultures. They are being tested for reliability and validity. Assessment instruments will take three forms: a brief version for screening/case-finding purposes; a version for daily use by care-givers; and a long version for detailed research purposes. They will be available from WHO.</p>	<p>23) ICF와 연계된 평가도구는 문화적 차이에서 오는 적용상의 문제를 염두에 두고 WHO가 개발하고 있으며 신뢰성과 타당성을 검토 중이다. 평가 양식에는 검토와 사례 발견의 목적으로 사용되는 요약판, 일상생활에서 도움을 제공하는 사람들이 사용하는 보통판 및 상세한 연구에 사용되는 완성판등 3가지가 있다.</p>	<p>23) ICF와 연계된 평가도구는 문화적 차이에서 오는 적용상의 문제를 염두에 두고 WHO가 개발하고 있으며 신뢰성과 타당성을 검토 중이다. 평가도구에는 선별검사와 사례 발견의 목적으로 사용되는 요약판(brief version), 돌봄제공자가 일상적으로 사용하는 판, 그리고 상세한 연구에 사용되는 확장판(long version) 등 3가지가 있다.</p>	<p>문장의 수정, 영문표기 추가</p>
254	<p>Acknowledgements The development of ICF would not have been possible without the extensive support of many people from different parts of the world who have devoted a great amount of time and energy and organized resources within an international network. While it may not be possible to acknowledge them all here, leading centres, organizations and individuals are listed below.</p>	<p>Acknowledgements</p>	<p>감사의 글 ICF의 개발은 많은 시간과 노력을 아끼지 않은 전 세계 여러 분야의 많은 전문가들의 광범위한 지원과 국제 네트워크 내의 조직화된 자원 없이는 불가능하였을 것이다. 여기서 그들 모두에게 감사의 인사를 드리는 것은 불가능하지만, 주요 센터, 조직, 그리고 개인들을 열거하면 다음과 같다.</p>	<p>누락된 번역내용 추가</p>

○ 오류수정

표 3. ICF 주요 오류 수정내용

page (원본)	영어원본	복지부판	수정안	수정사항
18	It provides a multiperspective approach to the classification of functioning and disability as an interactive and evolutionary process.	그것은 기능과 장애를 상호적이고 점진적인 과정으로 분류하는 다각적인 접근법을 제공한다.	ICF는 기능과 장애를 상호적이고 점진적인 과정으로 분류하는 다각적인 접근법을 제공한다.	오류수정
21	These letters are followed by a numeric code that starts with the chapter number (one digit), followed by the second level (two digits), and the third and fourth levels (one digit each).	각 장(章)은 한 자리 숫자로 표시되고, 두 번째 단계는 두 가지 숫자로, 세 번째, 네 번째 단계는 각각 한 자리 숫자로 표시된다.	각장(章)은한자리숫자로표시되고,두번째단계는두자리숫자로,세번째,네번째단계는각각한자리숫자로표시된다.	오류수정
48	b 110 Consciousness functions	b11b 의식기능(Consciousness functions)	b110 의식기능	코드수정
68	b 280 Sensation of pain Sensation of unpleasant feeling indicating potential or actual damage to some body structure.	b280 통증감각(Sensation of pain) 일부 신체구조에 잠재적 혹은 실제적 손상을 의미하는 불쾌한 느낌의 감각	b280 통증감각 일부 신체구조에 잠재적 혹은 실제적 손상을 의미하는 불쾌한 느낌의 감각	오류수정
69	b28012 Pain in stomach or abdomen	b28012 위통 및 복통(pain in stomach or abdomen)	b28012 위통 또는 복통	오류수정

page (원본)	영어원본	복지부판	수정안	수정사항
69	<p>b 28016 Pain in joints Sensation of unpleasant feeling indicating potential or actual damage to some body structure felt in one or more joints, including small and big joints. Inclusions: pain in the hip; pain in the shoulder</p>	<p>b28016 관절통증(Pain in joints) 일부 신체 구조에 잠재적 또는 실질적 손상을 의미하는 불쾌한 감정이 하나이상의 관절(대소관절 모두 포함)에서 느껴지는 감각</p>	<p>b28016 관절의 통증 일부 신체 구조에 잠재적 또는 실질적 손상을 의미하는 불쾌한 느낌이 하나 이상의 대소관절을 포함한 관절에서 느껴지는 감각 포함 : 고관절의 통증; 어깨관절의 통증</p>	<p>누락된 한글번역 내용추가</p>
82	<p>b51059 Swallowing, unspecified</p>	<p>b51058 상세불명의 연하</p>	<p>b51059 상세불명의 삼킴</p>	<p>코드수정</p>
96	<p>b 7302 Power of muscles of one side of the body Inclusions: impairments such as hemiparesis and hemiplegia</p>	<p>b7302 몸의 편측 근육들의 힘 (Power of muscles of one side of the body)</p>	<p>b7302 몸의 편측 근력 포함 : 편부전마비 및 편마비와 같은 장애</p>	<p>누락된 한글번역 내용추가</p>
99	<p>b7402 Endurance of all muscles of the body Inclusions : impairments sddocaited with tetraparesis, tetraplegia, general paresis and paralysis</p>	<p>b7402 몸의 모든 근육들의 지구력 (Endurance of all muscles of the body)</p>	<p>b7402 몸의 모든 근지구력 Inclusions : impairments associated with tetraparesis, tetraplegia, general paresis and paralysis</p>	<p>오류수정(영문)</p>

page (원본)	영어원본	복지부판	수정안	수정사항
99	<p>b 7402 Endurance of all muscles of the body</p> <p>Functions related to sustaining muscle contraction of all muscles of the body for the required period of time.</p> <p>Inclusions: impairments associated with tetraparesis, tetraplegia, general paresis and paralysis</p>	<p>b7402 몸의 모든 근육들의 지구력 (Endurance of all muscles of the body)</p>	<p>b7402 몸의 모든 근지구력</p> <p>몸의 모든 근육이 필요한 시간동안 지속적인 근수축을 유지할 수 있는 기능</p> <p>포함 : 사지부전마비, 사지마비, 전신마비 및 마비와 관련된 장애</p>	<p>누락된 한글번역내용 추가</p>
139	<p>d 4106 Shifting the body's centre of gravity</p> <p>Exclusions: transferring oneself (d420); walking (d450)</p>	<p>d4106 몸의 중심 이동</p>	<p>d4106 몸의 무게 중심 이동</p> <p>제외:자리이동(d420);보행(d450)</p>	<p>누락된제외내용추가</p>
149	<p>d 520 Caring for body parts</p> <p>Looking after those parts of the body, such as skin, face, teeth, scalp, nails and genitals, that require more than washing and drying.</p>	<p>d520 신체 일부 관리 (Caring for body parts)</p> <p>씻기 그리고 말리기 그 이상을 필요로 하는, 피부, 얼굴, 치아, 머리, 손발톱, 생식기 같은 신체 일부 관리</p>	<p>d520 신체일부 관리</p> <p>씻기 그리고 말리기 그 이상을 필요로 하는, 피부, 얼굴, 치아, 머리, 손발톱, 생식기 같은 신체 일부 관리</p>	<p>오류수정(영문)</p>

3. ICF 업데이트 사항 반영

2014년 시행 예정인 것들을 포함한 지금까지 누적된 ICF 개정 사항과 이를 한글 번역한 내용은 다음과 같다.

표 4. ICF 개정 사항 원본과 한글 번역본

ICF 개정 사항 영문	ICF 개정 사항 한글 번역
s320 Structure of mouth s3200 Teeth <u>s32000 PRIMARY DENTITION</u> <u>s32001 SECONDARY DENTITION</u> <u>s32008 TEETH, OTHER SPECIFIED</u> <u>s32009 TEETH, UNSPECIFIED</u> s3201 Gums	s320 입구조 s3200 치아 <u>s32000 일차치아</u> <u>s32001 이차치아</u> <u>s32008 기타 명시된 치아</u> <u>s32009 상세불명의 치아</u> <u>s3201 잇몸</u>
b114 Orientation functions General mental functions of knowing and ascertaining one's relation <u>to time, to place,</u> to self, to others, <u>to objects</u> and to <u>space</u> .	b114 지남력기능 시간, 장소, 자신, 타인, 물체 및 공간에 대한 본인과의 관계를 식별하고 확인할 수 있는 전반적 정신기능
b310 Voice functions Functions of the production of various sounds by the passage of air through the larynx. Inclusions : functions of production and quality of voice; functions of phonation, pitch, loudness and other qualities of voice; impairments such as aphonia, dysphonia, hoarseness, hypernasality and hyponasality exclusion: mental functions of language (b167); articulation functions (b320); <u>making a range of sounds (b3401)</u>	b310 음성기능 공기가 후두를 통해 지나갈 때 발생하는 여러 가지 소리를 생성하는 기능 포함 : 음성의 생성과 질의 기능; 발성, 음고(音高), 크기와 기타 음성의 질; 실성증(失聲症), 발성장애, 쉼 목소리, 과다콧소리, 과소콧소리 같은 장애 제외 : 언어의 정신기능(b167); 조음기능 (b320), 음역 <u>만들기 (b3401)</u>

ICF 개정 사항 영문	ICF 개정 사항 한글 번역
<p>b3401 Making a range of sounds Functions of production of a variety of vocalizations.</p> <p>Inclusions: functions of <u>crying, cooing, gurgling and babbling</u></p>	<p>b3401 소리의 범위 만들기 다양한 음성의 생성기능</p> <p>포함 : 울기, 웅얼이, 까르륵거리거나 재잘대는 기능</p>
<p>b440 Respiration functions Functions of inhaling air into the lungs, the exchange of gases between air and blood, and exhaling air.</p> <p>inclusion: functions of respiration rate, rhythm and depth; impairments such as apnoea, hyperventilation, irregular respiration, paradoxical respiration, and bronchial spasm, and as in pulmonary emphysema; <u>upper pulmonary obstruction, reduction in airflow through upper and lower airways</u></p>	<p>b440 호흡기능 공기를 폐로 흡입하고, 공기와 혈액과 가스 교환과 공기를 내쉬는 기능</p> <p>포함 : 호흡수, 호흡의 리듬과 깊이; 무호흡, 과다환기, 과호흡, 불규칙한 호흡, 역설적 호흡, 기관지 연축 등의 장애와 폐기종에서와 같은 장애 등의 손상; <u>상기도폐색, 상기도 및 하기도를 통한 공기흐름 감소</u></p>

ICF 개정 사항 영문	ICF 개정 사항 한글 번역
<p>b555 Endocrine gland functions Functions of production and regulation of hormonal levels in the body, including cyclical changes.</p> <p>Inclusions : functions of hormonal balance; hyperpituitarism, hypopituitarism, hyperthyroidism, hypothyroidism, hyperadrenalism, hypoadrenalism, hyperparathyroidism, hypoparathyroidism, hypergonadism, hypogonadism</p> <p>Exclusions : general metabolic functions (b540); water, mineral and electrolyte balance functions (b545); thermoregulatory functions (b550); sexual functions (b640); menstruation functions (b650)</p> <p><u>b5550 Pubertal functions</u> <u>Functions associated with the onset of puberty and manifestations of primary and secondary sexual characteristics.</u> <u>b55500 Body and pubic hair development</u> <u>Functions associated with development of body and pubic hair.</u> <u>b55501 Breast and nipple development</u> <u>Functions associated with breast and nipple development.</u> <u>b55502 Penis, testes and scrotum development</u> <u>Functions associated with development of penis, testes and scrotum.</u> <u>b55508 Pubertal functions, other specified</u> <u>b55509 Pubertal functions, unspecified</u></p>	<p>b555 내분비선기능 주기적인 변화를 포함하여 신체 내 호르몬 수준을 생성하고 조절하는 기능</p> <p>포함 : 호르몬 균형의 기능; 뇌하수체기능항진증, 뇌하수체기능저하증, 갑상선기능항진증, 갑상선기능저하증, 부신항진증, 부신저하증, 부갑상선기능항진증, 부갑상선기능저하증, 생식선항진증, 생식선저하증</p> <p>제외 : 전반적 대사기능(b540); 수분, 무기질과 전해질의 균형기능(b545); 체온조절 기능(b550); 성기능(b640); 월경기능 (b650)</p> <p><u>b5550 사춘기 기능</u> <u>사춘기 시작 및 제1차, 제2차 성징의 발현과 관련된 기능</u> <u>b55500 체모 및 음모의 발달</u> <u>체모 및 음모의 발달과 관련된 기능</u> <u>b55501 유방 및 유두의 발달</u> <u>유방 및 유두의 발달과 관련된 기능.</u> <u>b55502 음경, 고환 및 음낭의 발달</u> <u>음경, 고환 및 음낭의 발달과 관련된 기능</u> <u>b55508 기타 명시된 사춘기 기능</u> <u>b55509 상세불명의 사춘기 기능</u></p>
<p><u>b6503 Onset of menstruation</u> <u>Functions related to the onset of the first menstruation (menarche).</u> <u>b6504 Cessation of menstruation</u> <u>Functions related to the temporary or permanent cessation of menstruation.</u> <u>Inclusions</u> <u>amenorrhea, menopause, praecocial menopause</u></p>	<p><u>b6503 월경의 시작</u> <u>초경의 시작에 관련된 기능</u> <u>b6504 월경의 중단</u> <u>월경의 일시적 또는 영구적 중단과 관련된 기능</u></p> <p><u>포함 : 무월경, 폐경, 조기폐경</u></p>

ICF 개정 사항 영문	ICF 개정 사항 한글 번역
<u>s3205 Philtrum</u>	s3205 인중(人中)
s6304 Testes <u>and scrotum</u>	s6304 고환 및 음낭
d110 Watching Using the sense of seeing intentionally to experience visual stimuli, such as <u>visually tracking an object</u> , watching <u>persons, looking at</u> a sporting event , person, or children playing.	d110 보기 <u>시각적으로 물체를 추적하기, 사람을 보기, 스포츠 경기, 사람 또는 아이들 노는 것을 주시하는 것처럼</u> 시각적 자극을 경험하기 위해 의도적으로 시각을 이용함
d410 Changing basic body position Getting into and out of a body position and moving from one location to another, such as getting up out of a chair to lie down on a bed, and getting into and out of positions of <u>sitting, standing</u> , kneeling or squatting. Inclusions: changing body position from lying down, from squatting or kneeling, from sitting or standing, <u>rolling over</u> , bending and shifting the body's centre of gravity.	d410 기본적 자세 변화 의자에서 일어나 침대에 눕거나, 앉는 자세, 서 있는 자세, 무릎 꿇은 자세, 또는 쪼그리고 앉은 자세에서 다른 자세로 바꾸는 것처럼 어떤 한 자세를 취했다가 다른 자세를 취하며 한 장소에서 다른 장소로 이동하는 것 포함 : 눕기, 쪼그리고 앉기, 무릎 꿇기, 앉기, 서기, 뒹굴기, 구부리기의 자세에서 다른 자세로 자세 변화, 그리고 몸 중력의 중심 이동 제외 : 자리아동(d420)
d9202 Arts and culture Engaging in, or appreciating, fine arts or cultural events, such as going to the theatre, cinema, museum or art gallery, or acting in a play, reading, <u>being read to, dancing, singing</u> or playing a musical instrument <u>for enjoyment</u> .	d9202 예술과 교양 <u>즐거움을 위해</u> 박물관, 극장, 영화관, 미술관 방문이나 연극 활동, 독서, <u>낭독 듣기, 춤추기, 노래부르기</u> , 악기연주처럼 문화 행사, 예술 행사에 참여하거나 감상
<u>d4107 Rolling over</u> <u>Moving the body from one position to another while lying such as turning from side to side or from stomach to back.</u>	<u>d4107 뒹굴기</u> <u>신체의 한면에서 다른 면으로 또는 배에서 등으로 전환하는 것과 같이 한 자세에서 다른 자세로 신체를 움직이기</u>
<u>d4155 Maintaining head position</u> <u>Controlling the position of the head and supporting its weight for a determined period of time.</u>	<u>d4155 머리자세 유지</u> <u>머리의 자세를 통제하기 또는 일정 시간동안 머리의 무게를 지탱하기</u>
d4302 Carrying in the arms Taking or transporting an object from one place to another using the arms and hands, such as when carrying a <u>pet or a child</u> <u>or other large object</u>	d4302 안아서 나르기 <u>애완동물이나</u> 어린아이 <u>또는 다른 큰 물체</u> 를 옮길 때처럼 팔과 손을 이용해 한 장소에서 다른 장소로 물건을 옮기는 것

ICF 개정 사항 영문	ICF 개정 사항 한글 번역
<p><u>b1143 Orientation to objects</u> Mental functions that produce awareness of objects or features of objects.</p> <p><u>b1565 Visuospatial perception</u> Mental function involved in distinguishing by sight the relative position of objects in the environment or in relation to oneself.</p> <p>Exclusion: orientation to objects (b1143)</p>	<p><u>b1143 물체 지남력</u> 물체나 물체의 형상을 인지하는 정신기능.</p> <p><u>b1565 Visuospatial perception</u> Mental function involved in distinguishing by sight the relative position of objects in the environment or in relation to oneself.</p> <p>제외: 물체 지남력 (b1143)</p>
<p><u>b1144 Orientation to space</u> Mental functions that produce awareness of one's body in relation to the immediate physical space.</p>	<p><u>b1144 공간 지남력</u> 직접적인 물리적 공간과 관련하여 신체를 인지하는 정신기능</p>
<p><u>b16703 Reception of body language</u> Mental functions of decoding messages in body gestures made by hands and other movements, in order to obtain their meaning.</p>	<p><u>b16703 몸짓언어의 수용</u> 몸짓언어의 의미를 이해하기 위해, 손 및 기타 동작에 의해 수행되는 몸짓 정보를 해독하는 정신기능</p>
<p><u>b16713 Expression of body language</u> Mental functions necessary to produce messages using body gestures made by hands and other movements.</p>	<p><u>b16713 몸짓언어의 표현</u> 손 및 기타 동작에 의해 수행되는 몸짓을 사용한 정보를 산출하기 위해 필요한 정신기능</p>
<p>Muscle tone functions Functions related to the tension present in the resting muscles and the resistance offered when trying to move the muscles passively.</p> <p>Inclusions : functions associated with the tension of isolated muscles and muscle groups, muscles of one limb, one side of the body and the lower half of the body, muscles of all limbs, muscles of the trunk, and all muscles of the body; impairments such as hypotonia, hypertonia and muscle spasticity, <u>myotonia and paramyotonia</u></p> <p>Exclusions : muscle power functions (b730); muscle endurance functions (b740)</p>	<p>b735 근긴장도기능 휴식기 근육의 긴장도와 수동적으로 근육을 움직일 때 발생하는 저항과 관련된 기능</p> <p>포함 : 고립된 근육과 근육무리, 한 팔(또는 다리), 몸의 편측과 하반신, 사지, 체간의 근육 그리고 몸 전체의 근육의 긴장과 관련된 기능; 긴장과소, 긴장과도, 그리고 근강직, <u>근긴장</u> 그리고 <u>이상근긴장</u> 등과 같은 장애</p> <p>제외 : 근력기능(b730); 근지구력기능(b740)</p>

ICF 개정 사항 영문	ICF 개정 사항 한글 번역
<p>b750 Motor reflex functions Functions of involuntary contraction of muscles automatically induced by specific stimuli</p> <p>inclusions functions of stretch motor reflex, automatic local joint reflex, reflexes generated by noxious stimuli and other exteroceptive stimuli; withdrawal reflex, biceps reflex, radius reflex, quadriceps reflex, patellar reflex, ankle reflex,, emergence and persistence of reflexes.</p>	<p>b750 운동반사기능 특별한 자극에 의해 자동적으로유발되는 근육의 불수의적 수축 기능들</p> <p>포함 : 근 스트레치 반사, 자동적 국소관절 반사 그리고 유해 자극과 기타 외 수용성 자극에 의해 발생하는 반사 기능; 회피반사, 이두근반사, 요골반사, 사두근반사, 슬개건반사, 발목반사, 반사의 발생과 지속</p>
<p>d115 Listening Using the sense of hearing intentionally to experience auditory stimuli, such as listening to a radio, the human voice, to music, a lecture, or to a story told.</p>	<p>d115 듣기 라디오, 사람목소리, 음악, 또는 강연 또는 구연 이야기를 듣는 것처럼 청각적 자극을 경험하기 위해 의도적으로 청각을 이용함</p>
<p>d1200 Mouthing Exploring objects using mouth or lips.</p> <p>d1201 Touching Exploring objects using hands, fingers or other limbs or body parts.</p> <p>Exclusion: mouthing (d1200)</p> <p>d1202 Smelling Sensing objects by bringing them to the nose or the nose to objects.</p> <p>d1203 Tasting Exploring the taste of food or liquid by biting, chewing, sucking.</p>	<p>d1200 입을 이용한 지각 입 또는 입술을 통해 물체를 탐색</p> <p>d1201 만지기 손, 손가락 또는 팔 등 신체의 부분을 사용하여 물체를 탐색하기</p> <p>제외: 입을 이용한 지각 (d1200)</p> <p>d1202 냄새맡기 물체에 코를 대거나 코에 물체를 대거나 해서 물체를 느끼기</p> <p>d1203 맛보기 물기, 씹기, 빨기에 의해 음식물이나 음료의 맛을 탐색</p>
<p>b7502 Reflexes generatedby other exteroceptive stimuli Functions of involuntary contractions of muscles automatically induced by external stimuli other than noxious stimuli. Inclusions: rooting, grasping, sucking and other primitive reflexes</p>	<p>b7502 외수용성 자극에 의해 발생하는 반사</p> <p>유해성 자극 이외의 외부 자극에 의해 자동적으로 유발되는 불수의적 근수축 기능</p> <p>포함 : 먹이찾기, 잡기, 빨기 및 기타 원시반사</p>

ICF 개정 사항 영문	ICF 개정 사항 한글 번역
<p>d130 Copying Imitating or mimicking as a basic component of learning, such as copying a facial expression, a gesture, a sound or the letters of an alphabet.</p>	<p>d130 모방 얼굴표정, 몸짓, 소리 또는 철자를 따라하는 것처럼 기본적인 학습의 구성요소를 모방하거나 흉내내는 것</p>
<p>d2302 Completing the daily routine Carrying out simple or complex and coordinated actions in order to complete the requirements of usual day-to-day procedures or duties, such as getting dressed, eating breakfast, leaving for school or work and returning home at the end of the day.</p>	<p>d2302 일상생활 완수 옷입기, 식사하기, 학교 또는 직장 가기, 해질때 귀가하기와 같이 일상적인 의무 또는 절차를 수행하는데 필요한 것들을 완수하기 위해 간단한 또는 복잡한 행동을 행함</p>
<p>d3152 Communicating with - receiving - drawings and photographs note Comprehending the meaning represented by drawings (e.g. line drawings, graphic designs, paintings, three-dimensional representations, pictograms), graphs, charts and photographs, such as understanding that an upward line on a height chart indicates that a child is growing.</p>	<p>d3152 의사소통 - 수용능력- 그림과 사진 신장도표(身長圖表)에서 상향 곡선을 보고, 아이의 키가 크고 있다는 사실을 이해하는 것처럼 그림(예를 들면 선화(線畵), 그래픽 디자인, 그림물감으로 그린 그림, 삼차원 그래픽, 그림문자), 그래프, 차트, 사진으로 전달된 의미를 이해함</p>
<p>d137 Acquiring concepts Developing competence to understand and use basic and complex concepts related to characteristics, of things, persons or events. d1370 Acquiring basic concepts Learning to use such concepts as size, form, quantity, length, same, opposite. d1371 Acquiring complex concepts Learning to use such concepts as classification, grouping, reversibility, seriation. d1378 Acquiring concepts, other specified d1379 Acquiring concepts, unspecified</p>	<p>d137 개념 습득 사물, 사람 또는 사건의 특징과 관련된 기초적이거나 복잡한 개념을 이해하고 사용하는 능력을 개발하기 d1370 기초적 개념 습득 크기, 모양, 양, 길이, 동일성, 대립성과 같은 개념을 사용하는 것을 학습 d1371 복잡한 개념 습득 분류, 집단편성, 가역성, 순차배열과 같은 개념을 사용하는 것을 학습 d1378 기타 명시된 개념 습득 d1379 상세불명의 개념 습득</p>
<p>d332 Singing Using tones in a sequence resulting in a melody to convey messages. Inclusions: humming, chanting</p>	<p>d332 노래부르기 메시지를 전달하기 위하여 일련의 음조를 사용하여 멜로디 만들기 포함 : 콧노래 부르기, 찬송하기</p>

ICF 개정 사항 영문	ICF 개정 사항 한글 번역
<p>d140 Learning to read <u>Developing the competence to read written material (including Braille and other symbols) with fluency and accuracy, such as recognizing characters and alphabets, sounding out written words with correct pronunciation, and understanding written words and phrases.</u></p>	<p>d140 읽기 학습 문자와 철자를 인지하고 <u>기록된 단어를</u> 정확히 발음하고, <u>기록된 단어</u>와 어구를 이해하는 것처럼 유창하고 정확하게 문어(文語)(점자 및 기타 기호 포함) 능력을 개발함</p>
<p>d3500 Starting a conversation <u>Beginning an interchange, such as initiating turn-taking activity through eye-contact or other means, that leads to communication or dialogue, such as by introducing oneself, expressing customary greetings, or by introducing a topic or asking questions.</u></p>	<p>d3500 대화 시작하기 의사소통 또는 대화를 이끌어 내기 위해서 눈을 마주치거나 다른 수단으로 교류활동을 시작하는 것과 같은 의견교환을 시작하기. 예를 들어 자신을 소개하거나 통상적인 인사하기 또는 특정한 주제를 제시하거나 질문을 하는 것</p>
<p>d4303 Carrying on shoulders, hip and back Taking or transporting an object from one place to another using the shoulders, hip or back, or some combination of these, such as when carrying a large parcel <u>or school-bag.</u></p>	<p>d4303 어깨.엉덩이.등에 짊어지고 나르기 커다란 짐 또는 <u>책가방</u>을 옮길 때처럼 어깨, 엉덩이 또는 이 두 가지 이상을 함께 이용해 한 장소에서 다른 장소로 물건을 옮기는 것</p>
<p>d3501 Sustaining a conversation <u>Continuing an interchange by taking turns in vocalising, speaking or using sign or shaping a dialogue by adding ideas, introducing a new topic or retrieving a topic that has been previously mentioned.</u></p>	<p>d3501 대화 유지하기 <u>상호교대로 소리내기, 이야기하기, 기호사용하기</u>를 통한 의사소통 지속하기, 또는 새로운 생각을 추가하거나 새로운 주제를 소개하여 대화를 구성하기, 또는 이전에 언급한 주제를 다시 꺼내기</p>
<p>d145 Learning to write Developing the competence to produce symbols that represent sounds, words or phrases in order to convey meaning (including Braille writing <u>and other symbols</u>) such as spelling effectively and using correct grammar.</p>	<p>d145 쓰기 학습 철자를 정확하고 문법에 맞게 사용하는 것처럼 의미를 전달(점자 및 <u>기타 상징을 포함</u>)하기 위해 특정 소리, 단어, 구절을 나타내는 기호를 활용하는 능력을 개발함</p>
<p>d3600 Using telecommunication devices Using telephones and other machines, such as facsimile, telex machines <u>or computers (email)</u> as a means of communication.</p>	<p>d3600 원거리통신 기기 이용 의사소통 수단으로 팩시밀리, 텔렉스 기계 또는 <u>컴퓨터(이메일)</u> 같은 기타 장비와 전화를 이용함</p>

ICF 개정 사항 영문	ICF 개정 사항 한글 번역
<p>d155 Acquiring skills Developing basic and complex competencies in integrated sets of actions or tasks so as to initiate and follow through with the acquisition of a skill, such as manipulating tools <u>or toys</u> or playing games. Inclusions: acquiring basic and complex skills</p> <p>d1550 Acquiring basic skills Learning elementary, purposeful actions, such as learning to <u>use simple tools, such as pencils and eating utensils.</u></p> <p><u>d1551 Acquiring complex skills</u> <u>Learning integrated sets of actions so as to follow rules, and to sequence and coordinate one's movements, such as learning to play games (e.g. football or <u>chess</u>) and to use a building tool.</u></p>	<p>d155 기술 습득 도구 또는 <u>장난감</u>을 조작하거나 게임을 하는 것처럼 기술을 습득하기 위해 일련의 행동과 업무를 통합할 수 있는 기본적이고 복잡한 능력을 개발함</p> <p>포함 : 기본적이면서 복잡한 기술의 습득</p> <p>d1550 기본적 기술 습득 <u>연필, 식기</u>와 같은 간단한 도구를 <u>사용</u>하는 방법을 배우는 것처럼 기본적이고 의도적인 동작을 학습함</p> <p>d1551 복잡한 기술 습득 축구 경기 또는 <u>체스게임</u>을 하는 방법을 배우거나 건축 도구를 사용하는 방법을 배우는 것처럼 순서대로 규칙을 이행하고 각 움직임이 상호 조화를 이룰 수 있도록 통합된 행위의 학습함</p>
<p>d4402 Manipulating Using fingers and hands to exert control over, direct or guide something, such as when handling coins or other small objects <u>cutting with scissors, tying a shoelace, filling in coloring books, or using chop sticks or knife and fork.</u></p>	<p>d4402 다루기 동전이나 다른 작은 물건을 취급, <u>가위로 자르기, 신발끈 묶기, 색칠놀이 또는 젓가락, 칼 그리고 포크를 사용할 때처럼</u> 무엇인가를 다루기 위해 손과 손가락 이용하기</p>
<p>d4403 Releasing Using fingers and hands to let go or set free something so that it falls or changes position, such as when dropping an item of clothing <u>or a piece of food for a pet.</u></p>	<p>d4403 놓아주기 옷의 장식을 빼거나 <u>애완동물을 위한 음식조각을 떨어뜨리는 것처럼</u> 무엇인가를 풀어주어 그것이 떨어지도록 또는 위치가 변하도록 손과 손가락 이용하기</p>
<p>d4450 Pulling Using fingers, hands and arms to bring an object towards oneself, or to move it from place to place, such as when pulling <u>string or closing</u> a door.</p>	<p>d4450 당기기 <u>끈을 당기거나 문을 닫을 때처럼</u> 물건을 자신에게 가까이 끌기 위해 또는 물건을 한 장소에서 다른 장소로 옮기기 위해 손가락, 손, 팔을 이용하기</p>

ICF 개정 사항 영문	ICF 개정 사항 한글 번역
<p>d4451 Pushing Using fingers, hands and arms to move something from oneself, or to move it from place to place, such as when pushing <u>a toy or</u> an animal away.</p>	<p>d4451 밀기 <u>장난감이나</u> 동물을 밀칠 때처럼 무엇인가를 자신으로부터 멀리 떨어뜨리기 위해 또는 무엇인가를 한 장소에서 다른 장소로 옮기기 위해 손가락, 손, 그리고 팔을 이용하기</p>
<p>d520 Caring for body parts Looking after those parts of the body, such as skin, face, teeth, scalp, nails and genitals, that require more than washing and drying. inclusions caring for skin, teeth, hair, finger and toe nails , <u>and nose</u> <u>exclusions</u> <u>washing oneself (d510); toileting (d530)</u></p>	<p>d520 신체일부 관리 씻기 그리고 말리기 그 이상을 필요로 하는, 피부, 얼굴, 치아, 머리, 손, 발톱, 생식기 같은 신체 일부 관리 포함 : 피부 관리, 치아관리, 모발관리, 손, 발톱 <u>그리고 코</u> 관리 제외 : 씻기(d510), 대소변처리(d530)</p>
<p>d4453 Turning or twisting the hands or arms Using fingers, hands and arms to rotate, turn or bend and object, such as is required to <u>brush one's teeth</u> or <u>wash</u> utensils.</p>	<p>d4453 손이나 팔로 돌리거나 뒤틀기 <u>이를 닦거나 설거지를 하기 위해 요구되는 것처럼</u> 물건을 돌리거나 구부리기 위해 손, 손가락, 팔을 이용하기</p>
<p><u>d5205 Caring for nose</u> <u>Cleaning the nose, looking after nasal hygiene.</u></p>	<p><u>d5205 코 관리</u> <u>코 청결하게 하기, 코 위생 관리</u></p>
<p>d4601 Moving around within buildings other than home Walking and moving around within buildings other than one's residence, such as moving around other people's homes, other private buildings, community and public buildings and enclosed areas.</p>	<p>d4601 집을 제외한 건물 내 이동 남의 집, 남의 건물, 공공건물, 공용건물, 사유건물 또는 기타 밀폐된 공간을 돌아다니는 것처럼 자신의 거주지를 제외한 다른 건물 내부를 걸어 돌아다님</p>
<p>d5700 Ensuring one's physical comfort Caring for oneself by being aware that one needs to ensure, and ensuring, that one's body is in a comfortable position, that one is not feeling too hot, cold <u>or wet</u>, and that one has adequate lighting.</p>	<p>d5700 신체적 편안함 유지 육체적으로 편안하고, 너무 덥지도, 너무 춥지도 <u>또는 습하지도</u> 않고 적절히 햇빛을 쬐어야 할 필요를 인식함으로써 자신의 신체적 건강을 스스로 돌보는 것</p>

ICF 개정 사항 영문	ICF 개정 사항 한글 번역
<p>d5702 Maintaining one's health Caring for oneself by being aware of the need and doing what is required to look after one's health, both to respond to risks to health and to prevent ill-health, such as by seeking assistance (professional and non professional); following medical and other health advice; and avoiding risks to health such as physical injury, communicable diseases, drug-taking and sexual transmitted diseases.</p>	<p>d5702 건강유지 건강에 유해한 요소에 대응하고, 질병을 예방하기 위해서 필요성을 인식하고, 자신의 건강을 돌보기 위해 필요한 일들을 수행함으로써 자신의 건강을 관리하는 것 예를 들어 조언(전문적 그리고 비전문적) 구하기; 의료 및 기타 건강 상담에 따르기; 신체적 손상, 감염병, 약물복용, 성병과 같은 건강에 유해한 위험을 피하기</p>
<p>d610 Acquiring a place to live Buying, renting, furnishing and arranging a room, house, apartment or other dwelling.</p> <p>inclusions buying or renting a place to live and furnishing a place to live exclusions acquisition of goods and services (d620); caring for household objects (d650)</p>	<p>d610 주택 획득하기 방, 단독주택, 아파트, 또는 기타 주택을 구입하거나 임대하고, 가구를 설치하고 정리하기</p> <p>포함 : 주택 구입 및 임대, 주택 가구 설치</p> <p>제외 : 물품획득과 서비스 받기(d620), 가사도구 관리(d650)</p>
<p>d7106 Differentiation of familiar persons Showing differential responses to individuals, such as by reaching out for the familiar person and differentiating them from strangers and reacting in an appropriate manner.</p>	<p>d7106 친숙한 사람 구분 친숙한 사람에게 연락을 취하고 낯선 사람과 구분하고 적절한 방법으로 반응하는 것처럼 각 개인에게 차등 반응 보이기</p>
<p>d720 Complex interpersonal interactions Maintaining and managing interactions with other people, in a contextually and socially appropriate manner, such as by regulating emotions and impulses, controlling verbal and physical aggression, acting independently in social interactions, and acting in accordance with social rules and conventions, when for example playing, studying or working with others.</p>	<p>d720 복잡한 대인관계 예를 들면 다른 사람과 놀거나, 공부하거나, 일할때 감정과 충동 조절, 언어적, 신체적 공격성 통제, 사회적 상호작용 속에서 자주적인 행동, 사회적 규칙과 관습에 맞는 행동처럼 상황에 맞게 그리고 예의에 맞게 다른 사람들과의 상호작용을 유지, 관리하기</p>

ICF 개정 사항 영문	ICF 개정 사항 한글 번역
<p>d730 Relating with strangers Engaging in temporary contacts and links with strangers for specific purposes, such as when asking for <u>information</u>, directions or making a purchase.</p>	<p>d730 낯선 사람과의 관계 <u>정보를 묻거나</u>, 길을 묻거나 물건을 구입할 때처럼 특정한 목적 때문에 낯선 사람과 일시적인 관계 형성</p>
<p>d620 Acquisition of goods and services Selecting, procuring and transporting all goods and services required for daily living, such as selecting, procuring, transporting and storing food, drink, clothing, cleaning materials, fuel, household items, utensils, cooking ware, <u>play-material</u>, domestic appliances and tools; procuring utilities and other household services.</p> <p>inclusions shopping and gathering daily necessities exclusion acquiring a place to live (d610)</p> <p>d6200 Shopping Obtaining, in exchange for money, goods and services required for daily living (including instructing and supervising an intermediate to do the shopping), such as selecting food, drink, cleaning materials, household items, <u>play-material</u> or clothing in a shop or market; comparing quality and price of the items required, negotiating and paying for selected goods or services and transporting goods.</p>	<p>d620 물품획득과 서비스 받기 식품, 음료, 의복, 세제, 연료, 가사도구 물품, 식기, 조리기구, <u>놀이도구</u>, 가전제품, 가정용구를 선택. 획득. 배달. 저장하고, 전력을 포함해 기타 가정용 서비스를 획득하는 것처럼 일상생활을 영위하는데 필요한 모든 물품과 서비스의 선택. 획득. 배달</p> <p>포함 : 물건을 사고 일상 필수품을 수집 및 무상획득 제외 : 주택 획득하기(d610)</p> <p>d6200 구매 시장이나 상점에서 식품, 음료, 세제, 가족용품, <u>놀이도구</u> 또는 의복을 선택하고 구입제품의 질과 가격을 비교하고 가격을 조정하고 지불하고, 배달시키는 것처럼 시장이나 상점에서 (쇼핑을 하도록 다른 사람에게 지시하거나 감독하는 것을 포함하여) 일상생활에 필요한 상품이나 서비스를 대가를 지불하고 획득</p>
<p>d740 Formal relationships Creating and maintaining specific relationships in formal settings, such as with <u>teachers</u>, employers, professionals or service providers.</p> <p>inclusions relating with persons in authority, with subordinates and with equals</p>	<p>d740 공식적 관계 <u>교사와의 관계, 고용주와의 관계, 전문가와의 관계</u>, 또는 서비스 공급자와의 관처럼 공식적인 자리에서 특정한 관계 형성. 유지 포함 : 상급자와의 관계, 하급자와의 관계, 동료와의 관계</p>

ICF 개정 사항 영문	ICF 개정 사항 한글 번역
<p>d910 Community life Engaging in aspects of community social life, such as engaging in charitable organizations, service clubs or professional social organizations.</p> <p>inclusions informal and formal associations; ceremonies</p> <p>exclusions non-remunerative employment (d855); recreation and leisure (d920); religion and spirituality (d930); political life and citizenship (d950)</p>	<p>d910 지역사회생활 자선기관, 서비스 단체, 또는 전문적인 사회 기관 참여처럼 사회생활과 공동체 생활 참여</p> <p>포함 : 비공식적인 조직, 공식적인 조직, 의식</p> <p>제외 : 무급 고용(d855), 레크리에이션과 여가(d920), 종교 활동과 영적활동(d930), 정치생활 그리고 시민권 행사(d950)</p>
<p>d650 Caring for household objects Maintaining and repairing household and other personal objects, including play material, house and contents, clothes, vehicles and assistive devices, and caring for plants and animals, such as painting or wallpapering rooms, fixing furniture, repairing plumbing, ensuring the proper working order of vehicles, watering plants, grooming and feeding pets and domestic animals.</p>	<p>d650 가사도구 관리 놀이도구, 집, 시설, 옷, 차량, 보조기구 같은 가족 공동의 소유물 또는 가족 구성원 개인의 소유물의 관리와 수리, 그리고 식물과 동물 보살피기. 예를 들어 방에 페인트칠하기, 벽지 바르기, 가구 수리, 배관 수리, 차량 점검, 화초에 물주기, 애완동물 및 가축 훈련, 먹이주기</p>
<p>d6508 Caring for household objects, other specified</p>	<p>d6508 기타 명시된 가사도구 관리</p>
<p>d940 Human rights Enjoying all nationally and internationally recognized rights that are accorded to people by virtue of their humanity alone, such as human rights as recognized by the United Nations Universal Declaration of Human Rights (1948) and the United National Standard Rules for the Equalization of Opportunities for Persons with Disabilities (1993); United Nations Convention on the Rights of the Child (1989); the right to self-determination or autonomy; and the right to control over one's destiny.</p> <p>exclusion Political life and citizenship (d950)</p>	<p>d940 인권 UN의 세계 인권 선언(1948년)과 장애인의 기회균등에 관한 기본규칙(1993년); 유엔 아동권리협약(1989)에 의해 인정되고 있는 자결권 또는 자율권, 자신의 운명을 통제 할 권리, 인권처럼 인간에게만 부여된 국내적으로 국외적으로 인정되는 모든 권리를 누리는 것</p> <p>제외 : 정치생활과 시민권 행사(d950)</p>

ICF 개정 사항 영문	ICF 개정 사항 한글 번역
<p><u>d835 Education life</u> <u>Engaging in aspects of life of education institutions, such as university and school related associations, including: clubs, sports, related civic bodies (e.g. school council), and other institutionally-organized initiatives that are not part of the academic curriculum.</u></p>	<p><u>d835 교육관련 활동</u> <u>학위과정의 일부가 아닌, 클럽, 스포츠단체, 관련 시민단체(예를 들면 학교위원회), 기타 조직화된 단체를 포함한, 대학 및 학교 관련 협회 같은 교육기관 활동에 다방면으로 참여하기</u></p>
<p>e110 Products or substances for personal consumption note: Any natural or human-made object or substance gathered, processed or manufactured for ingestion. inclusions food (<u>including breast milk</u>), <u>drink</u> and drugs</p>	<p>e110 개인 소비용품 또는 제품 식용으로 수확, 가공, 제조된 천연 또는 가공 물건이나 제품 포함 : 식품(<u>모유 포함</u>), <u>음료</u> 그리고 약품</p>
<p>e1100 Food Any natural or human-made object or substance gathered, processed or manufactured to be <u>consumed</u>, such as raw, processed and prepared food and liquids of different consistencies, herbs and minerals (vitamin and other supplements).</p>	<p>e1100 식품 자연식품, 가공 처리된 식품, 여러 가지 농도의 액체, 식용식물, 미네랄(비타민 그리고 기타 보유물)처럼 <u>소비하기 위해</u> 수확, 가공, 제조된 자연 또는 가공 물건이나 제품 등</p>
<p>e115 Products and technology for personal use in daily living Equipment, products and technologies used by people in daily activities, including those adapted or specially designed, located in, on or near the person using them. Inclusions : general and assistive products and technology for personal use <u>exclusions</u> <u>Products and technology for personal indoor and outdoor mobility and transportation (e120); Products and technology for communication (e125)</u></p>	<p>e115 개인 일상생활용품과 기술 일상행위 속에서 사람들이 사용하는 장비, 제품 및 기술로서 그것을 사용하는 사람들이 갖고 다니거나 착용하도록 또는 사람들 가까이 있도록 특별히 고안된 또는 개조된 장비, 제품, 기술이 포함됨 포함 : 개인용 일반제품 및 기술, 개인용 보조제품 및 기술 <u>제외 : 개인의 실·내외 이동 및 수송용 일반제품과 기술(e120); 커뮤니케이션용 제품과 기술(e125)</u></p>

ICF 개정 사항 영문	ICF 개정 사항 한글 번역
<p>e575 General social support services, systems and policies</p> <p>note</p> <p>Services, systems and policies aimed at providing support to those requiring assistance in areas such as shopping, housework, transport, <u>child care</u>, <u>respite care</u>, self-care and care of others, in order to function more fully in society.</p> <p>exclusions</p> <p>social security services, systems and policies (e570); personal care providers and personal assistants (e340); health services, systems and policies (e580)</p>	<p>e575 일반적인 사회지원 서비스, 제도와 정책</p> <p>쇼핑, 가사, 수송, <u>어린이 보호, 단기보호, 자기관리</u>, 그리고 다른 사람 관리(care) 같은 부문에서 사회적으로 보다 완전한 역할을 하기 위해 도움을 필요로 하는 사람들에게 도움을 제공하기 위한 서비스, 제도와 정책</p> <p>제외 : 사회보장 서비스, 제도와 정책 (e570), 개인적 도움 제공자와 개인 보조자(e340), 보건 서비스, 제도와 정책(e580)</p>
<p><u>e1503 Design, construction and building products and technology for physical safety of persons in buildings for public use</u></p> <p>note</p> <p><u>Indoor and outdoor products and technology for public use to assure safety such as (e.g. guardrails for beds), emergency signals.</u></p>	<p>e1503 공공건물에서 사람의 물리적 안전을 위한 설계·축조·건축 관련 제품과 기술</p> <p>침대난간, 긴급신호와 같이 안전을 보장하기 위하여 공공에서 사용하는 실내의 제품과 기술</p>
<p>e155 Design, construction and building products and technology of buildings for private use</p> <p>Product and technology that constitute an individual's indoor and outdoor human-made environment that is planned, designed and constructed(e.g. <u>home, dwelling</u>) for private use, including those adapted or specially designed.</p>	<p>e155 민간건물 설계·축조·건축 관련 제품과 기술</p> <p>개인전용으로 설계(예를 들면 <u>집, 주거지</u>). 건축된 실내외 인공 환경을 구성하는 제품과 기술. 이에는 특별히 고안된 또는 개조된 제품 및 기술이 포함됨</p>
<p><u>e1553 Design, construction and building products and technology for physical safety of persons in buildings for private use</u></p> <p><u>Indoor and outdoor products and technology for private use to assure safety such as guardrails, emergency signals, and secure storage of hazardous objects (e.g. weapons) or materials (e.g. solvents, insecticides).</u></p>	<p>e1553 민간건물에서 사람의 물리적 안전을 위한 설계·축조·건축 관련 제품과 기술</p> <p>난간, 긴급신호, 위험물체(예를 들면 총)나 위험물질(예를 들면 용제, 살충제)의 안전한 보관과 같이 안전을 보장하기 위하여 민간에서 사용하는 실내외 제품과 기술</p>

ICF 개정 사항 영문	ICF 개정 사항 한글 번역
<p>b1140 Orientation to time Mental functions that produce awareness of <u>time of the day</u>, <u>day of the week</u>, date, month and year.</p>	<p>b1140 시간 지남력 <u>시간, 요일</u>, 날짜, 월, 연도를 인식할 수 있는 정신기능</p>
<p><u>d1700 Using general skills and strategies of the writing process</u> <u>Applying words which convey appropriate meaning, employing conventional sentence structure</u> <u>d1701 Using grammatical conventions in writing compositions</u> <u>Applying standards spelling punctuation and proper case forms etc.</u> <u>d1702 Using general skills and strategies to write compositions</u> <u>Applying words and sentences to convey complex meaning and abstract ideas</u> <u>d1708 Writing, other specified</u> <u>d1709 Writing, unspecified</u></p>	<p>d1700 <u>글쓰기 과정의 일반적 기술과 방법 사용하기</u> <u>적절한 의미를 전달하는 단어를 적용하기, 관계적인 문장구조를 채택하기</u> d1701 <u>작문 시 문법적 규칙 사용하기</u> <u>표준적인 철자구두점 및 적절한 사례 양식 등을 적용하기</u> d1702 <u>작문하기 위한 일반적 기술과 방법 사용하기</u> <u>복잡한 의미와 추상적인 생각을 전달하기 위하여 단어와 문장을 적용하기</u> d1708 <u>기타 명시된 쓰기</u> d1709 <u>상세불명의 쓰기</u></p>
<p>d430 Lifting and carrying objects Raising up an object or taking something from one place to another, such as when lifting a cup <u>or toy</u> or carrying a <u>box, or a</u> child from one room to another.</p> <p>inclusion: lifting, carrying in the hands or arms, or on shoulders, hip, back or head; putting down</p>	<p>d430 물건 들어올려 나르기 컵 <u>또는 장난감</u>을 들어 올리거나 <u>상자 또는</u> 아이를 한 방에서 다른 방으로 옮기는 것처럼 물건을 들어 올리거나 물건을 한 장소에서 다른 장소로 옮기는 것</p> <p>포함 : 들어올리기, 손으로 또는 팔로 나르기, 어깨. 엉덩이. 등. 머리로 나르기, 내려놓기</p>
<p>d4701 Using private motorized transportation Being transported as a passenger by private motorized vehicle over land, sea or air, such as <u>by a car</u>, taxi or privately owned aircraft or boat.</p>	<p>d4701 동력화된 개인 운송수단 이용 <u>승용차</u>, 택시 또는 개인 항공기나 선박 같은, 동력화된 개인 운송수단을 탑승객으로서 이용</p>

제3장 ICF 적용을 위한 병원 / 사회복지기관 정보 조사

1. 병원 정보 조사

1.1 KCD와 ICF 연계

보건의료분야에서 가장 널리 사용되는 분류체계는 질병분류인 KCD이다. 모든 병원
에서 환자의 상병을 KCD로 코딩을 하고 있고, 이를 보험청구 시 기재하여 전국적인
자료가 수집이 되고 있다.

KCD의 내용 중 일부는 ICF에서 분류하고자 하는 내용과 겹치는 부분이 있다. 따라
서 KCD 정보를 이용해서 ICF 평가에 필요한 정보를 완전하지는 않지만 일부 얻을
수 있다. 이러한 착안에 근거해서 KCD와 ICF 기능코드간의 매핑작업을 진행하였다.
ICF의 구조 부분도 KCD와 매핑될 수 있지만 구조와 연계된 KCD코드가 많아서 효율
적이지 않다고 판단하였다. 즉 대부분의 질병코드가 해부학적 부위에 관한 정보를 포
함하고 있기 때문에 특수 목적의 코드를 제외한 대부분의 KCD코드가 ICF 구조부분
과 연계될 수 있다고 판단하여 별도의 매핑작업을 하지 않았다.

매핑은 KCD 질병명으로 그에 해당하는 ICF 코드를 찾는 방식으로 진행이 되었다.
즉 KCD에서 ICF로 전향적 매핑을 시도하였다. 매핑 작업 시 일차적으로 기능이상을

직접 나타내는 질병코드를 관련 ICF 기능코드와 매핑을 하였다. 예를 들어 R440 환청은 b1560 청각인지 장애로 직접 매핑할 수 있다. 또한 기능 이상을 직접 나타내지는 않지만 해당 질환이 특정 기능 이상과 밀접하게 연관된 경우에도 매핑을 시도하였다. 연관성에 대한 판단은 관련 질환이 ICF의 색인(index)이나 본문에 언급되어 있는 경우를 기준으로 이루어졌다.

ICF 기능코드와 매핑되는 KCD는 1,698개로 총 18,389개의 KCD 코드 중 9%가 ICF와 매칭될 수 있는 것으로 나타났다.

표 5. KCD 기준 ICF 기능코드 매칭률

KCD 장코드	KCD 코드개수	매칭된 ICF코드개수	매칭률	KCD 장코드	KCD 코드개수	매칭된 ICF코드개수	매칭률
A	433		0%	N	470	67	14%
B	400	5	1%	O	472	147	31%
C	871		0%	P	349	61	17%
D	492	95	19%	Q	629	18	3%
E	494	153	31%	R	376	132	35%
F	407	128	31%	S	1,267	85	7%
G	372	84	23%	T	927	19	2%
H	768	168	22%	U	319		0%
I	539	140	26%	V	777		0%
J	255	10	4%	W	880		0%
K	631	25	4%	X	1,010		0%
L	379	90	24%	Y	701		0%
M	3,514	270	8%	Z	657		0%
				총합계	18,389	1,698	9%

표 6. ICF 기능코드 기준 KCD 매칭 결과

ICF 장구분	명칭	ICF 코드개수	매칭된 ICF 코드개수	매칭률
b1	Mental Functions	109	27	25%
b2	Sensory functions and pain	71	32	45%
b3	Voice and speech functions	17	6	35%
b4	functions of the cardiovascular, haematological, immunological and respiratory systems	54	23	43%
b5	Functions of the digestive, metabolic and endocrine systems	56	27	48%
b6	Genitourinary and reproductive functions	36	24	67%
b7	Neuromusculoskeletal and movement-related functions	67	33	49%
b8	Functions of the skin and related structures	10	6	60%
총합계		420	178	42%

ICF 코드 중 관련 KCD 코드가 가장 많은 것은 180개의 KCD 코드가 매핑된 b715 관절 기능의 안정성이었다. 이는 관련 KCD코드가 부위별로 세분화되어 있어서 코드 개수가 많아진 것으로 보인다. 이 이외에도 b660 생식 기능, b280 통증감각, b735 근 긴장도 기능, b430 혈액계의 기능 순으로 관련 KCD 코드의 개수가 많았다.

표 7. ICF 2단계 분류와 KCD 매핑 결과

ICF코드	ICF코드명	매핑되는 KCD코드수
b110	의식기능	64
b114	지남력기능	8
b117	지적 기능	41
b122	전반적 정신 사회적 기능	2
b130	에너지와 추동기능	9
b134	수면기능	18
b140	주의력 기능	1
b144	기억기능	1
b147	정신운동기능	2
b152	감정 기능	1
b156	지각기능	9

ICF코드	ICF코드명	매핑되는 KCD코드수
b160	사고 기능	15
b167	언어의 정신 기능	24
b172	계산 기능	4
b176	연속적 복합동작의 정신 기능	8
b180	자아 및 시간 인식 기능	1
b210	시각기능	46
b215	안구 주변부 구조의 기능	90
b230	청각기능	28
b235	전정(前庭)기능	2
b240	청각및전정기능과연관감각	8
b250	미각기능	2
b255	후각기능	3
b265	촉각기능	5
b280	통증감각	119
b289	기타 명시된 통증감각기능 및 상세불명의 통증감각기능	8
b310	음성기능	4
b320	조음기능	2
b330	말하기기능의유창성과리듬	7
b410	심장기능	67
b420	혈압 기능	14
b430	혈액계의 기능	101
b435	면역계의 기능	29
b440	호흡 기능	20
b445	호흡근육기능	4
b450	부가적인 호흡 기능	2
b455	운동 내성 기능	1
b460	심혈관 및 호흡 기능 관련 된 지각	10
b510	섭취 기능	21
b515	소화기능	17
b520	동화 기능	3
b525	배변 기능	8
b530	체중 유지 기능	10
b535	소화계연관감각	4
b540	일반대사기능	38
b545	수분, 무기질, 전해질의 균형 기능	20
b550	체온 조절 기능	13
b555	내분비선 기능	78
b598	기타 명시된 소화기, 대사 및 내분비계의 기능	1
b610	뇨의 배설 기능	19

ICF코드	ICF코드명	매핑되는 KCD코드수
b620	배뇨 기능	16
b630	배뇨기능관련감각	2
b640	성 기능	14
b650	월경기능	13
b660	생식 기능	144
b670	성과 생식기능 관련 감각	19
b710	관절의가동기능	71
b715	관절 기능의 안정성	180
b730	근력 기능	87
b735	근 긴장도 기능	113
b740	근 지구력 기능	8
b750	운동 반사 기능	1
b760	수의적 운동기능의 조절	2
b765	불수의적운동기능	28
b770	보행 형태 기능	6
b780	근육과 운동 기능과 관련된 감각	2
b810	피부의 보호 기능	28
b820	피부의 복구 기능	9
b830	피부의 기타 기능	16
b840	피부와 관련된 감각	13
b850	체모의 기능	22
b860	손발톱의 기능	15
총합계		1,821

1.2 병원 의사 정보 조사

병원에서 기능 상태나 구조 이상에 대한 평가는 각종 검사들을 통해서 확인된다. 우리나라 병원에서 이루어지는 각종 검사들이 얼마나 ICF와 연계되는지를 평가하기 위해서 1개 대학병원에서 이루어지는 의료행위들을 병원 OCS(Order Communication System)에서 추출한 다음, ICF와 관련된 검사들을 선별하였다. 검사들과 ICF의 연계를 위해서 해당 검사행위들의 행위정의(건강보험심사평가원 작성)와 검사결과표 자료(의무기록자료), 그리고 3차 연구에서 제시된 Source book을 참고하였다.

검사코드와 연계할 수 있는 ICF코드를 기능과 구조를 구분하여 매핑한 결과 총 6,658개 검사들 중 ICF 기능코드와 직간접적으로 연계될 수 있는 코드는 3,459개로 절

반정도가 기능상태 평가와 관련이 있는 것으로 나타났다. ICF 구조코드와 연계할 수 있는 검사코드 3,112개 중 ICF 구조코드와 연계할 수 있는 검사코드는 1,585개였다.

표 8. 병원 검사코드와 ICF 기능코드 연계 결과

분류	관련 있음	관련 없음	합계	분류	관련 있음	관련 없음	합계
재활및물리치료	50	106	156	혈액검사	64	4	68
기타이학요법료		19	19	지혈검사	77		77
정신요법료	7	45	52	수혈검사	27		27
핵의골밀도검사	369	30	399	혈액화학검사	334	5	339
핵의골밀도재료	18	13	31	미생물검사	487		487
근전도검사	74	1	75	면역혈청검사	264		264
심장심전도검사	68	7	75	효소면역측정	244		244
뇌파검사	51	1	52	병리조직검사	252	19	271
폐기능검사	36		36	세포학적검사	21	4	25
기타기능검사	226	5	231	분리병리검사	181		181
내시경검사	127	3	130	PET		24	24
안과검사	62	1	63	방사선검사단순		1,217	1,217
청력검사	59		59	방사선검사특수		414	414
천자및생검	69	17	86	초음파검사		164	164
뇨검사	125		125	컴퓨터촬영(CT)		371	371
체액검사	137		137	자기영상(MRI)		729	729
분변검사	30		30	총합계	3,459	3,199	6,658

표 9. 병원 검사코드와 ICF 구조코드 연계 결과

분류	관련 있음	관련 없음	합계
내시경검사	50	80	130
안과검사	13	50	63
PET	6	18	24
방사선검사단순	381	836	1,217
방사선검사특수	163	251	414
초음파검사	91	73	164
컴퓨터촬영(CT)	291	80	371
자기영상(MRI)	590	139	729
총합계	1,585	1,527	3,112

병원 검사코드와 ICF를 연계하였지만, 검사코드와 ICF가 일대일로 매핑되는 경우는 거의 없었다. 대부분의 ICF 코드들은 한두 개의 검사가 아니라 여러 검사결과를 보고 종합적으로 판단을 해야 하는 것이 대부분이어서 검사코드와 ICF를 연계하는 데에는 한계가 있었다. 또한 기능이상들 중 상당 부분은 별도의 검사코드로 등재되어 있지 않은 의사의 신체검진을 통해서 평가해야 것들이 많았다.

검사코드를 이용한 ICF 정보 수집이 어렵다고 판단한 연구팀은 의사들을 대상으로 ICF 기능코드와 관련된 병원내 평가 여부, 평가 정보원, 관련 처방코드, 주검사결과 및 해석, 평가치 가능수준 등을 재활의학과 전문의 1인과 전공의 4인을 대상으로 조사하였다. 재활의학과 영역이 아닌 경우 타 과 전문의의 자문을 받아서 조사지를 작성하였다. 구조부분에 대해서는 대부분 병원에서 평가가 이루어지기 때문에 특별히 따로 조사를 하지는 않았다. 평가조사지는 부록1과 같다.

의사들이 기록하거나 관리하는 정보 중 ICF 기능코드와 연계될 수 있는 코드는 187개로 전체 ICF 기능코드(상세불명 제외) 중 57.1%를 커버하는 것이다.

표 10. 의사들이 평가를 하고 있다고 응답한 ICF 코드개수

구분	ICF 코드개수	구성비
평가함	187	57.1%
평가 안 함	121	36.9%
미정	20	6.1%
합계	328*	100.0%

* 전체 ICF 기능코드 420개 중 상세불명 코드를 제외한 수치임.

기존 정보를 이용해서 평가할 수 있다고 응답한 187개 코드들 중 대부분(85%)은 2단계 수준의 평가값(qualifier)만 줄 수 있는 것으로 조사되었다. 즉 기능이상 이 있다-없지만 알 수 있을 뿐 정도를 알 수는 없었다.

표 11. 기존 정보를 이용해서 줄 수 있는 평가값 가능 수준

평가값 가능 수준	ICF 코드개수	구성비
2단계	159	85.0%
3단계	1	0.5%
5단계	19	10.2%
미정	8	4.3%
총합계	187	100%

ICF 코드 부여 시 참고하는 정보원들을 모두 모아서 본 관련 정보원에서는 병력 청취가 가장 많은 ICF코드에서 참고자료원으로 활용될 수 있는 것으로 조사되었고, 주되게 참고하는 정보원 하나만을 선택하게 한 결과는 신체검진이 26.2%의 ICF 코드에서 참고자료원으로 활용될 수 있는 것으로 조사되었다. 주 정보원에서 의사가 직접 수행하는 병력청취와 신체검진이 전체의 절반 가량을 차지하고 있어서 ICF코드를 적절하게 부여하기 위해서는 의사의 참여가 필수적임을 알 수 있었다.

표 12. ICF 코드부여 시 참고할 수 있는 관련 정보원과 주 정보원

구분	관련 정보원*		주 정보원**	
	ICF코드개수	구성비	ICF코드개수	구성비
병력 청취	151	80.7%	39	20.9%
신체 검진	77	41.2%	49	26.2%
기능/내시경 검사	48	25.7%	31	16.6%
임상병리검사	19	10.2%	9	4.8%
영상 검사	8	4.3%	2	1.1%
심리 및 설문 검사	59	31.6%	45	24.1%
전체	187	100.0%	187	100.0%

* 관련 정보원은 참고하는 모든 정보원을 1개 이상 기재 하여 집계한 것임

** 주 정보원은 주되게 참고하는 정보원 1개만을 기재하도록 하여 집계한 결과임

1.3 병원 간호 정보 조사

1) 조사방법

간호 정보와 ICF와의 연계 가능성을 평가하기 위해서 일개 대학병원의 간호사 3인을 대상으로 조사를 실시하였다. 해당 간호사는 신경과, 정형외과, 재활의학과 병동의 수간호사로 간호 부분에 10년 이상의 경험을 가지고 있다.

조사 내용은 의사들과 마찬가지로 ICF 기능부분에 대한 조사와 함께, 2단계 활동과 참여 코드(상세불명을 제외한 91개 코드)에 대한 조사도 이루어졌다. 활동과 참여부분에 대해서도 기능과 마찬가지로 평가 여부, 평가 가능 단계에 대한 조사가 이루어졌다. 기능부분은 의사부분과의 중복을 피하기 위해서 간호사들이 주도적으로 수집하는 정보에 한정하였다.

2) 조사 결과

조사 결과 기능 부분에서는 20개의 ICF 코드를 간호 정보와 연계시킬 수 있었고, 활동과 참여 부분에서는 6개의 코드만이 간호정보와 연계되어서 간호 영역에서는 ICF 코드 부여에 필요한 정보가 많지 않았다.

표 13. 간호 영역에서 평가하는 ICF 코드 개수

구분	조사 코드개수	평가하는 ICF 코드개수	분율
기능	328*	20	6.1%
활동과 참여	91**	6	6.6%

* 상세불명 코드(92개)를 제외한 수치임

** 2단계 코드를 기준으로 한 코드개수이며 평가가 어려운 상세불명코드는 제외한 개수임

표 14. 간호영역에서 평가가 이루어지는 ICF 기능코드

ICF코드	영문명	한글명
b1100	State of consciousness	의식의 상태
b1140	Orientation to time	시간 지남력
b1141	Orientation to place	장소 지남력
b1142	Orientation to person	인물 지남력
b1142	Orientation to person	인물 지남력
b1340	Amount of sleep	수면의 양

ICF코드	영문명	한글명
b1560	Auditory perception	청지각
b1561	Visual perception	시지각
b2801	Pain in body part	신체부위 통증
b4100	Heart rate	심장박동수
b4101	Heart rhythm	심장 리듬
b4201	Decreased blood pressure	저혈압
b4202	Maintenance of blood pressure	혈압유지
b4400	Respiratory rate	호흡수
b4401	Respiratory rhythm	호흡리듬
b5105	Swallowing	삼킴
b5252	Frequency of defecation	배변 빈도
b5500	Body temperature	체온
b6201	Frequency of urination	배뇨 횟수
b7301	Power of muscles of one limb	한쪽 팔 또는 다리 근육의 힘

표 15. 간호영역에서 평가가 이루어지는 ICF 활동과 참여 코드

ICF코드	영문명	한글명
d110	Watching	보기
d115	Listening	듣기
d310	Communicating with-receiving-spoken messages	구두 전달 메시지로 의사소통
d410	Changing basic body position	기본적인 자세변화
d450	Walking	보행
d460	Moving around in different locations	다양한 장소에서 이동

일치항목의 평가 가능 단계는 의사 정보와 마찬가지로 대부분 2단계 분류만 가능해서 정보가 불충분하였다. 일부에는 3단계 혹은 5단계 분류가 가능하지만 이런 항목은 매우 적었다.

표 16. 일치 항목의 평가 가능 단계

구분	일치 항목수	2단계		3단계		4단계		5단계	
		항목수	분율	항목수	분율	항목수	분율	항목수	분율
기능	20	17	90%	2	5%			1	5%
활동 및 참여	6	5	83%	1	17%				

1.4 병원 재활작업치료 정보 조사

1) 조사 방법

병원에서 이루어지는 재활작업치료 시 환자의 활동과 참여에 대한 평가가 상당부분 이루어진다는 판단 하에 재활작업치료를 담당하는 담당자를 대상으로 ICF 활동과 참여 코드의 평가여부를 조사하였다. 조사에 사용한 활동과 참여코드는 2단계 분류를 사용하였으며, 상세불명코드는 조사에서 제외하였다.

평가여부는 조사를 한 1개 대학병원에 한정하지 않고, 작업치료를 담당하는 타 기관의 실시 여부도 함께 고려하여 이루어졌다. 평가를 할 경우 평가 가능 수준을 2단계부터 5단계까지 나누어서 평가하였다. 아울러 관련 평가도구에 대한 조사도 함께 이루어졌다.

2) 조사 결과

조사 결과 2단계 수준의 91개 활동과 참여 코드 중 재활작업치료 시 평가를 하는 항목은 69개(76%)로 조사되어 ICF 활동과 참여 영역의 80%에 가까운 영역을 포괄하는 것으로 나타났다.

평가 가능 수준은 5단계 혹은 5단계 이상으로 구분이 가능한 항목이 22개로 나타났고 평가가 비표준화된 방식으로 이루어져서 평가자가 평가 가능 수준을 주관적으로 평가할 수밖에 없는 항목도 8개나 되었다.

표 17. 재활작업치료 영역에서 평가하는 활동과 참여 코드 평가 가능 수준

평가가능수준	코드 개수
2단계	10
3단계	9
4단계	20
5단계	2
5단계 이상	20
비표준화	8
총합계	69

표 18. 활동과 참여 코드별 관련 평가 도구

중분류	코드	코드명	관련 평가도구주1)
지식및학습의적용	d110	보기	1) 비표준화된 평가(앞의 물건이나 사람이 보이는지 확인)
지식및학습의적용	d115	듣기	1) 비표준화된 평가(부르는 소리에 반응하는지 확인)
지식및학습의적용	d120	기타 의도적 지각	1) 다양한 sensory test(온도감각, 비분별성 촉각/압각, 표재통각, 촉각위치감각, 이점분별감각 등)
지식및학습의적용	d130	모방	2)LOTCA-G,1)K-DRS
지식및학습의적용	d135	반복	1)MMSE-K
지식및학습의적용	d140	읽기학습	
지식및학습의적용	d145	쓰기 학습	
지식및학습의적용	d150	연산학습	
지식및학습의적용	d155	기술습득	1) SMS
지식및학습의적용	d160	주의집중	1) K-DRS

중분류	코드	코드명	관련 평가도구주1)
지식및학습의적용	d163	사고	2) LOTCA-G, 1) K-DRS
지식및학습의적용	d166	읽기	1) K-MMSE, 1) K-WAB
지식및학습의적용	d170	쓰기	1) K-MMSE, 1) K-WAB
지식및학습의적용	d172	연산	1) K-MMSE
지식및학습의적용	d175	문제해결	1) FIM
지식및학습의적용	d177	판단	1) MMSE-K
일반적과제와요구	d210	단일한 과제수행	1) SMS
일반적과제와요구	d220	다수 과제수행	1) SMS
일반적과제와요구	d230	일상생활 이행	1) SMS
의사소통	d310	구두 전달 메시지로 의사소통	1) FIM, 1) K-WAB
의사소통	d315	비언어적 전달 메시지로 의사소통	
의사소통	d320	공식적인 '수화' 로 전달 받은 메시지로 의사소통	1) FIM
의사소통	d325	문어로 전달 받은 메시지로 의사소통	

중분류	코드	코드명	관련 평가도구주1)
의사소통	d330	말하기	1) FIM, 1) K-WAB
의사소통	d335	비언어적메시지 전달	
의사소통	d340	공식적인수화로 메시지 전달	1) FIM
의사소통	d345	메시지작성	
의사소통	d350	대화	
의사소통	d360	의사소통장비및기술 의이용	2) DCAP - I A D L
이동	d410	기본적인 자세변화	3) AMPS
이동	d415	자세 유지	3) AMPS
이동	d420	자리이동	2) SKIM- III
이동	d430	물건 들어 올려 나르기	3) AMPS
이동	d440	미세한손동작	1) MFT, 1) JHFT
이동	d445	손과팔이용	3) AMPS
이동	d450	보행	1) MBI
이동	d455	이동	
이동	d460	다양한 장소에서 이동	1) SMS, 2) DCAP- I A D L
이동	d465	장비를 이용한 이동	2) SKIM- III

중분류	코드	코드명	관련 평가도구주1)
이동	d470	운송수단 이용	2)DCAP-IADL,3)FAI
이동	d475	운전	
자기관리	d510	씻기	1)FIM,1)MBI,2)SKIM-III
자기관리	d520	신체일부관리	
자기관리	d530	대소변 등 처리	1) FIM, 1) MBI, 2) SKIM- III
자기관리	d540	몸단장	1) FIM, 1) MBI, 2) SKIM- III
자기관리	d550	먹기	1) FIM, 1) MBI, 2) SKIM- III
자기관리	d560	마시기	3) Klein bell activity of Daily Living Scale, 1) VFSS
자기관리	d570	자신의건강돌보기	1) SMS
자기관리	d598	기타 명시된 자기관리	
가정생활	d620	상품 및 서비스의 취득	2) DCAP - I A D L
가정생활	d630	식사준비	2) DCAP - I A D L
가정생활	d640	가사돌보기	2) DCAP - I A D L
가정생활	d650	가족물건관리	2) DCAP - I A D L
가정생활	d660	가족구성원 돌보기	3) K-ACS
개인상호작용과관계	d710	기본적 개인간 상호작용	1) FIM
개인상호작용과관계	d720	복합적인 개인간 상호작용	
개인상호작용과관계	d750	비공식적 사회관계	3) K-LSNS
개인상호작용과관계	d760	가족관계	

중분류	코드	코드명	관련 평가도구주1)
주요생활영역	d815	유치원교육	비표준화된 평가
주요생활영역	d820	학교교육	비표준화된 평가
주요생활영역	d825	직업교육	비표준화된 평가
주요생활영역	d830	고등교육	1) SMS
주요생활영역	d850	유급고용	3) FAI
주요생활영역	d860	기본적인경제적거래	2) DCAP - I A D L, SMS
주요생활영역	d865	복합적인경제적거래	3) K-ACS
주요생활영역	d870	경제적 자립	1) SMS
공동체,사회및시민생활	d920	오락 및 여가	1) SMS,3)FAI
공동체,사회및시민생활	d930	종교 활동 및 영적 활동	1) 비표준화된 평가(인터뷰)
공동체,사회및시민생활	d998	기타 명시된 공동체 생활, 사회 생활 및 시민 생활	1) SMS

주1) 1) 조사 병원에서 자주 사용되는 도구, 2) 타 기관에서 자주 사용되는 도구, 3) 타 기관에서 간혹 사용되는 도구

평가에 사용된 도구들의 간략한 설명은 다음과 같다.

AMPS(Assessment of Motor and Process Skills)

목적	기본적, 수단적 일상생활이 수행 시 어려움을 유발하는 운동과 처리기술을 파악하고, 일상 생활의 자립정도를 예측
대상	3세 이상의 기능적 제한을 지닌 자로 질환과 진단명에 관계 없이 적용 가능
특징	2~3개의 과제를 선정하여 ADL의 과제수행을 관찰한 뒤, 운동 및 처리기술로 구분하여 채점 후 컴퓨터 프로그램을 통해 점수화함

BO-test(Bruininks-Oseretsky test of motor proficiency)

목적	대동작과 소동작 기술에 관한 평가와 아동의 교육 배치를 위한 판단기준 마련을 위해 개발 됨
대상	4세 6개월 ~ 14세 6개월

특징	8개 영역을 46개의 하위항목으로 나누어 평가하며, 아동의 대동작과 소동작 기술을 평가하여 다양한 운동장애 및 발달장애를 파악 할 수 있음
----	---

DCAP-IADL(DCAP Instrumental activities daily of living) : 도구적 일상생활능력 평가

목적	치매환자를 대상으로 도구적 일상생활능력을 평가하기 위해 개발
대상	성인
특징	일상생활능력 측정도구로 널리 사용되는 Lawton and Brody(1969) IADL scale을 기초로 국내 현실에 맞게 일부 문항을 추가하였으며, 최근 90일 동안의 환자가 보여준 능력을 4점 척도로 평가함

FAI(The Frenchay Activities Index)

목적	뇌졸중 환자의 도구적 일상생활활동 평가를 목적으로 개발(1983)
대상	뇌졸중 성인
특징	15개의 항목으로 이루어진 도구적 일상생활을 4점 척도로 평가하며, 점수가 낮을수록 낮은 참여도를 의미함

FIM(Functional independent measure) : 기능적 독립 측정도구

목적	신체적 손상과 관련된 장애를 측정하고자 개발됨(1993)
대상	성인
특징	운동성과 관련된 13개의 항목과 사회적 인지 및 언어와 관련된 5개의 총 18항목으로 구성되었으며, 환자의 실제 기능수준을 7점 척도로 평가함

JHFT(Jebesen-Taylor hand function test) : Jebesen-Taylor 손기능 평가

목적	손의 기능수준을 평가하기 위한 진단검사
대상	아동과 성인의 손기능 장애 환자
특징	비우세손->우세손순으로 측정하며, 일상생활에서의 손사용 능력을 평가하여 장애정도를 객관적으로 평가할 수 있는 도구임

K-ACS(Korean Activity Card Sort)

목적	노인의 포괄적인 작업 및 활동에 대한 참여 수준을 측정하는 도구
대상	65세 이상 노인을 대상으로 개발되었으나 현재 뇌졸중, 각종 질환의 다양한 환자에게 사용됨
특징	2009년 한국 실정에 맞는 항목들로 재구성하여 도구적 일상생활활동 33개, 여가활동 18개, 사회참여 16개 항목으로 구성함

K-DRS(Korean-Dementia Rating Scale)

목적	치매환자 진단 및 경과 측정
대상	55세 ~ 84세
특징	문항곤란도 수준을 적절히 안배하여 폭넓은 장·노년층규준확보(연령군/학력수준으로 세분화)하고 진단적인 변별력을 떨어뜨리는 문제 보완함. 치매 진단 및 경과 측정으로 치료방법에 대한 효과 검증 시 유용하게 사용됨

KleinBellActivityofDailyLivingScale

목적	독특하고 타당하고 신뢰성 있는 ADL scale의 필요에 의해 개발
대상	6개월에서 성인까지의 모든 클라이언트에게 적용
특징	6개 영역을 170항목으로 각 항목의 활동정도에 따라 3점 척도로 평가하며, 기능의 작은 변화에서 민감하나 항목이 많아 사용이 용이하지는 않음

K-WAB(Koreanversion-theWesternAphasiaBattery):

목적	실어증, 뇌손상, 치매환자의 언어능력을 검사하기 위함
대상	모든 연령
특징	구어/문자 언어 및 기타 인지기능을 평가하는 표준화된 도구임

LOTCA- II (LoewenstainOccupationalTherapyCognitiveAssessment- II)

목적	작업치료를 위한 기초선을 설정하고 목표를 세우며, 환자의 변화를 모니터링하기 위함
대상	뇌손상 환자 : 뇌졸중, 외상성 뇌손상, 뇌종양 등
특징	지남력, 지각능력, 시각운동 조직력, 사고력을 평가 할 수 있으며, 각 영역별 하위항목을 평가하여 각 항목별 점수로 환자의 인지기능 상태를 평가함

MBI(Modified bathel index) : 한국판 수정 바텔지수

목적	만성적인 클라이언트의 일상생활 자립도를 알아보기 위함
대상	신경이나 근골격계 질환자를 대상으로 개발되었으나, 다양한 진단을 받은 성인이면 모두 사용가능
특징	기본적인 일상생활을 10가지 항목으로 평가하며, 각 항목별로 의존도를 5점 척도로 평가함

MFT(Motor function test) : 상지기능검사

목적	뇌졸중 환자의 조기재활을 위해 신경학적 회복 시기 중 상지 운동기능의 변화를 측정, 기록하기 위해 개발됨
대상	뇌졸중 환자
특징	미세동작뿐 아니라 상지 운동기능의 회복적도를 평가하는 것으로 MFT에서 32점 만점으로 평가를 한 후 100점으로 환산한 점수인 MFS 점수와의 쌍곡선 그래프를 통해 이후 기능회복 수준을 예측함

MMSE-K(Mini-Mental State Examination -K) : 한국판 간이치매검사

목적	짧은 시간 안에 노인의 인지기능과 치매여부를 평가하기 위해 개발된 선별검사임
대상	치매의심 노인 또는 뇌손상 환자
특징	1975년 미국에서 개발된 MMSE를 1989년 한국판으로 발간한 것으로, 글을 모르는 노인을 위하여 읽기를 제외하는 대신 이해판단 항목을 추가함

K-MMSE

특징	MMSE-K와는 다르게 미국에서 개발된 MMSE의 내용을 그대로 번역함
----	---

K-LSNS(Korean Version of Lubben Social Network Scale)

목적	노인이 가족 또는 친구로부터 받는 사회적 지지와 사회적 고립감을 측정하기 위해 개발
대상	65세 이상
특징	1988년 개발된 LSNS를 2005년 한국어로 번역하여 타당도와 신뢰도 연구를 거침

SKIM-III(Spinal Cord Independence Measure III) : 척수손상 독립 측정도구

목적	척수손상환자의 일상생활 수행능력을 평가
대상	척수손상 환자
특징	척수손상 환자에게 중요한 17가지 항목을 평가하여 기능의 중요성에 따라 가중치를 부여함

SMS(Social maturity Test) : 사회성숙도검사

목적	주로 아동과 지적장애아의 사회적 적응발달을 측정함
대상	출생시 ~ 30세
특징	6개 영역 117개의 하위항목으로 구성되어 문항이 난이도에 따라 배열되어 있으며, +/+F(1점), +NO(1,0.5,0점), ±(0.5점), -(0점)으로 점수화함

1.5 병원에서의 ICF 활용 방향

우리나라는 ICF가 WHO로부터 승인을 받은 직후인 2004년에 ICF 번역본이 출간되었지만, 지금까지 일부 연구자에 의한 시험적용 이외에는 병원에서 ICF 사용이 이루어진 적이 없다. 또한 상기에서 평가한 바와 같이 기존 병원정보로는 ICF 분류에 한계가 있기 때문에, 단기간 내에 분류체계로서 ICF를 도입하는 것은 불가능하다고 볼 수 있다.

하지만 향후 만성질환의 증가로 인해 ICF가 분류하는 기능장애에 대한 수요는 지속적으로 증가할 것으로 판단된다. 또한 단순한 기능장애뿐만 아니라 이로 인한 활동과 참여의 제약, 그리고 활동과 참여를 제약하는 환경요인에 대한 평가를 포함하는 포괄적인 정보 수집에 대한 요구도 증가할 것으로 전망이 된다. 따라서 향후 병원에서 ICF 사용을 장려하기 위한 전략적 접근이 필요하다고 할 수 있다.

WHO는 병원 임상에서 ICF를 활용하는 다음과 같은 4가지 방식을 제안하였다¹⁾.

1) WHO. How to use ICF - A Practical Manual for using ICF, Exposure draft for comment. October 2013

- WHODAS 2.0이나 기타 ICF 기반 평가 도구들을 이용하는 방식
- 전체 분류체계를 이용하는 방식
- 미리 정해진 제한된 수준을 이용하는 방식. 예를 들어 두번째 수준의 ICF 코드를 이용하는 방식
- 미리 정해진 짧은 목록(short list)을 이용하는 방식. 짧은 목록의 예는 ICF checklist나 특정 병태에 대한 ICF core set, 그리고 특정한 상황이나 사용 용도에 둔 코드세트(code set)를 들 수 있다.

우리나라의 경우 위와 같은 4가지 방식 모두 사용할 수 있을 것이다. WHODAS 2.0이나 간단한 ICF 기반 평가도구는 평가항목이 작아 내용이 제한적이어서 병원 단위에서 이루어지는 환자 평가에 사용하기는 정밀성이 떨어지고, 질병별 core set을 이용하는 방식은 반대로 평가 항목이 많아 병원에서 일상적으로 사용하기는 제한이 있고 아직은 core set이 개발된 질환도 많지 않아 활용에 제약이 있다. 분류체계로서 ICF를 활용하는 전략은 사용할 수 있는 정보의 제약 때문에 당장은 적용이 불가능하다.

따라서 현 시점에서는 ICF 적용을 위한 토대 구축이 선행되어야 할 것으로 보인다. 의사들이나 다른 임상인력들이 환자들의 기능 상태에 대해서 보다 더 많은 관심을 가지고 이를 기록하도록 유도하는 전략이 분류체계로서 ICF를 적용하기 이전에 선행되어야 할 것으로 보인다. ICF 코드와 평가값을 부여하기 이전에 환자가 당면한, 기능이나 활동과 참여 상의 문제들을 ICF 체계/framework)를 이용해서 기술할 수 있도록 유도하는 것이 필요하다. 현재도 의사들의 경우 ICF 기능상태 부분의 60% 가까운 내용을 이미 평가하고 있거나 평가할 수 있기 때문에 이를 좀 더 자세히 기술을 하는 것만으로도 분류체계로서 ICF를 활용할 수 있는 가능성을 높이는 것이라고 할 수 있다.

ICF 관련 정보에 대한 수집을 유도하는 한 가지 방법으로 의사들이 환자들의 질병에 대해서 진단서를 작성하는 것처럼, 장애를 가진 환자들을 위한 기능상태 평가서를 작성하도록 하는 방법도 있다. 기능상태 평가서는 ICF의 기능부분과 구조부분을 활용하여 다음과 같이 문제목록과 손상률을 기재하는 방식을 사용할 수 있을 것이다. 문제

목록은 ICF의 내용을 참조해서 해당 내용을 가능한 구체적으로 기술하도록 하면 되고, ICF 코드는 이 정보를 보고 전문 코더(coder)들이 부여할 수 있을 것이다. 이와 같은 방식은 수십개의 항목을 일일이 평가해야 하는 번거로움을 없애고, 환자가 가진 주요 문제를 수집하는 데 유용하다.

표 19. 기능상태 평가서 - 기능 부분 예시

구분	문제 목록	손상률
기능	1.	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> X
	2.	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> X
	3.	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> X
	이하 생략	이하 생략

주) 평가값 손상률 : 0:0-4% 1:5-24% 2:25-49% 3:50-95% 4:96-100% X:적용불가

표 20. 기능상태 평가서 - 구조 부분 예시

구분	목록	손상률	구조상의 변화	위치
구조	1.	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> X		
	2.	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> X		
	3.	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> X		
	이하 생략	이하 생략		

주) 평가값 손상률 : 0:0-4% 1:5-24% 2:25-49% 3:50-95% 4:96-100% X:적용불가

구조상의 변화 : 0-구조상의 변화 없음, 1-완전 결여, 2-부분 결여, 3-부가적 부분, 4-비정상적 크기, 5-불연속성, 6-위치의 변화, 7-구조상 질적 변화, 8-체액 축적 포함, 9-상세불명, 9-해당없음

위치 : 0-2개 부위 이상, 1-오른쪽, 2-왼쪽, 3-양쪽, 4-전면, 5-후면, 6-근위, 7-원위, 8-명시되지 않음, 9-해당없음

ICF의 활동과 참여, 환경부분은 의사들이 평가하기는 무리가 있기 때문에, 다른 직종의 전문인력 예를 들어 작업치료사나 사회복지사 등이 이를 평가할 수 있을 것이다.

병원 내에 훈련된 인력이 없을 경우 다른 기관 예를 들어 사회복지기관 등에서 이러한 부분에 대한 평가를 전담할 수도 있을 것이다. 지금은 이에 대한 요구가 없기 때문에 이러한 평가를 거의 하지 않지만, 장애인 등급 판정 업무가 이러한 평가와 연계될 경우에는 의사들이 작성하는 기능과 구조 부분의 평가서와 더불어 활동과 참여, 환경 부분의 평가서 작성이 활성화될 수도 있다.

표 21. 기능상태 평가서 - 활동과 참여 부분 예시

구분	문제 목록	수행 평가값	능력 평가값
활동 및 참여	1.	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> X	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> X
	2.	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> X	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> X
	3.	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> X	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> X
	이하 생략	이하 생략	이하 생략

주) 수행 및 능력 평가치 : 0:어려움 없음 1:경도 어려움 2:중등도 어려움 3:중증도 어려움 4:완전 어려움 X:적용불가

표 22. 기능상태 평가서 - 환경 부분 예시

구분	문제 목록	장애/촉진 여부	장애 혹은 촉진의 정도
환경	1.	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> +	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> X
	2.	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> +	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> X
	3.	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> +	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> X
	이하 생략	이하 생략	이하 생략

주) 장애 혹은 촉진의 정도 : 0:방해/촉진요인 없음 1:경도 2:중등도 3:고도 4:완전 X:적용불가

상기와 같은 정보를 수집할 경우 평가값의 객관성에 대해서는 여전히 논란이 있을 수 있다. 따라서 전문가들이 이의 작성에 어려움을 느낄 경우 평가값을 단순화하거나 정의를 달리 할 수도 있을 것이다. 일본의 경우도 WHO에서 정한 평가값 기준을 사용하지 않고 임의로 기준을 다시 정하여 사용하기도 하였다²⁾. 하지만 가능한 국제적 분

2) 신은경. 장애인의 기능과 장애, 환경요인에 관한 ICF 활용방안 - 일본의 생활기능장애건강분류

류로서 ICF가 가진 비교성을 유지하기 위해서 기존의 틀을 유지하고 전문가 평가의 신뢰성을 높이는 방안이 강구되어야 할 것이다.

장애를 가진 사람들을 대상으로 제한적으로 자료를 수집하는 위와 같은 방식 이외에도 질병별로 core set을 이용해서 정보를 수집하는 것도 가능하다면 ICF를 활용하는 유력한 방안의 하나이다. WHO에서는 ICD-11 개정을 하면서 각 질병별로 기능특성(functioning property)를 정의하여 각 질병과 연계된 기능상태를 정의하는 작업을 진행하고 있다. 이는 기존에 일부 질환에 한정된 core set을 기능상태 평가가 필요한 관련 질환 전체로 확대하는 것으로 이 작업이 완료될 경우 질병별로 어떤 기능상태를 평가해야 하는지가 분명해진다. 따라서 향후 ICD-11 도입이 본격화되면, 이와 연계된 기능평가와 ICF 분류를 시도할 수 있을 것이다.

2. 사회복지기관 정보 조사

2.1 ABS-RC:2(Adaptive Behavior Scale-Residential and Community, 2nd edition)

적응능력을 측정하는데 따른 어려움에도 불구하고 정신지체를 정의할 때 지능지수와 함께 적응능력을 고려해야 한다는 공식적인 견해는 1959년 AAMD에서 처음 제안되었다. 적응능력 검사 도구들의 역사는 지능검사 도구들보다 훨씬 짧다고 말할 수 있다. 그럼에도 불구하고 적응행동의 검사가 중요한 이유는 각 발달시기에 따라 지적장애인이 사회 환경에 적응하는데 따른 약점과 강점을 지능지수보다 잘 보여주고 있기 때문이다. 이러한 근거를 가지고 개인의 욕구에 맞는 필요성 지원서비스를 제공하는 것이 적절하다.

ABS-RC:2는 1969년과 1974년 사이의 AAMD(미국 정신결함협회) 적응행동척도의 1993년 개정판이다. 1993년 ABS-RC:2의 설명은 미국과 다른 나라에서 정신지체인과 관련된 평가도구의 초기 버전을 포괄적으로 재조사한 것이다.

(ICF)의 활용을 중심으로. 직업재활연구 2013;23(1):151-175

이 척도는 Kazuo Nihira, Henry Leland, Nadine Lambert에 의해 개정되었으며, 이 척도는 18-80세인 성인 정신지체인용의 검사도구이다.

- 본 검사의 표준화 근거 : 미국 43개 주에서 정신지체인 4,000명 이상을 표본으로 하고 있으며, 척도의 타당성은 많은 연구에서 명백하게 밝혀졌음.
- AAMR의 10가지 적응기술(AAMR의 10가지 적응기술 영역-의사소통, 가정생활, 자기관리, 사회성 기술, 지역사회활용, 자기지시, 건강과 안전, 기능적 학업교과, 여가, 직업)을 세분화 한 것임.
- ABS-RC:2는 네 가지 중요한 사용 목적을 가지고 있다. 그것은 다음과 같다.
 - 적응영역과 요인들 사이에서의 강점과 약점을 결정할 수 있고,
 - 적응행동의 중요한 영역에서 그들과 동등한 사람(정신지체인의 표본집단) 사이에서 의미 있는 개인을 확인할 수 있고,
 - 개입 프로그램에 진행 중에 개인의 치료 및 발전과정을 문서로 기록할 수 있고,
 - 연구조사에서 적응행동을 측정하는데 사용될 수 있다.

ABS-RC:2의 목록은 18영역의 총 114개 문항으로 구성되어 있으며, 제1부와 제2부로 나누어져 있다. 제1부는 10개 영역과 21개의 하위영역으로 구성되어 있으며, 총 73개의 문항이 있다. 제2부는 8개의 영역, 41개의 문항으로 이루어져 있다.

표 23. ABS-RC:2의 목록

영역 1. 독립기능				
하위영역 A. 식사				
문항 번호	내용	ICF 코드	ICF 일치 여부	비고
1	식사 용구의 사용	b730 b510	0	젓가락, 숟가락, 손 사용, 먹기 등
2	공공장소에서의 식사	주문(지적):b114 b117 언어(기능);b330	0	음식주문여부
3	물마시기	b730 b510	△	
4	식사에절	b117 b122 b710	△	돌발적인 행동양상
하위영역 B. 용변				
5	용변훈련	d620		낮과 밤
6	화장실 사용가능	d410 d415 b117 b730		옷입고벗기, 변기 앉기, 물내리기, 손닦기
하위영역 C. 청결				
7	손과 얼굴 씻기	b117 b730 b760 d430 d440		지시필요정도, 비누, 수건 사용
8	목욕	b117 b730 b760 d430 d440 e115		지시필요정도, 씻기, 비누, 수건사용

9	개인위생	b117 e115		개인위생에 대한 인지 및 관리
10	이닦기	b117 b730 b760 e115		치약 칫솔 사용, 손 사용

하위영역 D. 외모

11	자세	b710 b730 b755 b770		신체적 자세유지 정도, 팔과 다리 움직임. 걷기
12	옷차림	b117		적절한 옷차림에 대한 인지

하위영역 E. 의복관리

13	의복관리	b117		옷상태파악, 걸기, 조심히 입기
14	세탁	b117		세탁기 사용

하위영역 F. 입기 신기 벗기

15	옷입기	b117 b180 b730 d740		옷선택 인지능력, 옷입기 협조
16	옷벗기	b117 b180 b730 d740		탈의 능력, 옷벗기 협조
17	신발 신기와 벗기	b117 b180 b730 b760		신고 벗기 신체적 능력,

하위영역 G. 왕래

18	방향 감각	b114 b117 b180	e575 지원	길잃지않는 지각 능력
----	-------	----------------------	------------	-------------

19	대중교통	b114 b117 b176 b180	e540 지원 e575 지원	독립적 대중교통 타는 능력
20	이동	b114 b117 b180	e575 지원	독립적으로 이동할 수 있는 능력
21	길이나 학교 운동장에서의 안전	b114 b117 b180	e575 지원	안전성에 대한 인지능력

하위영역 H. 기타 독립기능

22	전화	b117 b160	e535 지원	전화기 이용인지능력, 전화내용 이해
23	다방면의 독립기능	b117 b160	e575 지원	지역사회 활동에 필요한 인지능력
24	거주시설이나 집에서의 안전	b117 b160	e575 지원	내부에서의 안전인지 능력

영역 2. 신체발달

하위영역 A. 감각발달

25	보기	b156 b210		시력
26	듣기	b156 b230	e125 지원	청력

하위영역 B. 운동발달

27	신체균형	b740 b755 b760	e120 지원	
28	걷기와 달리기	b455 b750 b770		계단오르기 뛰기
29	손의 조절	b760		
30	사지 기능	b760 b760		손발 움직이기

영역 3. 경제활동

하위영역 A. 돈의 취급과 예산 세우기

31	돈의 취급	b114 b117 b164	e575 지원	인지능력
32	은행 이용	b114 b117 b164 b760	e575 지원	인지와 쓰기능력
33	예산 세우기	b114 b117 b164	e575 지원	인지능력

하위영역 B. 구매기술

34	심부름	b114 b117 b164	e575 지원	인지능력
35	물건사기	b114 b117 b164 b172	e575 지원	인지능력
36	구매지원	b114 b117 b164	e575 지원	인지능력

영역4. 언어발달

하위영역A. 언어표현

37	쓰기	b760 b117		글이해능력 및 쓰기
38	손으로 그리기	b760 b117		
39	언어 전 단계 표현	b117	e125 지원	언어 이해능력

40	발음	b310 b320 b330	e125 지원	말할 수 있는 능력
41	문장	b117 b167 b330	e130 지원	인지 및 언어능력
42	낱말의 사용	b117	e130 지원	인지능력

하위영역B. 언어이해

43	읽고 이해하기	b117 b330	e125 지원 e130 지원	인지 및 언어능력
44	복잡한 지시이해	b117 b140 b144 b176 b330	e125 지원 e130 지원	인지 및 언어능력

하위영역C. 사회적 언어발달

45	대화	b117 b330	e125 지원	
46	다방면의 언어발달	b117 b330	e125 지원	

영역5. 수와 시간

47	수	b117 b176 b180	e130 지원	
48	시간	b117 b176 b180	e130 지원	
49	시간 개념	b117 b176 b180	e130 지원	

영역6. 가사활동

50	방청소	b117 b180 b760	e575 지원	인지 및 신체능력
----	-----	----------------------	------------	-----------

51	빨래	b117 b760	e575 지원	인지 및 신체능력
52	상차림	b117 b760	e575 지원	인지 및 신체능력
53	음식 준비하기	b117 b760	e575 지원	인지 및 신체능력
54	상 치우기	b117 b760	e575 지원	인지 및 신체능력
55	일반적인 가사활동	b117 b760	e575 지원	인지 및 신체능력

영역7. 직업준비/직업활동

56	작업의 복잡성	b117 b140 b164 b760		인지 및 신체능력
57	일터나 학교에서의 직업수행	b117 b140 b164 b167 b760		인지 및 신체능력
58	학업 또는 작업습관	b117 b176 b760		인지 및 신체능력 사회성

영역8. 자기관리

하위영역 A. 솔선

59	솔선	b117 b140 b176		
60	수동성	b147 b152 b156		의욕부족

하위영역 B. 인내

61	주의	b140		주의력
62	지속성	b140 b147		

하위영역 C. 여가

63	여가 활동	b160 b164		여가계획 및 즐기기
----	-------	--------------	--	------------

영역9. 책임

64	개인소유물	b156 b160 b164		소유물 유지 인지능력
65	일반적 책임	b156 b160 b164		
66	개인적 책임	b152 b160		자기 조절

영역10. 사회성

67	협력			
68	다른사람에 대한 배려		X	도와주는 행동
69	다른사람에 대한 인식	b152 b156 b164		
70	다른사람과의 상호작용	b164		
71	집단활동에의 참여		x	참여정도
72	자기 분위기		x	자기 감정 및 행동 조절
73	사회적 성숙		x	특정행동 양상
보충	생리처리		x e575 지원	

영역11. 사회적 행동

1	위험하거나 물리적인 폭행	b130 b147 b152 b160		특정행동 양상
2	성미가 난폭하거나 화를 잘낸다	같음		특정행동 양상
3	다른사람을 집적거리거나 남의 소문을 퍼뜨리고 다닌다	같음		특정행동 양상

4	우두머리가 되어 다른 사람을 부린다	같음		특정행동 양상
5	상스러운 말을 사용한다	같음		특정행동 양상
6	좌절되었을 때 적절하게 반응하지 못한다	같음		특정행동 양상
7	다른사람의 활동을 방해한다	같음		특정행동 양상

영역12. 순응

8	규칙이나 지켜야 할 일을 무시한다	같음		특정행동 양상
9	지시, 요구 또는 명령에 따르지 않는다	같음		특정행동 양상
10	권위에 대해 건방지고 반항적인 태도를 취한다	같음		특정행동 양상
11	지정된 장소나 활동에 불참하거나 늦는다	같음		특정행동 양상
12	도망치거나 도망치려고 한다	같음		특정행동 양상
13	집단상황에서 버릇없이 행동한다	같음		특정행동 양상

영역13. 신뢰성

14	다른사람의 소유물을 소중하게 생각하지 않는다	같음		특정행동 양상
15	허락없이 남의 물건을 가져간다	같음		특정행동 양상
16	거짓말을 하거나 속인다	같음		특정행동 양상
17	자기의 소유물을 손상시킨다	같음		특정행동 양상
18	공공소유물을 손상시킨다	같음		특정행동 양상
19	다른사람의 소유물을 손상시킨다	같음		특정행동 양상

영역14. 삼동행동 및 과잉행동

20	상동적 행동을 한다	b122		자폐성 행동
21	부적절한 대인예절	b130 b147 b152 b160		특정행동 양상

22	발성 또는 발어 습관이 좋지않다	같음		특정행동 양상
23	받아들일수 없는 구강습관을 가지고 있다	같음		특정행동 양상
24	과잉행동 성향을 가지고 있다	같음		특정행동 양상

영역15. 성적행동

25	자기옷을 찢거나 벗는다	같음		특정행동 양상
26	부적절한 마스터베이션	b670		부적절한 성적행동
27	과도한 신체노출		x	불적절한 성적행동
28	사회적으로 받아들일수 없는 성적행동을 가지고 있다		x	불적절한 성적행동

영역16. 자학행동

29	기타 이상한 습관과 성향을 가지고 있다		x	
30	자신에게 신체적 공격을 한다		x	
31	이상하고 받아들일수 없는 습관을 가지고 있다		x	

영역17. 사회적 참여

32	활동하지 않는다		x	
33	물러나 있다		x	
34	수줍어 한다		x	
35	특이한 자세나 이상한 버릇을 가지고 있다		x	

영역18. 대인행동장애

36	자기의 능력을 과대평가하는 경향이 있다		x	
37	비판을 받았을 때 적절하게 반응하지 못한다	b160		
38	과도한 관심이나 칭찬을 요구한다		x	

39	피해를 받고 있다고 느끼고 있는 것으로 보인다		x	
40	우울증같은 성벽을 가지고 있다	b152		
41	기타 정서적 불안증상을 가지고 있다	b152		
보충	처방된 약물을 복용한다	e110		

표 24. 직업훈련 상황 평가

문항 번호	내용	ICF코드	일치 여부	비고
	성명			기관의 기본정보
	생년월일			기관의 기본정보
	장애유형 및 등급			기관의 기본정보
	평가일시			기관의 기본정보
	평가사		X	기관의 기본정보
1. 일상생활기능	개인위생청결유지	d501,d520	△	평가치가 5점 척도
	적절한 복장유지	d540	△	평가치가 5점 척도
	식사량조절	d5701	△	평가치가 5점 척도
	대중교통이용	d470	△	평가치가 5점 척도
2. 직업기능	출퇴근시간 준수	d230	△	평가치가 5점 척도
	결근시 연락		X	
	근태유지	d210	△	평가치가 5점 척도
	작업복 혼자 갈아입기	d540	△	평가치가 5점 척도
	새로운 직업에 관심		X	
	작업에 집중	b140,d160	△	평가치가 5점 척도
	동료에 협조적	d710	△	평가치가 5점 척도
	맡겨진임무 수행	d210,d220	△	평가치가 5점 척도

문항 번호	내용	ICF코드	일치 여부	비고	
	관리자의 요구수용	d210,d220	△	평가치가 5점 척도	
	휴식후 직무복귀	d230	△	평가치가 5점 척도	
	관리자 부재시 지속적 작업	d210,d220	△	평가치가 5점 척도	
	작업시간과 휴식시간준수	d230	△	평가치가 5점 척도	
	격려 없이도 작업수행	d210,d220	△	평가치가 5점 척도	
	의문사항 질문	d330	△	평가치가 5점 척도	
	작업종료시 정리정돈	d230	△	평가치가 5점 척도	
	자발적 청소	d230	△	평가치가 5점 척도	
3. 직 무 관 련 기 능	지시에 따른 준비	d210,d220	△	평가치가 5점 척도	
	스스로 준비	d230	△	평가치가 5점 척도	
	공구의 적절한 사용	d210	△	평가치가 5점 척도	
	의문사항 질문	d330	△	평가치가 5점 척도	
	언어적 지시 수행	d310,d210,d220	△	평가치가 5점 척도	
	문서 지시 수행	d315,d210,d220	△	평가치가 5점 척도	
	기존 기술 신규작업활용	d230	△	평가치가 5점 척도	
	형태나 크기 구분	d177	△	평가치가 5점 척도	
	색구분	d177	△	평가치가 5점 척도	
	50미만의 수 세기	d150	△	평가치가 5점 척도	
	앉아서 1시간 작업수행	d4153,d210,d220	△	평가치가 5점 척도	
	서서 1시간 작업수행	d4154,d210,d220	△	평가치가 5점 척도	
	지시에 따른 물건이동	d210,d220	△	평가치가 5점 척도	
	가벼운 물건 이동	d430	△	평가치가 5점 척도	
	보통의 무게 물건이동	d430	△	평가치가 5점 척도	
	무거운 물건 이동	d430	△	평가치가 5점 척도	
	불량 없는 작업수행	d210,d220	△	평가치가 5점 척도	
	라인속도에 맞춘 작업수행	d210,d220	△	평가치가 5점 척도	
	4 직업 관 련	출퇴근시 인사	d2710	△	평가치가 5점 척도
		동료와의 적절한 관계유지	d7402	△	평가치가 5점 척도

문항번호	내용	ICF코드	일치여부	비고
사회 행동	관리자와 적절한 관계유지	d7400	△	평가치가 5점 척도
	동료의 일에 대한 관심	d7402	△	평가치가 5점 척도
	말이나 행동으로 욕구표현	d7104	△	평가치가 5점 척도
	규율준수	d210	△	평가치가 5점 척도
	상황정보 언어로 전달	d310	△	평가치가 5점 척도
	저속한말이나 행동 미사용		X	
	어려운일 발생시 적절한 대처	d175	△	평가치가 5점 척도
	필요시 동료나 관리자에게 요청	d175	△	평가치가 5점 척도
	거짓말 안함		X	
	방문 손님에 대한 인사	d7100	△	평가치가 5점 척도

표 25. 직업적응훈련 수준평가

문항번호	내용	ICF코드	일치여부	비고	
개인 사회 생활 적응 훈련	1. 신변 처리	개인위생	d510,d520	O	
		의복착탈의	d540	O	
		개인 소지품 관리	d230	O	
	2. 가정관 리	집안일 하기	d640	O	
		음식준비	d630	O	
		의복관리	d650	O	
	3. 금전관 리	계산하기	d172	O	
		용돈관리	d870	O	
		저축하기	d860	O	
	4. 기초학 습	급여관리	d860	O	
		시간개념	d163	O	
		수개념	d172	O	
	비교/위치	d163	O		

문항번호	내용	ICF코드	일치 여부	비고	
	변별	d177	O		
	언어	d166	O		
5. 지역사 회 이용	대중교통이용	d470	O		
	지역사회 공공시설이용		X	시설이용에 관한 항목	
6. 대인과 계 기술	자기소개	d7200	O		
	관계형성	d7200	O		
	도움요청	d7104	O		
7. 출퇴근	도보나 대중교통 이용한 독립출근	d230	O		
	출퇴근시간준수	d230	O		
8. 의사소 통	전화사용	d310,d330	O		
	자기주장	d7104	O		
	칭찬, 감사 등 감정표현	d710	O		
9. 성교육	성에 대한 이해	d810	O		
	성희롱/성폭력 예방	d810	O		
	이성교제와 결혼	d810	O		
	부모의 역할	d810	O		
10. 여가활동	여가시설 이용	d920	O		
	동아리활동	d910	O		
직업준비직	1. 자기인식	생애주기 이해		X	인식과 관련된 항목 없음
		자기기호 파악		X	인식과 관련된 항목 없음
		생애설계 및 계획		X	인식과 관련된 항목 없음

문항번호	내용	ICF코드	일치 여부	비고	
업 수 행 적 응 훈 련		자기강점과 제한점 이해		X	인식과 관련된 항목 없음
	2. 직업인 식	직업의 개념과 가치	d840	O	
		취업 및 직업생활훈련	d840	O	
		급여, 4대보험 등 근무조건이해	d840	O	
	3. 직업탐 색	직업흥미와 적성	d840	O	
		직업정보탐색	d840	O	
		현장실습	d840	O	
		직업선택	d840	O	
	4. 구직행 동	직업목표설정	d8450	O	
		이력서 및 자기소개서 작성	d8450	O	
		면접준비	d8450	O	
	5. 구직기 술	취업정보 습득	d8450	O	
		구인광고 이해와 탐색	d8450	O	
		취업가능한 직업조사	d8450	O	
	6. 작업습 관형성	안전수칙	d8450	O	
		과제나 작업숙지	d8450	O	
		지속적인 작업수행	d8450	O	
		올바른 작업자세 및 태도	d8450	O	
		작업집중력	d8450	O	
		작업생산성	d8450	O	
		작업의 질	d8450	O	
		직무수행력 향상	d8450	O	
	7. 작업환 경적 응	작업지시 이해와 수행	d210,d220	O	
과제 및 직무책임		d210,d220	O		
자발적인 작업수행		d210,d220	O		
작업수정에 대한 수용		d210,d220	O		
스트레스 및 충동성 조절		d240	O		
작업분위기 적응		d240	O		
3 직 무 능 능	1. 신체능 력향 상	기초체력강화	d570	O	
		건강관리	d570	O	

문항번호	내용	ICF코드	일치 여부	비고	
력 향상 및 직업 유지 훈련	대/소근육 강화	d570	○		
	작업유형별 신체능력조건강화	d570	○		
	신체균형	d570	○		
	감각기능강화	d570	○		
	2. 직무능력 향상	조립포장직무수행능력	d210,d220	○	
		청소직무수행능력	d210,d220	○	
		운반 적재직무수행능력	d210,d220	○	
		사무직무 수행능력	d210,d220	○	
		판매직무 수행능력	d210,d220	○	
		주방보조직무수행능력	d210,d220	○	
		간병직무 수행능력	d210,d220	○	
		이외 모의 및 실제 작업환경에서의 담당직무 수행능력	d210,d220	○	
	3. 직업유지능력 향상	경쟁적인 작업기준 이해	d8451	○	
		직업지속력 향상	d8451	○	
		작업환경과 직무변화의 적응	d8451	○	
		욕구에 대한 적절한 의사표현	d8451	○	
		동료와 관계형성 및 유지	d8451	○	
		자신의 일에 대한 만족감 형성	d8451	○	
		적절한 작업습관 형성	d8451	○	
작업환경적응방법 준수		d8451	○		

표 26. 감정 및 자원 사정표

문항번호	내용	ICF코드	일치 여부	비고
	상답일지		X	기관의 필수 기록정보

문항 번호	내용	ICF코드	일치 여부	비고
	관리번호		X	기관의 필수 기록정보
	전산기록일		X	기관의 필수 기록정보
	상담자		X	기관의 필수 기록정보
	상담방법		X	기관의 필수 기록정보
	담당사회복지사		X	기관의 필수 기록정보
주 ct	성명		X	개인 기본 정보
	주민등록번호		X	개인 기본 정보
	주소		X	개인 기본 정보
	연락처		X	개인 기본 정보
	직업	d840-855	△	구체적 평가항목 없음
	학력	d810-830	△	구체적 평가항목 없음
	종교	d930		개인 기본 정보
	혼인관계			
	장애유무			
	수급유무	e570	△	평가단계가 8개로 구분됨
	의료보호유무	e580	O	
가 족 사 항	가족형태	e310,e315	△	서술 기입형
주 거 사 항	소유형태	e525	△	5개 선택항목
	주거형태	e5250	△	선택항목
	주거환경		X	
경 제 사 항	월총수입			
	수입원			
	후원금			
의복상태		d5404	O	
영양상태		d5701	O	
건강사항		d5702	O	
개인력/가족력/사회적관계		d740-770	O	
주요욕구및문제				

문항번호	내용	ICF코드	일치여부	비고
	ct의 욕구강점및 장애물			

표 27. 문제 및 위험 사정표

문항번호	내용	ICF코드	일치여부	비고
	대상자성명		X	
	작성일자		X	
	담당자		X	
	욕구영역별주요문제			
가족	가족생활	d7600,7601,e310	△	평가기준
사회	안전		X	
	일상생활	d510-570,d630,640,920	O	
	사회적관계	d740-750,d7603	O	
	경제	d860,d870	△	자원부족의 문제를 어떤 항목으로 해석할지...
	취업	d840-850	O	
	법률	e550	O	
	교육및훈련	d810-840	O	
	생활환경및권익보장	e525,d470,e540,d940-950	O	
신체	건강	e580	△	장애/질병/의료보호로 분류되어있음
정신	심리정서	b110-114	O	

표 28. 노인 인테이크

문항번호	내용	ICF코드	일치여부	비고
	접수경로		X	기관의 필수 기록정보
	성명		X	개인 기본 정보
	주소		X	개인 기본 정보
	보호구분	e570	△	평가단계가 5개로 구분됨
	세대유형	e310, e315	△	7개 선택 항목
	의료보장	e580	△	5개 선택 항목
경제상황	월수입액			
	의료보장	e580	△	6개 선택 항목

문항번호	내용	ICF코드	일치 여부	비고
	주거상황	e525	△	5개 선택 항목
	가족사항	d760	△	서술 기입형
	사례관리추가대상			
	주호소내용			
	경제활동가구원			
	가구월기타소득액			
주거상황	주거소유형태	e525	△	4개선택 항목
	건물형태			
건강사항	취약대상자			
	장애유형및등급			
	현재주요질환			
	주요병력			
	ADL/IADL혹은 주요관련척도			
	기타건강상욕구			
사회심리적 상황	가구구성		X	
	사회관계	e320,e325	△	빈도와 지원내용 선택 항목
	가계도			
	생태도			
	개인력 및 가족력의 특이사항			
	클라이언트의 강점			
사회복지서비스 욕구	경제적욕구	d870	○	
	주거욕구	e525	△	주거욕구를 서비스로 봐야할지...
	건강욕구	e580	△	주거욕구를 서비스로 봐야할지...
	사회심리적욕구		X	
	교육	d810-839	○	
욕구관련클라이언트 자원활용상황	공식적 자원 비공식적 자원 자료수집방법과과정 자료수집과정에서의 클라이언트 태도와 반응 개입과 관련한 인테이크 담당자 전반적 의견 주거지 약도 및 연락처 의견			

표 29. 분당노인종합사회복지관 인테이크

문항 번호	내용	ICF코드	일치 여부	비고
	상담일지		X	기관의 필수 기록정보
	관리번호		X	기관의 필수 기록정보
	전산기록일		X	기관의 필수 기록정보
	상담자		X	기관의 필수 기록정보
	상담방법		X	기관의 필수 기록정보
	담당사회복지사		X	기관의 필수 기록정보
주 ct	성명		X	개인 기본 정보
	주민등록번호		X	개인 기본 정보
	주소		X	개인 기본 정보
	연락처		X	개인 기본 정보
	직업	d840-855	△	구체적 평가항목 없음
	학력	d810-830	△	구체적 평가항목 없음
	종교	d930		개인 기본 정보
	혼인관계			
	장애유무			
	수급유무	e570	△	평가단계가 8개로 구분됨
의료보호유무	e580	O		
가 족 사 항	가족형태	e310,e315	△	서술 기입형
주 거 사 항	소유형태	e525	△	5개 선택항목
	주거형태	e5250	△	선택항목
	주거환경		X	
경 제 사 항	월총수입			
	수입원			
	후원금			
	의복상태	d5404	O	
	영양상태	d5701	O	
	건강사항	d5702	O	
	개인력/가족력/사회적관계	d740-770	O	
	주요욕구및문제			
	ct의 욕구강점및 장애물			
	사회복지사의의견			

표 30. 초기 상담지(홍은종합)

문항번호	내용	ICF코드	일치 여부	비고
1. ct 및 가족사항				
	상담일시		X	기관의 필수 기록정보
	장소		X	기관의 필수 기록정보
	상담방법		X	기관의 필수 기록정보
	상담자		X	기관의 필수 기록정보
	면접 의뢰인		X	기관의 필수 기록정보
	의뢰인 소속		X	기관의 필수 기록정보
	ct와의 관계		X	기관의 필수 기록정보
	정보제공자		X	기관의 필수 기록정보
	ct와의 관계		X	기관의 필수 기록정보
	이전 사회복지 서비스 경험		X	기관의 필수 기록정보
주ct	성명		X	개인 기본 정보
	성별		X	개인 기본 정보
	생년월일		X	개인 기본 정보
	집 주소		X	개인 기본 정보
	집 전화번호		X	개인 기본 정보
	핸드폰		X	개인 기본 정보
	수급현황	e570	△	구체적 평가항목 없음
	보험형태	e570	△	구체적 평가항목 없음
	가족형태	d760	△	개인 기본 정보
	학력	d820,d830	△	개인 기본 정보
	종교	d930	△	개인 기본 정보
가족사항	장애여부		X	개인 기본 정보
	건강상태		X	구체적 평가항목 없음
가족사항	가족형태	e310,e315	△	구체적 평가항목 없음
2. 경제 및 주거사항				
경제	월 소득액		X	
	직업		X	
	수입원	e570, e590	△	구체적 평가항목 없음
	월 지출액		X	
	지출내역		X	
	공/사적 부조	e310-e399,e555	△	구체적 평가항목 없음
	부채		X	

문항번호	내용	ICF코드	일치여부	비고
주거	주거형태	d610, e525	△	구체적 평가항목 없음
	구조		X	
	난방		X	난방 원료
	주거환경 청결상태		X	
	화장실 단독, 공동사용		X	
	가전제품		X	
	특이사항		X	

3. 건강상태

만성	중풍	s110,b415,b420,b730-b780	△	
	당뇨	b430,b540	△	
	고혈압	b420	△	
	저혈압	b420	△	
	관절염	b710,b715,b720,b729	△	
	알츠하이머	b110-b117, b140-b180	△	
상	심장질환	b410,b460,s410	△	
	결핵	b440,b445,b449,b451,b461	△	
	신경통	b280,s110-s150	△	
	천식	b440,b445,b449,b451,b460	△	
	암		X	
	간질		X	
중	요통	b28013,s760.s120,	△	
	디스크	b280,710b715,s7600	△	
	녹내장	b210,b215,b221	△	
	백내장	b210,b215,b220	△	
	갑상선	b535,s580,	△	
하	피부병(아토피, 알레르기)	b810,b435	△	
	빈혈	b430	△	
	피부병	s810,s820,s830,b810,b820,b830, b840	△	
	안구건조증	b215,b220	△	
	의료보호	e580	△	구체적 평가항목 없음

문항번호	내용	ICF코드	일치 여부	비고
	의료기관	e580	△	구체적 평가항목 없음
	장애		X	장애유무
	종류		X	구체적 평가항목 없음
	특이사항		X	
일상생활 수행능력	옷입기	d540	○	
	세수하기	d5100	○	
	목욕	d510	○	일상생활수행능력(K-ADL)
	식사하기	d550,d560	○	의존도에 따라 평가
	이동	d420,d450-470	○	
	화장실사용	d410-420,d460	○	
	대소변 조절	d530	○	
	기타		X	
4. 가족관계				
	가족력	e310, e315	△	구체적 평가항목 없음
	가계도	e310, e315	△	구체적 평가항목 없음
5. 사회 심리적 상태				
	생활상태	d230, d510-570	X	구체적 평가항목 없음
	심리, 정서 상태	b152	X	구체적 평가항목 없음
	기타(학교생활/ 집단 등)	d820,d710-770,d910-930	X	구체적 평가항목 없음
6. 사회적 지원망				
	공식적 자원		X	구체적 평가항목 없음
	비공식적 자원		X	구체적 평가항목 없음
	생태도		X	구체적 평가항목 없음
7. ct의 욕구 및 지원				
	어려움		X	구체적 평가항목 없음
	욕구		X	구체적 평가항목 없음
	강점(자원)		X	구체적 평가항목 없음
8. 약도			X	개인 기본 정보
9. ct태도, 반응 및 의견			X	구체적 평가항목 없음

표 31. 양육스트레스

내용	ICF코드	일치 여부	비고
일 처리 능력 부족	b126, b130	△	경험에 대한 개방, 에너지, 동기부여 등으로 판단하나 정확히 일치 않음
아이의 욕구로 인한 삶 포기	b130	△	에너지, 동기부여로 판단
책임감에 얽매임		X	
여타 일을 할 수 없음	b130	△	에너지, 동기부여로 판단
하고 싶은 일을 할 수 없음	b130	△	에너지, 동기부여로 판단
새로 산 옷 불만족		X	b152로 해야 하는지 헷갈림
걱정이 많음		X	
배우자와의 관계 악화	d770	O	
외톨이		X	
모임이 즐겁지 않을 것		X	
타인에 무관심		X	
즐기는 일 없음	b130	△	에너지, 동기부여로 판단
아이와 기분좋은 일없음	b152, e410	△	감정과 가족간의 태도로 판단
아이가 거부하다고 느낌	b152, e410	△	감정과 가족간의 태도로 판단
아이가 내게 적게 웃음	b152, e410	△	감정과 가족간의 태도로 판단
아이가 내게 고마워하지 않음	b152, e410	△	감정과 가족간의 태도로 판단
아이가 소리 내 웃지 않음		X	
아이의 학습 부진	d140-150	△	읽기, 쓰기, 연산 등의 구체적 항목 없음
타아동보다 적게 웃음		X	
아이가 기대에 못미침	d140-150	X	읽기, 쓰기, 연산 등의 구체적 항목 없음

내용	ICF코드	일치 여부	비고
아이가 새로운 변화에 적응력 떨어짐		X	
현재보다 다정해야 함	e410	△	가족간의 태도로 판단
아이가 나를 괴롭힘	e410	△	가족간의 태도로 판단
타아동보다 더 자주 울		X	
아이 기상시 불쾌한 기분		X	
아이 쉽게 속상해함	b152	△	감정상태로 판단
아이가 상당히 괴롭힘	e410	△	가족간의 태도로 판단
좋아하지 않은 일 강한 반응		X	
아이가 사소한 것에 반응		X	
아이 습관, 규칙 정하기 어려움		X	
아이가 괴롭히는 몇 가지	e410	△	가족간의 태도로 판단
예상외 아이의 문제 행동		X	
타아동보다 요구 많음	e410	△	가족간의 태도로 판단

표 32. 사례 스크리닝

문항 번호	내용	ICF코드	일치 여부	비고
	성명		X	기관의 필수 기록정보
	성별		X	기관의 필수 기록정보
	생년월일		X	기관의 필수 기록정보
	주소		X	기관의 필수 기록정보
	연락처		X	기관의 필수 기록정보
	사례접수일		X	기관의 필수 기록정보
	담당		X	기관의 필수 기록정보

	스크리닝 판정일		X	기관의 필수 기록정보
	수급현황	e570	△	구체적 평가항목 없음
스 크 리 닝	경제적위기	e570	△	구체적 평가항목 없음
	외적요인		X	구체적 평가항목 없음
잠 재 적 대 상	자녀양육방치	d660, e585	△	구체적 평가항목 없음
	문제해결노력		X	구체적 평가항목 없음
	무지원 생계곤란	e570	△	구체적 평가항목 없음
	서비스 의뢰		X	구체적 평가항목 없음
	지역 관련없는 문제		X	구체적 평가항목 없음
정 보 제 공	정보 수집 중		X	구체적 평가항목 없음
	단순 정보 제공		X	구체적 평가항목 없음
단 순 의 뢰	적절한 해결 방법 모름		X	구체적 평가항목 없음
	인근기관 연결		X	구체적 평가항목 없음
	타기관,부서 의뢰 필요		X	구체적 평가항목 없음
	학대,방임 발생 가능성		X	구체적 평가항목 없음
	신변관리 수행 불가능	b510-570	X	구체적 평가항목 없음
긴 급 지 원	심각한 건강상태	e580	△	구체적 평가항목 없음
	노동,교육,학습유지 불가능		X	구체적 평가항목 없음
	위기상황 탈피 필요		X	구체적 평가항목 없음
	인테이크 불가능		X	구체적 평가항목 없음
부 적 합	기관 연결 거부		X	구체적 평가항목 없음
대 상 자	잠재적 대상 부적합		X	구체적 평가항목 없음
	기타 서비스 거부		X	구체적 평가항목 없음
기타			X	구체적 평가항목 없음
스크리닝 판정 및 사유				
	판정결과			
	판정사유			

표 33. 소아용불안척도

내용	ICF코드	일치여부	비고
실수에 대한 걱정		X	b147로 유추가 가능하나 일치하지 않으므로 X로 표시
울고 싶은 감정	b152	△	슬픈 감정 상태로 판단
불행	b152	△	감정상태로 판단
결심 어려움	b126, b130	X	경험에 대한 개방, 에너지, 동기부여 등으로 판단하나 정확히 일치않음
내 문제 해결 불가능		X	b147로 유추가 가능하나 일치하지 않으므로 X로 표시
걱정이 많음		X	
집에서 불편		X	
부끄러움	b152	X	부끄러움도 감정이나 정확히 일치않아 X로 표시
고민		X	
잡생각으로 괴로움	b152	X	감정이나 정확히 일치않아 X로 표시
학교생활 걱정		X	
결심 어려움		X	
심장 박동 빠름	b147, b152	△	초조한 긴장 상태, 불안으로 판단
두려움	b147	△	b147로 유추가 가능하나 일치하지 않음
부모 걱정	d760	△	가족 관계로 판단
손이 땀에 젖음		X	
미래에 대한 걱정		X	
수면의 어려움	b134	O	
뱃속에 이상한 느낌		X	
타인의 시선 걱정		X	

제4장 보건의료/사회복지 실태조사 정보와 ICF 연계

1. 지역사회건강조사 및 국민건강영양조사와 ICF 연계

1.1 조사 개요

지역사회건강조사는 1995년 지방자치제 시행 이후 지방자치단계의 보건사업계획 수립이 의무화되었으나, 이를 뒷받침 할 수 있는 지역건강통계가 부재하였다. 지역주민의 건강상태를 파악하여 근거에 기반한 보건정책을 수립, 평가하기 위한 통계자료 산출을 위해 지역사회건강조사를 실시하게 되었다. 지역보건법 제 4조(지역보건의료계획 내용) 및 시행령 제 4조(지역보건의료계획 수립방법), 지역보건법 제 5조(지역보건의료계획 수립시기), 통계청 승인 지정통계로 추진하게 되었다. 지역사회건강조사는 지역보건의료계획 수립에 필요한 시, 군, 구 단위 건강통계 산출, 지역보건사업 성과를 체계적으로 평가할 수 있는 기초자료 생산, 지역사회 민간, 공공 협력체계 구축을 통한 조사감시 인프라 확충, 주민의 건강수준의 지역 간 비교를 위한 조사내용 및 수행체계 표준화를 목적으로 하고 있다. 조사영역을 살펴보면 다음과 같다.



그림 3. 지역사회 건강조사의 조사영역

국민건강영양조사는 국민건강증진법 제 16조에 근거하여 국민의 건강 및 영양상태를 파악하고, 보건정책 수립과 평가에 필요한 통계자료를 산출하기 위해 실시되고 있다. 세부적인 조사내용과 방법은 질병관리본부 연구윤리심의위원회(IRB)의 승인을 받아 수행하고 있으며, 작성된 통계는 통계법 제 17조에 근거한 정부 지정통계이다. 또한 세계보건기구(WHO)와 경제협력개발기구(OECD) 등에서 요청하는 흡연, 음주, 신체활동, 비만 관련 통계자료를 제공하고 있다. 국민건강영양조사는 매년 192개 지역의 20가구를 확률표본으로 추출하여 만 1세 이상 가구원 약 1만명을 조사한다. 대상자의 생애주기별 특성에 따라 소아(1-11세), 청소년(12-18세), 성인(19세 이상)으로 나누어, 각기 특성에 맞는 조사항목을 적용한다.

표 34. 국민건강영양조사 조사 분야 및 내용

조사분야	조사내용
검진조사	비만, 고혈압, 당뇨병, 이상지혈증, 간염(B형, C형), 만성콩팥병, 빈혈, 중금속, 폐쇄성폐질환, 치아우식증, 치주질환, 시력, 안질환, 청력, 이비인후질환, 결핵, 골관절염, 골다공증
건강설문조사	가구조사, 흡연, 음주, 신체활동, 이환, 의료이용, 건강검진 및 예방접종, 활동제한 및 삶의 질, 사고 및 중도그, 안전의식, 정신건강, 구강건강, 여성건강, 교육 및 경제활동
영양조사	식품 및 영양소 섭취현황, 식생활행태, 식이보충제, 영양지식, 식품안전성, 수유현황, 이유보충식, 식품섭취빈도

1.2 조사항목과 ICF 연계 결과

국민건강영양조사는 중복이 있지만 각 조사지의 총 조사문항 수는 542문항이고 ICF 항목과 일치한 문항이 21개, 부분 일치한 문항이 8개였다. 성인조사지에 비해 청소년 조사지에서 일치 문항이 많았다. 지역사회 건강조사의 총 조사문항 수는 264문항이고 이 중 ICF 항목과 일치한 문항이 12개, 부분 일치한 문항이 5개였다. 두 조사 모두 기능상태와 관련시킬 수 있는 조사문항이 5% 내외로 많지 않았다.

표 35. 조사항목 수 기준 일치 현황 - 국민건강영양조사와 지역사회건강조사

구분	조사 문항수	부분일치 조사문항		일치 조사문항		총합계	
		문항수	분율	문항수	분율	문항수	분율
국민건강영양조사	542	8	1.5%	21	3.9%	29	5.4%
구강조사지	27	2	7.4%	1	3.7%	3	11.1%
성인용조사지	327	2	0.6%	7	2.1%	9	2.8%
영양조사지	49		0.0%	1	2.0%	1	2.0%
청소년조사지	139	4	2.9%	12	8.6%	16	11.5%
지역사회건강조사	264	5	1.9%	12	4.5%	17	6.4%

ICF 항목 수를 기준을 보았을 때 신체기능 420 항목(완전코드 기준 항목 수) 중 국

민건강영양조사나 지역사회건강조사와 연계시킬 수 있는 분율을 3% 정도로 미미하였다. 활동과 참여의 경우는 일치되는 분율이 높았지만 10%가 되지 않았다.

표 36. ICF 항목 수 기준 일치 현황 - 국민건강영양조사와 지역사회건강조사

구분	ICF항목 수*	부분일치 ICF코드		일치 ICF코드		총합계	
		항목수	분율	항목수	분율	항목수	분율
국민건강영양조사	539	3	0.6%	14	2.6%	17	3.2%
신체기능	420	1	0.2%	9	2.1%	10	2.4%
활동과 참여	129	2	1.6%	5	3.9%	7	5.4%
지역사회건강조사	539	6	1.1%	10	1.9%	16	3.0%
신체기능	420	3	0.7%	3	0.7%	6	1.4%
활동과 참여	129	3	2.3%	7	5.4%	10	7.8%

* 완전코드 기준 항목 수

일치하는 ICF의 평가 가능 단계를 보면 대부분 2단계 즉 기능장애가 “있다” 혹은 “없다”로만 분류가 가능하였다. 하지만 지역사회건강조사에는 5단계로 세분화시킬 수 있는 항목이 4항목이 있었다.

표 37. 일치 ICF의 평가 가능 단계 - 국민건강영양조사와 지역사회건강조사

구분	일치 ICF 항목수	2단계		3단계		4단계		5단계	
		항목수	분율	항목수	분율	항목수	분율	항목수	분율
국민건강영양조사	17	16	94.1%	0	0.0%	0	0.0%	1	5.9%
지역사회건강조사	16	7	43.8%	5	31.3%	0	0.0%	4	25.0%
총합계	33	23	69.7%	5	15.2%	0	0.0%	5	15.2%

1.3 개선 방향

인구집단통계의 지속적 자료수집에서 ICF의 활용은 국제적 비교를 할 수 있도록 전반적 기틀을 마련해 줄 수 있다. 최근까지, 인구집단 연구는 (1) 장애의 정의와 개념

정립을 위해 (2) 주요 인구집단에 효과적으로 장애를 측정하기 위한 도구를 선택하기 위해 ICF의 기능과 장애를 활용하고 있다. World Report on Disability (WHO & WB 2011)는 장애에 관한 자료의 질과 이용성을 강화하도록 권고하고 있으며 UN Statistical Commission (Statistical Commission, 1994)은 국가적 차원의 인구집단 자료수집에서 ICF의 활용을 언급하고 있다. WHO World Health Survey에서는 2002-2004년도에 70개국을 대상으로 일대일 가구조사를 통해 ICF의 개념적 틀과 기능 영역이 도출되었으며 5단계의 장애의 평가치 가능수준을 구분하였으며 장애를 구분짓는 역치점수를 산출하였다. 'Training manual on disability statistics'(WHO & UNESCAP 2008)은 ICF의 기능과 장애의 개념을 어떻게 활용하는지 안내하고 있다. 브라질의 장애인 실태조사(2000년)에서 평가치 가능수준을 기존의 2단계에서 4단계를 적용했을 때 시각장애가 모든 장애의 거의 50%를 대표했고 왜곡되었다는 것이 고려되었다. 따라서 ICF 모델을 적용한 자료수집은 손상, 제한, 한계와 관련한 신체 기능과 구조, 활동과 참여, 환경 요인들에서 장애의 모든 차원을 포함한다. ICF기능과 장애에 관한 연구목적과 새로운 질문을 만드는 방법, Pilot exercise, validation process에 관한 구체적인 설명은 WHO의 실무 매뉴얼에 언급되어 있다. 2006 National Disability Survey (NDS)는 ICF의 개념적 틀이 유병률과 환경적 요인에 특히 이익을 준다고 밝혔다.

인구집단 조사에서 많은 질문들이 개발되어 왔고 WHO World Health Survey의 "건강상태 설명"에서 ICF에 기반한 질문의 구성은 건강, 이동, 자기간호, 통증과 불편감, 인지, 대인관계 활동, 통찰력, 수면과 에너지, 정서이었다.

WHO Disability Assessment Schedule 2.0 (WHODAS 2.0)은 WHO가 횡문화적으로 건강과 장애를 측정하기 위해 ICF에 기반을 두고 표준화된 방법으로 개발된 일반적인 사정도구이다. 동일집단의 중재 전후 연구, 의료서비스 연구에서 이용성 뿐만 아니라 횡문화적 적용가능성, 타당성을 결정하기 위해 systematic field 연구에서 사용되었다. United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (UNESCAP)은 WHODAS 2.0과 ICF에 기반하여 설문지를 개발하였고 아시아 태평양의 5개국에 조사가 이루어졌다.

WHODAS 2.0의 삶에 대한 6개 영역의 기능 수준은 다음과 같다.

- . 영역 1: 인지 - 이해와 소통
- . 영역 2: 이동 - 움직임과 주변 건기
- . 영역 3: 자기간호 - 개인 위생, 옷입기, 식사, 주거
- . 영역 4: 어울리기 - 타인과 상호작용
- . 영역 5: 일상활동 - 가정내 책임, 여가, 일과 학업
- . 영역 6: 참여 - 지역사회 활동, 사회 활동 참여

United Nations Statistical Commission 도시 그룹 중에 하나인 장애인 통계에 관한 Washington Group은 인구집단 조사에 설문지를 개발했다. 6개의 기능적 영역(활동)이며 시력, 청력, 이동, 인지, 자기간호와 소통이다. 건강문제로 인해 어떤 활동 수행에 어려움을 묻는 질문은 다음과 같다.

1. 귀하는 안경을 쓰고 있는데도 보는데 어려움이 있습니까?
2. 귀하는 보청기를 착용했는데도 듣는데 어려움이 있습니까?
3. 귀하는 걷거나 계단을 오르는데 어려움이 있습니까?
4. 귀하는 기억하거나 집중하는데 어려움이 있습니까?
5. 귀하는 씻거나 옷입기 처럼 자기간호하는데 어려움이 있습니까?
6. 귀하는 국어(평상시)를 사용하면서 소통하는데(예를 들면, 스스로 이해하거나 타인에 의해 이해하는데) 어려움이 있습니까?

최근에 Washington Group은 Extended Set of questions on Functioning(ES-F)를 개발했는데 기존의 기능의 6개 영역에서 좀 더 기능영역(상체 기능, 정서, 통증, 피로)을 추가하였으며 보조기구의 사용과 도움이 있고 없는 기능에 질문을 추가하였다.

본 연구결과에서, 지역사회건강조사, 국민건강영양조사 등 ICF와 연계된 비율이 매우 미미한 것을 알 수 있었다. ICF와 연계하여 인구집단 대상 연구결과를 얻고자 한다

면 정책적 합의를 통해 국가통계 설문지에 반영될 수 있도록 체계적 데이터관리 시스템이 도입되거나 기존의 설문지에 ICF와 연계된 설문을 추가하는 방법 등 다양한 방법을 모색해 볼 수 있겠다. 그러나 무엇보다도 우선적으로 연구자들이 ICF에 대한 포괄적 개념을 이해하는 것이 선행되어야 한다고 본다.

2. 장애인실태조사와 ICF 연계

2.1 조사 개요

1) 조사 목적

장애인 실태조사는 우리나라 장애인구 및 장애인들의 생활실태를 파악함으로써 장·단기 장애인복지정책 수립과 시행을 위한 기초자료를 마련하고, 이러한 조사를 통하여 우리나라 장애인의 사회인구학·경제 특성, 장애유형별 장애특성, 장애인의 복지욕구, 장애인의 복지서비스 수혜 실태 등에 대한 구체적인 통계자료를 마련하기 위해 1980년부터 시작되었다. 5년 주기로 실시되던 장애인실태조사는 2008년부터는 3년 주기로 실시되고 있다.

장애인 실태조사는 「장애인복지법」 제31조와 「장애인복지시행령」 제18조를 통해 규정하고 있으며 조사할 내용에 대해서도 구체적으로 제시하고 있다.

「장애인복지법」에서는 “보건복지부장은 이 법의 적절한 시행을 하여 3년마다 장애인의 실태조사를 실시하여야 한다”라고 규정하고 있으며(법 제31조 제1항), “제1항에 따른 조사의 방법과 내용 등에 하여 필요한 사항은 대통령령으로 정한다”고 되어 있다(법 제31조 제2항).

장애인복지법 시행령에서는 “법 제31조에 따른 장애인의 실태조사는 전수조사 또는 표본조사로 실시하되, 전수조사는 보건복지부장이 정하는 바에 따라 특별시장·광역시장·도지사·특별자치도지사(이하 “시·도지사”라 한다)가 실시하고, 표본조사는 보건

복지부장이 전문연구기관에 의뢰하여 실시한다“고 규정하고 있다(시행령 제18 조 제1항).

2) 조사 대상 및 방법

장애인 실태조사의 대상은 장애인복지법에 명시되어 있는 15개 유형의 법정장애인으로 조사는 표본조사로 이루어져 있다. 표본의 크기는 200개 표본조사구 약 47,458가구로 2011년 조사의 경우 조사 완료한 가구는 38,231가구, 조사 대상 장애인은 6,010명이었다. 총 표본규모는 1,000개 조사구이지만 무응답 및 조사거절, 재개발 등의 사유로 조사가 불가능한 경우를 대비하여 200개 조사구를 예비조사구로 추출하여 총 1,200개 조사구를 추출한다. 각 조사구당 장애인 및 장애인 가구의 출현율을 고려하여 조사구 내 45가구를 접촉하여 이중 장애인 및 장애인 가구에 대해 조사가 이루어진다. 한편, 사회복지시설 조사와 관련해서는 시설에서 생활하는 장애인의 현황이 사회복지통합관리망인 행복e음을 통해 파악되고 있어 이를 통해 자료를 재분석한 것이다. 조사기간은 약 3주에서 4주 정도로 한국보건사회연구원이 실시하였다.

표 38. 지역별 장애인등록인 규모

	지체장애	뇌병변장애	시각장애	청각장애	언어장애	지적장애	자폐성장애	정신장애
서울	214,979	45,999	42,653	42,886	2,766	22,041	3,433	15,292
부산	90,881	20,447	18,200	14,589	1,033	8,926	1,018	7,871
대구	59,485	13,741	12,165	11,559	956	7,531	713	5,716
인천	72,697	12,639	13,010	13,563	968	7,533	824	4,252
광주	34,189	6,953	7,301	8,257	473	4,855	471	2,834
대전	37,118	7,961	7,005	7,428	436	4,520	595	2,700
울산	25,526	4,850	4,763	6,401	281	3,195	325	1,241
경기	271,707	53,059	48,237	47,441	3,323	31,294	3,682	16,555
강원	54,974	9,945	9,421	11,534	701	6,728	367	3,178
충북	49,440	9,327	8,920	10,173	600	8,195	431	3,667
충남	69,859	12,055	12,489	14,262	921	9,719	385	5,620
전북	73,347	13,322	12,006	14,168	1,043	9,914	454	5,690
전남	80,662	12,472	15,002	17,413	1,034	9,765	441	5,838
경북	88,723	17,657	17,134	18,812	1,182	12,706	586	6,968
경남	99,800	17,968	16,793	17,688	1,221	11,845	910	7,275
제주	14,335	3,351	4,160	94,22	269	2,482	253	1,124

자료 : 2010년 12월말 현재 등록장애인수, 보건복지부

표 39. 지역별 장애인등록인 규모(계속)

	신장장애	심장장애	호흡기장애	간장애	안면장애	장루요류장애	간질장애	계
서울	12,477	2,569	2,752	1,796	416	2,731	1,732	414,522
부산	4,616	1,486	1,270	474	265	895	794	172,765
대구	2,855	402	568	341	138	557	414	117,141
인천	3,363	446	812	375	147	687	499	131,815
광주	1,527	365	392	211	65	293	332	68,518
대전	1,707	275	435	229	76	359	320	71,164
울산	1,037	559	261	156	66	192	160	49,013
경기	12,707	2,677	2,985	1,948	549	2,699	1,841	500,704
강원	1,779	356	854	283	85	514	348	101,067
충북	1,727	393	594	242	91	509	345	94,654
충남	2,226	501	995	318	118	723	455	130,646
전북	1,847	355	530	243	123	564	629	134,235
전남	2,141	547	1,025	325	102	589	562	147,918
경북	2,875	862	905	441	214	813	518	170,396
경남	3,497	903	916	435	217	789	623	180,880
제주	761	168	257	103	24	158	200	31,874

한국보건사회연구원은 장애인실태조사를 위해 지도원 1명과 조사원 3명 총 4인 1조의 조사팀을 꾸리고 총 20개팀 총 80명이 장애인실태조사를 실시하였다. 조사원은 사전 교육과정을 통해 조사방법을 습득한 후 가구명단에 있는 가구를 방문하여 조사표에 의거하여 자료를 수집하는 업무를 담당하며 지도원은 각 조사팀의 조사원에 대한 현지 지도 및 감독 업무를 담당하였다.

3) 조사 내용

장애인 실태조사표는 가구별 조사표와 심층면조사표(개별조사표)로 구성되어 있다. 가구별조사표는 가구의 일반사항을 질문한 후 가구내 장애인 또는 장애인으로 인정될 가능성이 있는 가구원이 있는지를 파악하는 내용이며 심층면조사 조사표는 장애인에

대한 일반 특성, 장애특성 그리고 장애인 공통사항으로 장애인의 다양한 특성을 파악하는 내용으로 구성되어 있다.

① 가구 및 장애판별조사

○ 가구원의 일반 특성

가구원의 일반 특성을 알아보기 위해 가구주와의 관계, 성, 연령 등을 조사하며, 가구원의 장애와 관련된 내용을 파악하기 위해 장애등록여부, 장애등록을 한 경우 장애등록연도, 등록 장애유형, 장애등에 대한 내용 등을 조사한다. 특히 가구의 특성을 파악하기 위해 총 가구원 수, 가구내 총 장애인 수, 가구 유형, 월평균 가구소득액, 가구의 주된 수입원, 월평균 가구지출액, 주택 형태가 포함되어 있으며, 비장애인 가구, 장애인 가구를 포함하여 장애인 차별에 대한 인식을 알아보기 한 항목으로 구성되어 있다.

○ 장애인 유무

조사가구에 장애인 또는 장애인으로 인정될 가구원이 있는지 알아보기 위해 법정 장애유형인 지체장애, 뇌병변장애, 시각장애, 청각장애, 언어장애, 지체장애, 자폐성 장애, 신장장애, 심장장애, 호흡기장애, 간장애, 안면장애, 장루·요루장애, 간질장애의 유무를 확인하는 질문으로 구성되어 있다. 또, 장애가 있으면 장애가 어느 정도인지를 대략적으로 파악할 수 있는 질문으로 구성되어 있다. 법정 장애유형 외에 향후 범주확대가 예상되는 장애유형, 즉 만성알코올·약물중독, 기질성 뇌증후군, 정신발달장애, 소화기장애, 비뇨기장애, 치매, 만성통증, 기타 암, 기타 질환에 대해서 유무와 상태를 파악할 수 있는 질문으로 구성되어 있다.

② 장애인 실태조사(장애인 심층조사표)

○ 장애특성

장애유형별 장애특성을 알아보기 위해 15개의 법정 장애유형별로 장애유무, 최초 장애발견시기, 장애의 주된 원인과 진단명 등이 공통 조사항목으로 구성되어 있으며

장애유형에 따라 <표>와 같이 이식여부나 필요한 보조기기 사용여부 등에 대한 내용이 추가되어 있다.

표 40. 장애유형별 특성 질문

장애유형	특성별 조사항목
지체장애	장애발생 부위 및 종류
뇌병변장애	장애부위 및 마비 정도, 동반장애 유무,
시각장애	시력인지 및 점자해독 여부
청각장애	보청기 사용여부, 수화가능 여부
언어장애	장애정도, 주된 의사소통방법, 수화가능 여부
지폐성장애	지적장애 및 경련성질환 동반 여부
신장장애	투석여부 및 투석시기, 신장이식 여부 및 이식연령
심장장애	심장이식 여부 및 이식연령
호흡기장애	산소치료처방 가정사용 여부, 인공호흡기 사용 여부
간장애	간이식 여부 및 이식연령

○ 장애 공통사항

장애 공통사항의 조사항목은 크게 보건·의료, 일상생활 지원, 장애인보조기구, 보육·교육, 취업 및 직업생활, 사회 및 여가활동, 결혼생활·여성장애인, 생활만족도 및 폭력·차별경험, 주거, 복지서비스, 경제 상태로 구성되어 있다.

표 41. 장애공통사항 조사항목

장애공통	조사항목
보건의료	장애등록여부 장애등록시기 등록이후 혜택 정도 장애등급 재심사 여부 및 등급 조정 여부 장애등록을 하지 않은 이유 주관적 건강상태 지난 2년간 건강검진 경험 여부 만성질환 유무 치료·재활·건강 관리 등을 목적으로 지속적으로 진료받는지 여부 진료받는 장소안받는 이유 병의원에 가고 싶으나 가지 못한 경험 유무 건강보험가입여부 및 형태 필요한 보건의료기관 및 서비스 현재 받고 있는 재활치료서비스 유형 이용 여부 및 시간·월비용 다니지 않는 경우 주된 이유 지난1년간 키나 몸무게 측정여부 흡연 및 음주 현황
일상생활 지원	기본적 일상생활수행능력 수단적 일상생활수행능력 인지기능영역 행동변화영역 간호영역 재활영역 현황 일상생활도움 필요정도 일상생활 도와주는 사람 유무 및 주보호자 주보호자와의 동거 여부 및 지속적인 도움필요 여부 현재 도움의 충분정도 일상생활 도와줄 외부인 고용의향

장애공통	조사항목
장애인 보조기구	장애인보조기구 종류별 필요·소지 여부 필요 보조기구의 미구입 주된 이유 보조기구 구입시 외부지원 여부·지원받은 곳·지원받은 형태 지원수준의 만족도 보조기구의 확보 경로 보조기구 활용관련 전문적인 상담과 평가서비스 이용경험 여부 보조기구 사용 만족도 보조기구 급여자원사업에서의 개선사항 정보통신기기 사용 여부 사용하지 않는 이유 향후 사용계획
보육·교육	교육수준 학교형태 학교를 중간에 그만둔 경우 그 이유 현재 다니고 있는 보육시설 유형·이용시간·월비용·만족도 보육시설 다니지 않는 경우 주된 이유 현재 다니고 있는 유치원의 유형·이용시간 월 비용 만족도 유치원을 다니지 않는 경우 주된 이유 학교생활 적응정도 학교생활(보육·유치원 포함) 에서의 어려운 점 통학방법 방과후 교육(보육)형태 보육·교육시 가장 필요한 것 민간개인연금상품 가입의향 만 18세 이상 성인 장애인 대상 평생교육 참여 현황 및 이용프로그램 수 지난 1년간 자 기부담금액 향후 희망하는 평생교육 분야 평생교육 참여를 위해 필요한 지원
취업 및 직업생활	지난 1주간 주 활동분야 지난 1주간 수입목적 또는 무급가족종사자로 일한 경험 여부 지난 주 일하 지 않았지만 직장이 있었는지 여부 직장이 있는데 일하지 않은 이유 지난 주 구직 여부 지난 4주 구직 여부 (취업자의 경우) 지난 1주간 일한 총시간 현재 일하는 곳 현 직장 근무기간 등

장애공통	조사항목
사회 및 여가활동	<p> 단독 외출 가능 여부 지난 1년간 외출 빈도 외출의 주된 목적 외출하지 않는 주된 이유 집밖 활동 시 불편정도 및 불편 이유 주된 이동수단 교통수단 이용시 어려움 정도·주된 이유 지난 1주간 여가 활동 내용 문화·여가활동 만족도 선거투표 여부 및 투표하지 않은 이유 </p>
결혼생활/ 여성장애인	<p> 결혼 여부 결혼 연령 결혼당시 본인 및 배우자 장애여부 배우자의 장애유형 및 등급 본인 및 배우자 출생지 결혼하지 않은 주된 이유 자녀 여부 및 자녀수 장애자녀 여부 및 장애자녀의 장애유형·등급 자녀없는 경우 그 이유 장애로 인한 자녀성장·발달지장 여부 장애로 인한 자녀양육·교육시 어려운 점 이혼경험 있는 경우 이혼 사유 이혼 후 자녀의 주양육자 (임신경험 있는 경우) 임신당시 장애 여부 임신기간 중 가장 힘들었던 점 유산경험 여부 (출산경험 있는 경우) 마지막 임신에 의한 출산 여부 출산하지 않은 경우 그 이유 산후조리해 준 사람 산후조리 충분정도 여성장애인대상으로 가장 필요한 서비스 여성장애인으로서 어려웠던 점 </p>

장애공통	조사항목
<p>생활만족도 및 폭력·차별 경험</p>	<p>현재 생활 만족도 장애로 인한 문제발생 정도 및 주된 상담자 가족의 장애를 이유로 한 무시·폭력 경험 여부 및 받은 폭력유형 무시·폭력하는 주가족원 타인의 성희롱·성추행·성폭력 경험 여부 및 시기 주된 성폭력자 성폭력시 대처방법 및 주 상담자 상담하지 못한 이유 장애인 가정·성폭력상담시설 필요정도 장애로 인한 사회적 차별 경험 여부 및 대처방법 본인의 장애차별 인식정도 우리나라에 서의 장애차별 인식정도</p>
<p>주거</p>	<p>현재 주거형태 및 위치 소유형태 거주 주택의 구조·성능 및 환경 지난 1년간 주거복지 관련서비스의 이용여부 및 만족도 집구조의 편리정도 집구조의 개조의향 향후 희망주거유형 및 형태</p>
<p>복지서비스</p>	<p>장애인복지사업의 이용경험 여부 장애인복지 관련기관의 이용경험·이용희망 복지관련 정보 획득처 국가·사회에 대한 요구사항</p>
<p>경제상태</p>	<p>주관적 소속계층 인식정도 국민기초생활보장대상 수급 여부 및 형태 가구 및 개인의 지난 1개월간 월평균 수입원 및 수입액 연금가입현황 차량 소유 여부(차종, 연료사용, 자동차 소유현황, 장애인자동차 표지종류, 용도, 운전자) 한 달 동안 살아가는데 필요한 최소한 생활비 지난 1년간 장애로 인한 월평균 추가소요비용(교통비, 의료비, 보육·교육비, 보호·간병비, 재활기관이용료, 통신비, 장애인보조기 구 구입·유지비, 부모사후대비비, 기타)</p>

2.2 조사항목과 KCF 연계 결과

장애인 실태조사를 개인에 관한 정보를 제외하고 각 영역별로 분석하면, 장애특성 148개 항목, 보건의료 37개 항목, 일상생활지원 77개 항목, 장애인보조기구 21개 항목, 교육 15개 항목, 취업 및 직업생활 85개 항목, 사회 및 여가활동 17개 항목, 결혼생활 여성장애인 34개 항목, 생활만족도 및 폭력 차별경험 항목 36개 항목, 주거 18개 항목, 복지서비스 27개 항목, 경제상태 38개 항목 등으로 전체 553개 항목으로 구성되어 있다.

또, 항목을 KCF와 적용가능성을 알아보기 위해 항목과 KCF와 일치여부를 확인한 결과, 195개 항목에서 부분일치, 116개 항목에서는 일치하고 있는 것으로 나타났다. 영역별로는 장애특성에서는 17개 항목(11.5%)가 부분일치, 51개 항목(34.5%)가 일치로 전체 일치율은 45.9%였다. 보건의료에 있어서는 15개 항목(40.5%)에서 부분일치를 보여 전체 일치율이 40.5%였다. 또, 일상생활지원에 있어서는 40개 항목(51.9%)에서 부분일치, 34개 항목(44.2%)에서 일치를 보여 전체 일치율이 96.1%에 이르렀다.

장애인보조기구에 있어서는 5개 항목(23.8%)에서 부분일치, 10개 항목(47.6%)에서 일치로 전체 일치율이 71.4%에 이르렀으며 교육에 있어서는 8개 항목(53.3%)에서 부분일치를 보여 전체 일치율이 53.3%로 나타났다. 취업 및 직업생활과 관련해서는 32개 항목(37.6%)에서 부분일치, 9개 항목(10.6%)에서 일치를 보여 전체 일치율이 48.2%로 분석되었다.

경제상태에 있어서는 26개 항목(68.4%)가 부분일치, 7개 항목(18.4%)가 일치를 보여 전체 일치율이 86.7%로 조사되었다.

한편, KCF와 불일치로 나타난 242개 항목은 배우자나 자녀의 상태에 대한 질문이나 각종 서비스의 이용경험이나 이유를 묻는 질문, 복지서비스 등의 지원 형태 등의 내용이었다. 특히, 결혼생활 여성장애인에 대한 항목은 응답 장애인의 개인에 대한 질문보다는 배우자나 자녀 등에 대한 질문으로 개인의 상태나 상황을 파악하기 위한 KCF와의 적용 적합도가 상대적으로 저조한 것으로 나타났다.

이처럼 장애인 실태조사에서는 일상생활지원, 경제상태, 장애인보조기구, 복지서비스, 주거, 교육 등의 부분에서 전체 일치율이 50%를 넘게 나타나 KCF와의 적용 가능성이 상대적으로 높을 것으로 예측된다.

표 42. 장애인실태조사 항목 수 기준 일치율

영역	조사 항목수 (A)	부분 일치		일 치		전체일치율 ((B+C)/A)
		항목수 (B)	분율(B/A)	항목수(C)	분율(C/A)	
장애특성	148	17	11.5%	51	34.5%	45.9%
보건의료	37	15	40.5%	0	0.0%	40.5%
일상생활지원	77	40	51.9%	34	44.2%	96.1%
장애인보조기구	21	5	23.8%	10	47.6%	71.4%
교육	15	8	53.3%	0	0.0%	53.3%
취업 및 직업생활	85	32	37.6%	9	10.6%	48.2%
사회 및 여가활동	17	5	29.4%	2	11.8%	41.2%
결혼생활 여성장애인 생활만족도 및 폭력 차별경험	34	3	8.8%	0	0.0%	8.8%
주거	36	15	41.7%	3	8.3%	50.0%
복지서비스	18	11	61.1%	0	0.0%	61.1%
경제상태	27	18	66.7%	0	0.0%	66.7%
경제상태	38	26	68.4%	7	18.4%	86.8%

또한, 장애인 실태조사의 각 영역별 조사 내용에 적용되는 KCF 코드를 신체기능과 구조, 활동과 참여 및 환경 등 KCF의 형태로 분석한 결과, 부분일치에 있어서는 177개 코드, 일치에 있어서는 74개 코드가 활용되는 것으로 나타났다.

특히 부분일치에 있어서는 신체기능 420개 코드 중 36개 코드(8.6%), 신체구조 126개 코드 중 8개 코드(6.3%), 활동 및 참여 129개 코드 중 86개 코드(66.7%), 환경 215개 코드 중 47개 코드(21.9%)가 사용되고, 일치에 있어서는 신체기능 35개 코드(8.3%), 신체구조 12개 코드(9.5%), 활동과 참여 24개 코드(18.6%), 환경 3개 코드(1.4%)가 적용되고 있었다. 즉, 현행 장애인 실태조사는 KCF 전체 코드 중 신체기능에 있어서는 16.9%, 신체구조 15.8%, 활동과 참여 85.3%, 환경 23.3%가 활용되고 있는 것으로 분석

되었다.

표 43. 장애인실태조사의 KCF 항목 수 기준 일치율

구분	항목수* (A)	부분 일치		일치		전체일치율 ((B+C)/A)
		항목수(B)	분율(B/A)	항목수(C)	분율(C/A)	
기능	420	36	8.6%	35	8.3%	16.9%
구조	126	8	6.3%	12	9.52%	15.82%
활동 및 참여	129	86	66.7%	24	18.6%	85.3%
환경	215	47	21.9%	3	1.4%	23.3%

* 완전코드 기준 항목 수

한편, 장애인 실태조사의 각 영역별 조사 내용에 적용되는 KCF 코드 중 일치하고 있는 항목들의 평가 가능단계를 분석한 결과, 동일 코드에 대해서도 질문에 따라 평가 단계가 조금씩 차이를 보이고 있었다.

35개 코드에서 일치를 보인 신체기능에 있어서는 유무를 나타내는 2단계 평가가 34개 코드(97.1%), ‘완전자립’‘부분도움’‘완전도움’과 같은 3단계 평가로 이루어지는 코드가 1개(2.9%), ‘전혀 없음’‘약간 있음’‘부분적으로 있음’‘있음’과 같이 4단계 평가로 이루어지는 코드가 2개(5.7%)를 이루고 있었다.

신체구조에 있어서는 12개 코드가 모두 질병의 유무를 묻는 2단계 평가로 이루어져 있었으며 환경에 있어서는 3개 코드 모두 인지 여부를 묻는 2단계 평가로 진행되고 있었다.

한편, 활동과 참여에 있어서는 24개 코드가 질문에 따라 평가 단계가 다양하게 이루어져 있었다. 6개 항목은 유무를 확인하는 2단계 평가로 이루어지고 있는 반면 15개 코드는 ‘도움없음’‘부분도움’의존’과 같은 3단계 평가로 이루어져 있으며 2개 코드는 ‘도움없음’‘구두적 도움’‘신체적 도움’‘전적인 도움’의 4단계 평가로 이루어져 있었다. 이외에도 도움의 정도를 5단계와 6단계에 나누어 평가는 코드도 각각 2개씩 존재하고 있었다.

표 44. 장애인실태조사의 일치 항목의 평가 가능 단계

구분	일치 항목 수	2단계		3단계		4단계		5단계		6단계	
		항목수	분율	항목수	분율	항목수	분율	항목수	분율	항목수	분율
기능	35	34	97.1%	1	2.9%	2	5.7%	0	0.0%	0	0.0%
구조	12	12	100.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%
활동 및 참여	24	6	25.0%	15	62.5%	2	8.3%	2	8.3%	2	8.3%
환경	3	3	100.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%

이러한 장애인실태조사를 KCF와 연계하기 위해서는 질문내용을 응답자 개인의 상태와 상황에 대한 질문과 응답자를 둘러싼 주변 인물에 대한 질문을 구분하는 동시에 질문항목에 따른 평가 가능 단계를 일원화하는 방안을 모색할 필요가 있다.

2.3 장애인 실태조사 개선 방향

1985년부터 실시된 장애인 실태조사는 장애인들의 생활실태를 파악하기 위해 매회 조사내용이나 조사 방법을 보완하며 시행되어 왔음에도 불구하고 여전히 개선의 여지를 남겨 놓고 있다. 장애인 실태조사 중 개선해야할 부분을 정리하면 다음과 같다.

첫째, 표본 추출의 문제점이다. 이는 장애인실태조사의 목적이 장애인의 생활실태를 파악하기 위한 것인지 아니면 장애 출현율을 파악하기 위한 것인지에 따라 달라질 수 있다. 장애인의 생활실태를 파악하기 위해서는 등록된 장애인을 대상으로 생활상의 문제점이나 욕구를 파악해야 보다 정확한 생활실태가 파악될 수 있으나 2011년도 장애인실태조사는 2005년도 인구센서스 조사구를 이용하여 표본을 추출하여 실시하였다. 이는 지역내 장애인의 수를 토대로 한 장애 출현율을 파악하기 위한 것으로 장애인들의 생활실태를 대표하기에는 한계가 있다.

둘째, 장애인실태조사의 조사 대상의 문제이다. 현재 장애인 실태조사는 재가 장애인을 주요 대상으로 하고 있어 시설내 거주하는 장애인의 생활실태 파악이 되고 있지 않다. 특히 조사 내용에 있어서도 시설 장애인의 생활실태를 파악하기 위한 내용이 구성되어 있지 않아 이에 대한 보완이 요구되고 있다.

셋째, 조사내용의 문제이다. 장애인실태조사는 장애인의 생활실태를 파악해 정부의 정책개발을 위한 기초 통계자료로 활용되고 있으나 조사 내용이 장애인의 욕구나 실태파악에 중점을 두고 있어 비장애인과 비교가 어려운 실정이다. 장애인도 생애주기에 따라 아동, 청소년, 성인, 노인 등의 계층이 있으며 비장애인과 비교를 위해 이들 계층 별 공통 비교 항목에 대한 내용을 추가할 필요가 있다.

넷째, 조사방법의 문제이다. 현재 장애인 실태조사는 조사원이 방문해 직접 조사하게 되어 있다. 그러나 이러한 조사는 의사소통이 가능한 장애인에 한정되어 있어 수화를 사용하는 청각장애인이나 문장해독 능력이 떨어지는 지적장애인들의 직접적인 평가가 어려운 실정이다. 특히 지적장애나 자폐성 장애의 경우 부모들이 대신 응답하고 있어 이들의 실질적인 생활실태나 욕구를 파악하는데 한계가 있다. 따라서 장애유형별 특성을 고려하여, 청각장애인에게는 수화통역을 대동하거나 수화영상을 통한 질문 형식으로 변형하거나 지적장애인이나 자폐성 장애인을 위해서는 질문 문항을 쉽게 해석해 직접 응답할 수 있는 방법을 모색할 필요가 있다.

3. 아동청소년실태조사와 ICF 연계

3.1 조사개요

1) 조사 목적

저출산·고령화의 문제를 풀어가는 전략 중 하나는 아동·청소년에 대한 사회적 투자를 통해 아동의 인적 자원을 강화하는 것이다. 그렇기에 아동·청소년을 위한 다양한

지원과 기회의 제공과 관련하여 국가의 책무성이 강조되고 있다. 아동·청소년복지에 대한 국가의 책무성이 제대로 충족되기 위해서는 적어도 향후 20년을 내다보는 중장기적 아동·청소년 복지정책의 비전수립이 요구된다. 중장기적 아동·청소년 정책의 비전 및 목표 수립을 위해서는 현재 아동·청소년의 현황과 복지 상태를 체계적이고 실증적으로 파악하는 것이 절대적으로 필요하다.

구체적으로 현재 한국 아동·청소년의 현황과 복지 상태를 연령별, 계층별로 점검할 수 있는 다양한 지표를 개발하고 그러한 지표를 실증적인 자료로 제시하여 중장기적 아동·청소년 정책 개발의 기초자료로 활용할 필요가 있다. 아울러 국제비교가 가능한 아동지표의 산출을 통하여 우리나라 아동·청소년들의 발달 산물을 국제적 기준에서 확인해볼 필요가 있다.

하지만 전국적인 대표성을 갖는 조사를 통해 우리나라 아동·청소년의 연령대별 발달 욕구와 양육환경을 확인할 수 있는 실태조사는 그동안 제대로 수행되지 못해왔다. 이러한 배경 하에 2008년 당시 보건복지가족부는 3년 주기로 한국 아동·청소년종합실태조사를 실시하였다. 이에 2008년 최초의 아동·청소년종합실태조사가 실시되었다. 이후 정부조직 개편에 의해 청소년업무가 현재의 여성가족부로 이관되고, 보건복지가족부가 보건복지부로 바뀌면서 아동·청소년종합실태조사는 2013년 현재 한국청소년종합실태조사(여성가족부 주관)와 한국아동종합실태조사(보건복지부 주관)로 나누어져 진행되고 있다.

여성가족부는 2011년 「2011 청소년종합실태조사」를 실시하였고, 그 결과를 기초로 정책과제들을 발굴하여 올해 수립될 「제5차 청소년정책기본계획(2013~2017)」에 반영·활용해 나갈 계획이다. 아동종합실태조사는 2011년 8월 전부 개정된 「아동복지법」 전부개정을 통해 법적 근거를 마련하게 되었다. 청소년종합실태조사와 유사하게 아동종합실태조사의 결과를 바탕으로 아동정책기본계획을 수립·시행할 예정이며, 아동복지서비스의 안정적 추진을 위한 근거와 아동정책을 효과적으로 수행하기 위한 정책적 기반이 될 것으로 기대된다.

본 고에서는 구체적인 설문문항을 분석하려는 조사는 2008년 실시된 아동·청소년중

합실태조사다. 이 조사는 요보호 아동·청소년 중심의 사후적, 치료적 개입에 머물고 있는 아동·청소년 복지정책을 장기적인 측면에서 예방적이고 적극적인 아동·청소년 복지정책으로 전환하려는 목적으로 수행되었다. 이를 위해 아동·청소년의 현황과 복지상태를 체계적이며 현실적으로 파악하려는 목적을 가지고 있다. 세부적으로 현존하는 다양한 한국 아동·청소년의 현황과 복지상태를 연령별, 계층별로 파악할 수 있는 지표를 개발하고자 하였다. 이에 이 조사는 0세에서 18세 아동·청소년의 발달적 특징을 감안하여 연령대에 따른 구체적이며 실증적인 지표를 구성 및 측정하기 위한 목적으로 실시되었다.

2008년 실시된 아동·청소년종합실태조사의 목적은 다음과 같다(이봉주 외, 2009).

첫째, 한국 아동·청소년의 현황과 복지상태를 모니터 할 수 있는 다양한 지표를 개발하고 제시하여 아동·청소년 정책수립과 시행의 기초자료로 활용하고자 한다.

둘째, 전국적 실태조사를 통해 연령별, 계층별 대표성 있는 아동·청소년지표 자료를 생산한다.

셋째, 아동·청소년의 연령대별 발달 욕구와 아동·청소년이 처한 환경에 대한 실태조사를 통해 대표성 있는 아동·청소년 지표를 개발함으로써 아동·청소년 정책의 모니터링과 평가체계의 기반을 구축한다.

넷째, 국제 비교가 가능한 아동·청소년 지표 체계의 구축을 통하여 국가 신뢰도를 향상 시킨다.

2) 조사 대상 및 방법

2008년 한국아동청소년종합실태조사 목표 표본은 만 0세~ 18세 이내 아동·청소년이 거주하고 있는 총 6,900가구(일반가구 : 4,140가구, 저소득가구 : 2,760가구)로 설정하였다. 최종적으로 조사에 포함된 가구수는 일반가구 4,154가구, 저소득 가구 2,769가수로 총 6,923가구다. 표본크기 설정에서 연령대별 할당은 균등배분하였고, 저소득층가구 역시 비율에 따라 배분하였다. 조사지역은 전국 단위로 이루어졌으며 표본추출방

법은 지역별 층화 후 아동 연령별로 유의할당하였다. 조사모집단은 16개 시도로 구분한 후 연령대로 6개로 나누었으며, 층의 크기는 2007년 12월 31일 기준 주민등록인구 통계를 근거로 계산하였다. 저소득층 아동의 경우 저소득층 분포현황자료를 이용하여 각 층별로 규모를 파악하였다. 자료수집은 구조화된 질문지를 이용하여 이루어졌으며, 부모는 방문면접조사 형태로, 아동은 자기기입식 설문 방식으로 진행하였다.

1단계 아동 기초조사 가구 중 0~8세 아동가구 900가구(0~2세, 3~5세, 6~8세 각 300가구)의 아동, 어머니, 가정에 대해 심층기초조사의 한계를 극복하기 심층전문조사를 실시하였다. 심층전문조사는 아동관찰, 아동 검사, 부모심층면접, 가정환경 관찰을 통해 이루어졌으며, 조사결과 870가구가 조사에 참여하였다.

표 45. 표본 할당 결과

	합계		0~2세		3~5세		6~8세		9~11세		12~14세		15~18세	
	일반	저소득	일반	저소득	일반	저소득	일반	저소득	일반	저소득	일반	저소득	일반	저소득
전국	4,140	2,760	690	460	690	460	690	460	690	460	690	460	690	460
서울	704	322	122	57	117	51	112	52	113	52	117	55	123	55
부산	262	227	40	38	41	37	42	36	44	38	46	39	49	39
대구	216	183	33	27	34	30	36	30	37	31	38	32	38	33
인천	236	146	38	26	39	25	39	23	39	24	40	24	41	24
광주	152	148	24	24	25	26	26	26	26	24	26	24	25	24
대전	150	105	25	18	25	19	25	17	25	17	25	17	25	17
울산	122	53	20	8	19	9	20	9	21	9	21	9	21	9
경기	942	367	162	63	164	61	161	60	156	62	152	60	147	61
강원	136	121	22	21	23	20	23	21	23	20	23	20	22	19
충북	144	103	24	17	24	17	24	18	24	17	24	17	24	17
충남	176	139	31	25	30	23	30	24	29	23	28	22	28	22
전북	168	221	27	39	28	40	28	37	29	36	28	35	28	34
전남	165	196	27	29	27	32	28	34	28	34	28	34	27	33
경북	213	193	36	30	35	32	36	33	36	33	35	32	35	33
경남	277	176	46	28	46	28	47	30	47	30	46	30	45	30
제주	77	60	13	10	13	1	13	10	13	10	13	10	12	10

층별 표본할당은 지역별 연령대별 조사대상자수를 기준으로 비례할당방법을 원칙으로 적용하여 일반아동청소년과 저소득층 아동청소년의 표본배분을 각각 산출하였다. 특히, 저소득층 가구의 경우 기초생활수급자 분포자료를 이용하여 할당하였다.

일반가구의 표본추출은 일차로 시·도별 읍면동을 추출한 후에 선정된 읍면동 내에서 2개의 통반리를 표본지점으로 선정하고, 각 표본지점에서는 10가구를 계통추출법으로 선정하여 조사하였다. 저소득층가구의 표본추출은 전체 표본의 40%에 대하여 16개 시도의 기초생활보장수급자 분포 현황을 반영하여 표본을 배분한 후 역시 기초생활보장수급자분포 현황에 준하여 시군구와 읍면동 지역을 선정하였다. 선정된 읍면동 내에서 2~3개의 통반리를 표본지점으로 선정하고, 각 표본지점에서는 8~12가구를 계통추출법으로 선정하여 조사하였다.

3) 조사 내용

아동청소년 종합실태조사는 가구일반, 지역 환경, 가족생활 및 가정환경, 인지 및 언어, 사회성 및 정서, 건강 및 안전, 사교육 및 특별활동, 경제활동상태, 의료, 주거, 생활비, 소득, 학업 및 학교생활, 방과 후 생활, 진로 총 15개 항목으로 구성되었으며 각 연령별 조사항목은 다음과 같다.

우선 0~5세 영유아에 대한 주요 조사항목을 살펴보면 아래의 표와 같다.

표 46. 영유아 연령대별 조사항목

항 목	0~2세	3~5세
가구일반	· 가구 일반사항	· 가구 일반사항
지역 환경	· 지역사회환경	· 지역사회환경
가족생활 및 가정환경	· 부부관계 · 이혼, 별거, 사별이후 양육기간 · 주기적 만남여부 · 사회적지원	· 부부관계 · 이혼이후 양육기간 · 주기적 만남여부 · 사회적지원

항 목	0~2세	3~5세
	<ul style="list-style-type: none"> · 부모효능감 · 기대 교육 수준 · 양육태도 및 신념 · 이주여부 · 양육실제 · 미디어 노출 · 가족여가활동 · 인지적 자극 	<ul style="list-style-type: none"> · 부모효능감 · 기대 교육 수준 · 양육태도 및 신념 · 이주여부 · 양육실제 · 미디어 노출 · 가족여가활동 · 인지적 자극
	-	<ul style="list-style-type: none"> · 용돈
인지 및 언어	0세용: 인지, 언어 1세용: 인지, 언어 2세용: 인지, 언어	3세용: 인지, 언어 4세용: 인지, 언어 5세용: 인지, 언어
사회성 및 정서	<ul style="list-style-type: none"> · 사회성 · 문제행동 · 또래 및 대인관계 · 사회성 발달을 위한 부모의 양육태도 · 기질 · 애착 · 정서지능 · 정서발달을 위한 부모의 양육태도 	<ul style="list-style-type: none"> · 사회성 · 문제행동 · 또래 및 대인관계 · 사회성 발달을 위한 부모의 양육태도 · 기질 · 애착 · 정서지능 · 정서발달을 위한 부모의 양육태도
건강 및 안전	<ul style="list-style-type: none"> · 아동의 건강특성 · 수면 · 영양 및 섭식 · 신체활동 · 부모의 건강특성 · 우울-부모 · 임신과 출산 · 아동의 건강을 위한 부모의 양육태도 · 아동학대 · 방임 · 일상안전 · 아동권리의식 	<ul style="list-style-type: none"> · 아동의 건강특성 · 수면 · 영양 및 섭식 · 신체활동 · 부모의 건강특성 · 우울-부모 · 임신과 출산 · 아동의 건강을 위한 부모의 양육태도 · 아동학대 · 방임 · 일상안전 · 아동권리의식

항 목	0~2세	3~5세
	· 배변	· 배변
	· 아동의 안전을 위한 부모의 양육태도	· 아동의 안전을 위한 부모의 양육태도
	-	-
사교육 및 특별활동	· 보육 및 사교육 · 복지서비스 · 방과 후 거처 · 방과 후 주양육자	· 보육 및 사교육 · 복지서비스 · 방과 후 거처 · 방과 후 주양육자
경제활동 상태	· 경제활동상태	· 경제활동상태
의료	· 건강보험	· 건강보험
주거	· 주거일반 · 구조, 성능, 환경 · 거주지역 생활환경	· 주거일반 · 구조, 성능, 환경 · 거주지역 생활환경
생활비	· 생활비	· 생활비
소득	· 월평균 소득	· 월평균 소득

다음으로 6~18세 아동·청소년에 대한 주요 조사항목을 살펴보면 아래의 표와 같다.

표 47. 아동·청소년 연령대별 조사항목

항 목	6~8세	9~11세	12~18세
가구일반	· 가구 일반사항	· 가구 일반사항	· 가구 일반사항
지역 환경	· 지역사회환경	· 지역사회환경	· 지역사회환경
가족생활 및 가정환경	· 부부관계 · 이혼이후 양육기간 · 주지적 만남여부 · 사회적지원 · 부모효능감 · 기대 교육 수준 · 양육태도 및 신념 · 이주여부 · 양육실제	· 부부관계 · 이혼이후 양육기간 · 주지적 만남여부 · 사회적지원 · 부모효능감 · 기대 교육 수준 · 양육태도 및 신념 · 이주여부 · 양육실제	· 부부관계 · 이혼이후 양육기간 · 주지적 만남여부 · 사회적지원 · 부모효능감 · 기대 교육 수준 · 양육태도 및 신념 · 이주여부 · 양육실제

항 목	6~8세	9~11세	12~18세
	<ul style="list-style-type: none"> · 미디어 노출 · 가족여가활동 · 인지적 자극 	<ul style="list-style-type: none"> · 미디어 노출 · 가족여가활동 · 인지적 자극 	<ul style="list-style-type: none"> · 미디어 노출 · 가족여가활동 · 인지적 자극
	· 용돈	· 용돈	· 용돈
	· 부모참여	· 부모참여	· 부모참여
	· 부모감독	· 부모감독	· 부모감독
	-	· 부모님에 대한 생각	· 부모님에 대한 생각 · 부모님과과의 관계
인지 및 언어	6세용: 인지, 언어 7세용: 인지, 언어 8세용: 인지, 언어	-	-
사회성 및 정서	<ul style="list-style-type: none"> · 사회성 · 문제행동 · 또래 및 대인관계 · 사회성 발달을 위한 부모의 양육태도 · 기질 · 애착 · 정서지능 · 정서발달을 위한 부모의 양육태도 	<ul style="list-style-type: none"> · 아동행동평가 · 자아존중감 	<ul style="list-style-type: none"> · 아동행동평가 · 자아존중감 · 자기표현 · 성취동기 · 공동체성 · 대인관계 · 자기관리 · 정서지능 · 낙관성 · 행복감 · 자신감 · 문제해결 · 평일 및 휴일 주요 활동시간 · 청소년활동 참여경험 · 동아리 활동 경험 · 매체 이용현황 · 이동전화 및 인터넷 이용시기 · 인터넷 이용경험 및 윤리

항 목	6~8세	9~11세	12~18세
건강 및 안전	· 아동의 건강특성 · 수면 · 영양 및 섭식 · 신체활동 · 부모의 건강특성 · 우울-부모 · 임신과 출산 · 아동의 건강을 위한 부모의 양육태도 · 아동학대 · 방임 · 일상안전 · 아동권리의식	· 아동의 건강특성 · 수면 · 영양 및 섭식 · 신체활동 · 부모의 건강특성 · 우울-부모 · 임신과 출산 · 아동의 건강을 위한 부모의 양육태도 · 아동학대 · 방임 · 일상안전 · 아동권리의식	· 아동의 건강특성 · 수면 · 영양 및 섭식 · 신체활동 · 부모의 건강특성 · 우울-부모 · 임신과 출산 · 아동의 건강을 위한 부모의 양육태도 · 아동학대 · 방임 · 일상안전 · 아동권리의식
	-	-	-
	· 아동의 안전을 위한 부모의 양육태도	· 아동의 안전을 위한 부모의 양육태도	-
사교육 및 특별 활동	· 보육 및 사교육 · 복지서비스	· 보육 및 사교육 · 복지서비스	· 보육 및 사교육 · 복지서비스
	-	-	인권 및 참여의식
경제활동 상태	· 경제활동상태	· 경제활동상태	· 경제활동상태
의료	· 건강보험	· 건강보험	· 건강보험
주거	· 주거일반 · 구조, 성능, 환경 · 거주지역 생활환경	· 주거일반 · 구조, 성능, 환경 · 거주지역 생활환경	· 주거일반 · 구조, 성능, 환경 · 거주지역 생활환경
	· 생활비	· 생활비	· 생활비
소득	· 월평균 소득	· 월평균 소득	· 월평균 소득
학업 및 학교생활	-	· 학업성적 · 학업 충실도 및 성적향상 · 사교육 · 개인공부 시간 및 성적향	· 학업성적 · 학업 충실도 및 성적향상 · 사교육 · 개인공부 시간 및 성적향
	-	-	-

항 목	6~8세	9~11세	12~18세
		상효과 · 희망교육수준 · 학교생활 만족도 · 문제행동 · 학교폭력 · 또래관계	상효과 · 희망교육수준 · 학교생활 만족도 · 문제행동 · 학교폭력 · 또래관계
			· 학생여부 · 학교생활계획 · 진로계획
	· 방입	· 방입	· 방입
	· 주말, 방학 중 함께 지내는 사람	· 주말, 방학 중 함께 지내는 사람	-
방과후 생활	· 평일 방과후 함께 지내는 사람	-	· 평일 방과후 함께 지내는 사람
	-	· 평일 방과후 시간활용	· 평일 방과후 시간활용
	-	· 평일, 휴일 주요 활동시간	-
	· 평일 방과후 주요활동	-	-
진로	-	· 원하는 직업 · 진로 성숙도	· 원하는 직업 · 진로 성숙도

① 가구 일반사항

가구 일반사항은 가구원수, 가구주와의 관계, 성별, 출생연도, 교육수준(최종학교 및 졸업여부), 장애종류 및 등급, 만성질환, 혼인상태, 종교로 구성되었다.

표 48. 가구 일반사항 공통 구성 내용

항 목	구성 내용
가구 일반사항	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 가구원 수 ▪ 가구주와의 관계 ▪ 성별 ▪ 출생 연도 ▪ 교육수준(최종학교, 졸업여부) ▪ 장애종류 및 등급 ▪ 만성질환 ▪ 혼인상태 ▪ 종교

② 지역사회 환경

지역사회 환경은 지난 1년 동안 동네와 관련한 항목들에 대해 어떻게 느끼는지에 관한 문항이다. 구체적인 조사 내용은 아래의 표와 같다.

표 49. 지역사회 환경 공통 구성 내용

항 목	구성 내용
지역사회 환경	<ul style="list-style-type: none"> · 우리 동네에서는 술취한 사람들을 쉽게 볼 수 있다 · 우리 동네에서는 일없이 빈둥거리는 사람들을 쉽게 볼 수 있다. · 우리 동네에서는 사람들끼리 싸움이 쉽게 일어난다. · 나는 우리 동네에 만족하고 있다. · 나는 우리 동네가 아이들에게 안전하다고 생각한다. · 내가 만약 이사를 가게 된다면 우리 동네를 그리워할 것이다. · 동네 아이들이 만약 학교를 무단결석하고 거리를 배회하면 우리 동네 사람들은 혼내서 잡아 줄 것이다. · 동네 아이들이 만약 어른들에게 공손하지 않으면 우리 동네 사람들은 혼내서 바로잡아 줄 것이다. · 동네 아이들이 만약 술을 마시거나 담배를 피우고 있으면 우리 동네 사람들은 혼내서 바로잡아 줄 것이다. · 동네 아이들이 만약 길거리에서 싸우고 있으면 우리 동네 사람들은 혼내서 바로잡아 줄 것이다. · 우리 동네 사람들은 어려움이 있으면 기꺼이 서로 도우려고 할 것이다. · 우리 동네 사람들은 서로 잘 지낸다. · 우리 동네 사람들은 서로 신뢰할 만하다.

③ 가족생활 및 가정환경

가족생활 및 가정환경은 총 11개의 범주로 나누어져 있다. 부부관계는 현재 배우자와의 거주여부, 거주 시 결혼한 연도, 결혼생활 만족, 배우자와의 싸움횟수, 현재의 배우자가 아동의 친부모인지 여부로 구성되어 있다. 양육기간 및 주기적 만남여부는 현재의 배우자가 아동의 부모가 아닌 경우 혹은 이혼·별거·사별의 경우 응답하는 문항으로 양육기간, 주기적 만남여부에 대해 물어보고 있다.

사회적 지원은 배우자 이외의 다른 가족이나 가까운 사람들로부터 경제적·정서적·생활 및 정보제공을 어느 정도 받고 있는지와 이러한 도움을 받는 경로를 살펴보고 있다. 부모효능감은 ‘나는 자녀를 잘 키우고 있다고 생각 한다’ 외 2개의 문항으로 구성되었으며, 기대교육수준은 자녀를 어느 정도 교육하기를 희망하는지와 실제로 어느 정도까지 교육할 수 있는지에 대한 내용을 확인하고 있다.

양육태도 및 신념은 ‘자녀의 잘못된 행동을 지적하지 않는 편이다’ 외 13개의 문항으로 구성되어있다. 이주 여부는 응답자의 배우자가 결혼 혹은 근로 등의 이유로 다른 나라에서 한국으로 왔는지를 묻고 있다. 양육실제에서는 주양육담당자가 누구며, 응답자와 배우자가 주중에 자녀와 놀아주는 시간, 활동내용, 양육문제에 대한 의견일치 정도, 양육문제 주결정자, 자녀의 친구 및 부모를 알고 있는 정도, 훈육 및 보상 방법으로 구성되어있다.

미디어 노출은 자녀의 하루 동안 각종 매체 이용 시간, 자녀의 TV·비디오 시청시간 및 종류 제한 여부를 묻고 있다. 가족 여가활동은 자녀와 함께하는 여가시간 정도이며, 인지적 자극은 인지자극에 필요한 장난감, 물감, 블록, 녹음테이프 등의 소지 여부, 자녀와 함께 하는 활동(상상놀이, 노래, 책, 운동)정도로 구성하였다.

표 50. 가족생활 및 가정환경 공통 구성 내용

항 목	구성 내용
가족생활 및 가정환경	<ul style="list-style-type: none"> · 부부관계 · 이혼, 별거 사별이후 양육기간, 주기적 만남여부 · 사회적 지원 · 부모효능감 · 기대교육수준 · 양육태도 및 신념 · 이주여부 · 양육실제 · 미디어 노출 · 가족여가활동 · 인지적 자극

가족생활 및 가정환경의 추가 구성 내용은 다음의 표와 같다. 구체적으로 살펴보면, 3세~18세 모두 용돈과 관련된 내용이 추가구성되었으며, 용돈은 자녀에게 용돈을 주고 있는지 여부와 용돈의 금액을 물어보았다. 6~18세 아동·청소년에 대해서는 부모 참여를 물어본 있는데, 학부모로써 자녀에게 어떻게 행동하고 있는지에 대해 '자녀의 학교생활이나 친구에 대해 얘기한다' 등 5개의 문항으로 살펴보고 있다.

6~18세의 아동·청소년 설문에는 부모감독을 포함하고 있으며, 부모감독은 '자녀가 집을 떠나 있을 때 어디에 누구와 함께 있는지 알고 있다' 외 7문항으로 응답자의 생각 정도를 기재하도록 하였다. 9~11세, 12~18세 아동·청소년은 부모님에 대한 생각을 답하도록 되어 있다. 부모님에 대한 생각은 '나는 어머니를 닮은 사람이 되고 싶다' 외 5문항으로 부모님(보호자)에 대한 생각 정도를 파악하고 있다.

12~18세 아동·청소년에게만 추가된 내용은 부모님과의 관계이다. 부모님과의 관계는 '부모님과 대화를 많이 한다' 외 7문항으로 관계 정도를 살펴보고 있다.

표 51. 가족생활 및 가정환경 추가 구성 내용

항 목	연 령	구성 내용
가족생활 및 가정환경	3~5세	· 용돈
	6~8세	· 용돈 · 부모참여 · 부모 감독
	9~11세	· 용돈 · 부모참여 · 부모감독 · 부모님에 대한 생각
	12~18세	· 용돈 · 부모참여 · 부모감독 · 부모님에 대한 생각 · 부모님과의 관계

④ 인지 및 언어

인지 및 언어는 0세(생후11개월까지), 1세(생후 12개월~23개월), 2세(생후 24개월~35개월) 세 가지 유형으로 구분하여 자녀의 행동을 확인하고 있다. 이들 영역의 주된 질문으로 ‘문건이나 사람이 움직이면 시야에서 사라질 때까지 눈이나 머리를 돌린다’, ‘엄마의 요구에 응하는 행동을 한다’ 등 각 연령대 특성과 관련된 문항을 구성하였다.

아울러 900명의 8세 미만 아동을 대상자의 소득과 연령에 따라 추가로 선정하여 심층조사를 실시하였다. 900명 가운데, 빈곤층과 차상위층을 포함한 저소득가구아동을 40%(360명), 차상위 이상 가구아동을 60%(540명)로 나누어 선정하였다. 연령대별로는 0-2세, 3-5세, 6-8세 각각 300명씩 선정하여 조사를 수행하였다. 최종분석에 포함된 심층조사가구는 주양육자와 아동이 동시에 조사에 참여하지 못한 30가구를 제외한 870가구였다.

아래의 표는 이들 900명의 심층조사대상 아동에 대한 아동발달검사 항목이다.

표 52. 아동발달검사 내용과 방법

항 목	연 령	구성 내용
	0~2세	<ul style="list-style-type: none"> 대상영속성: 광금주, 장유경, 성현란, 심희옥, 이지연, 김수정, 배기조(2005)에서 사용되었던 대상영속성 과제 실시 기억: 한국 웨슬러 유아지능검사(K-WPPSI) 중 문장소검사를 실시 표상능력: 사람에 대한 표상 및 회화적 표현 능력을 측정하기 위하여 표상그림 검사를 개발하여 검사 실시 글자이해 및 산출 능력: 아동의 글자 쓰기 능력을 측정하기 위하여 편지쓰기 검사를 개발하여 검사 실시 사회인지: 시선쫓기 과제와 마음이론 과제를 통하여 측정 수리적 사고력: 패턴/관계/분류에 대한 부모보고식 문항으로 검사 실시
인지발달	3~5세	<ul style="list-style-type: none"> 기억: 0~2세용 검사와 동일 표상능력: 0~2세 표상능력검사와 동일 글자이해 및 산출 능력: 0~2세 편지쓰기 검사와 동일 사회인지: 0~2세 아동을 대상으로 실시된 마음이론과제와 동일한 5문항과, 긍정 감정 및 부정 감정에 대한 이해를 측정하는 부가적인 2문항이 추가되어 총 7문항 검사 실시 수리적사고력: 패턴/관계/분류에 대한 부모보고식 문항으로 검사 실시 유추과제: 유추적 인지 능력을 측정하는 검사 실시
	6~8세	<ul style="list-style-type: none"> 기억: K-WPPSI 문장과 한국 웨슬러 아동용지능 (K-WISC-III) 중 숫자소검사를 실시 표상능력: 상기한 표상능력검사와 동일 글자이해 및 산출 능력: 상기한 편지쓰기 검사와 동일 사회인지: 3~5세 용 과제와 동일 수리적사고력: 패턴/관계/분류에 대한 부모보고식 문항을 제시하고 그에 대한 부모들의 반응을 수집 유추과제: 3~5세 용 과제와 동일 고차적 마음이론 과제: 사회적 상황에서 등장인물의 생각, 욕구, 감정 등을 정확하게 추론하는 사회인지적 능력을 측정하는 검사로 일련의 그림카드를 제시하고 등장인물의 생각, 욕구, 감정에 대한 질문을 제시
언어발달	0~2세	<ul style="list-style-type: none"> 한국판 M-B CDI-K 축약판 표현언어와 이해언어에 대한 부모 보고식 문항으로 검사

항 목	연 령	구 성 내 용
	3~5세	▪ 한국 웨슬러 유아지능검사(K-WPPSI) 중 이해, 공통성, 및 어휘 소검사
	6~8세	▪ 한국 웨슬러 유아지능검사(K-WPPSI) 중 이해, 공통성, 및 어휘 소검사
	0~2세	▪ ASQ:SE (Ages & Stage Questionnaires: Social-Emotional) ▪ 7가지 행동 영역(자기 조절, 순응, 의사소통, 적응기능, 자율성, 감정, 사람과 상호 작용하기)으로 구성 ▪ 부모 보고식 문항으로 검사
정서 및 사 회 성 발달	3~5세	▪ ASQ:SE(Ages & Stage Questionnaires: Social-Emotional) ▪ 7가지 행동 영역(자기 조절, 순응, 의사소통, 적응기능, 자율성, 감정, 사람과 상호 작용하기)으로 구성 ▪ 부모 보고식 문항으로 검사
	6~8세	▪ K-CBCL(Korea-Child Behavior Checklist)의 축약본을 사용해 사회적 적응 및 정서, 행동 문제 검사 ▪ 부모 보고식 문항으로 검사
운동발달	0~2세	▪ K-ASQ(한국형 Ages & Stage Questionnaires) ▪ 대근육 운동, 소근육 운동의 2개 영역으로 구성 ▪ 부모 보고식 문항으로 검사
	3~5세	▪ K-ASQ(한국형 Ages & Stage Questionnaires) ▪ 대근육 운동, 소근육 운동의 2개 영역으로 구성 ▪ 부모 보고식 문항으로 검사

자료: 이봉주 외(2009).

심층조사가구에 대해서는 가정의 물리적, 정서적 환경을 구체적으로 측정하기 위하여 HOME(home observation for measurement of the environment) 척도를 사용하였다. HOME 척도는 관찰과 부모와의 면접을 통해 이루어지며, 각 연령대별로 가정과 부모로부터 주어지는 환경적 특성을 평가하는 도구다. 각 연령대별 검사내용과 방법은 다음의 표와 같다.

표 53. 가정환경 검사내용과 방법

연 령	구성 내용
0~2세	<ul style="list-style-type: none"> ▪ IT-HOME(Infant/Toddler) 사용 ▪ 반응성(11), 수용(8), 조직화(6), 학습자료(9), 관여(6), 다양성(5)의 6개 영역을 측정하는 총 45문항으로 구성 ▪ 조사원의 직접 관찰과 부모인터뷰를 통해 측정
3~5세	<ul style="list-style-type: none"> ▪ EC-HOME(Early Childhood) 사용 ▪ 학습자극(11), 언어적 자극(7), 물리적 환경(7), 반응성(7), 학업적 자극(5), 모방(5), 다양성(9), 수용(4)의 8개 영역을 측정하는 총 55문항으로 구성 ▪ 조사원의 직접 관찰과 부모인터뷰를 통해 측정
6~8세	<ul style="list-style-type: none"> ▪ MC-HOME(Middle Childhood) 사용 반응성(10), 성숙 장려(7), 정서적 환경(8), 학습자료와 기회(8), 강화(8), 가족공동체(6), 가족통합(4), 물리적 환경(8)의 8개 영역을 측정하는 총 59문항으로 구성 ▪ 조사원의 직접 관찰과 부모인터뷰를 통해 측정

자료: 이봉주 외(2009).

⑤ 사회성 및 정서

사회성 및 정서영역에서는 0~2세, 3~5세, 6~8세 아동의 경우, 동일하게 8개의 범주로 구성되어 있다. 9~11세 아동은 2개 범주, 12~17세 청소년은 18개 범주로 각각 나누어 구성하였다.

먼저, 0~2세, 3~5세, 6~8세 아동의 사회성 및 정서 범주를 살펴보면 다음과 같다. 사회성은 ‘나와 가족들을 보고 미소 짓는다’ 외 6개의 항목으로 구성하여 자녀의 행동 정도를 파악했다. 문제행동은 최근 6개월 이내 ‘잘 운다’ 외 3개의 문항으로 자녀의 행동 정도를 나타내며, 또래 및 대인관계는 어울리는 친구 수, 친구와 어울려 노는 횟수, 어울리는 정도, 함께 살지 않는 친척과 만나는 횟수 등을 살펴보고 있다. 사회성 발달을 위한 부모의 양육태도는 자녀의 행동 중 가장 걱정되는 것이 무엇인지를 알아보고, 자녀의 기질과 관련하여 ‘활동적이다’ 외 3개의 문항으로 자녀의 기질특성을 파악하고 있다. 부모자녀간의 애착은 주양육자와 분리될 때 울거나 떼쓰는 정도, 주양육자 외출 시 자녀의 행동, 외출했다가 집에 돌아올 때의 자녀의 행동, 어머니의 말·웃음·신체접

축 등에 대한 자녀의 행동정도를 살펴보고 있다. 정서지능은 ‘얼굴 표정만 보고도 그 사람이 화가 났는지 알 수 있다’ 외 3개 문항으로 구성되었으며, 정서발달을 위한 부모의 양육태도는 자녀의 현재 상태에서 가장 걱정되는 것이 무엇인지를 살펴보고 있다.

9~11세와 12~18세 아동의 공통사항은 아동행동평가와 자아존중감이다. 아동행동평가는 현재 또는 지난 6개월 내에 발생한 경우나 경향을 알아보는 것으로 ‘말다툼을 자주 한다’ 외 53개 문항으로 구성되었다. 자아존중감은 지난 1년 동안 자신을 어떻게 보고 있는지를 알아보기 위해 ‘내가 적어도 다른 사람만큼은 가치 있는(소중한) 사람이라고 느낀다’ 외 12문항으로 구성되어 있다.

12~18세 아동·청소년 설문에는 추가적으로 16개의 영역 문항이 구성되어 있다. 자기표현은 ‘나는 대화 시 상대방의 말에 귀를 기울인다’ 외 4개 문항으로 물어보고 있으며, 성취동기는 ‘여러 가지 일을 해보는 것이 재미있다’ 외 7개 문항, 공동체성은 ‘나보다 못한 친구를 잘 돕는다’ 외 7문항으로 구성되었다. 대인관계는 ‘나는 처음 만나는 사람이라도 쉽게 친해진다’ 외 5문항, 자기관리는 ‘내 문제는 스스로 해결하려고 노력한다’ 외 9문항, 정서지능은 ‘나는 얼굴 표정만 보고도 그 사람이 화가 났는지 알 수 있다’ 외 3문항으로 살펴보았다. 낙관성은 ‘나는 항상 제일 좋은 결과를 기대한다’ 외 4문항, 행복감은 ‘나는 행복하다’ 외 5문항, 자신감은 ‘나는 무슨 일이든지 잘 해낼 수 있다’ 외 4문항, 문제해결은 ‘나는 문제를 해결하기 위해 구체적인 계획을 세운다’ 외 5문항으로 구성되었다.

표 54. 사회성 및 정서 구성 내용

항 목	연 령	구 성 내 용
사회성 및 정서	0~2세 3~5세 6~8세	· 사회성
		· 문제행동
		· 또래 및 대인관계
	9~11세	· 사회성 발달을 위한 부모의 양육태도
		· 기질
		· 애착
	12~18세	· 정서지능
		· 정서발달을 위한 부모의 양육태도
		· 아동행동평가
		· 자아존중감
· 아동행동평가		
· 자아존중감		
· 자기표현		
· 성취동기		
· 공동체성		
· 대인관계		
· 자기관리		
· 정서지능		
· 낙관성		
· 행복감		
· 자신감		
· 문제해결		
· 평일 및 휴일 주요 활동시간		
· 청소년활동 참여경험		
· 동아리 활동 경험		
· 매체 이용현황		
· 이동전화 및 인터넷 이용 시기		
· 인터넷 이용경험 및 윤리		

평일 및 휴일의 주요 활동시간과 관련하여 각 활동별 일주일 평균 이용시간을 알아보고 있다. 청소년활동의 참여경험은 경험여부와 횟수, 해외에 1회 이상 나갔을 시 나간 목적 등을 살펴보고 있다. 동아리 활동경험은 동아리 가입여부 및 활동 동아리 수, 매체이용현황은 TV, 신문 등 매체 이용 여부 및 하루 평균 이용시간을 알아보고 있다. 이동전화 및 인터넷 이용 시기는 이용시작 연도와 월을 물어보고 있고, 인터넷 이용경험 및 윤리는 다양한 사례에 대한 경험 및 생각 정도를 살펴보았다.

⑥ 건강 및 안전

건강 및 안전은 각 설문지마다 공통사항으로 총 12개의 범주로 이루어졌다. 아동의 건강특성은 몸무게, 키, 예방접종 정도, 건강상태, 외래진료 횟수, 병원 입원 유무 및 입원일수, 입원한 이유, 주로 이용하는 의료기관 형태, 건강검진 횟수, 질병유무 및 병명, 치과검진 유무 및 이유, 성장발달 및 시각 등 신체 문제 유무로 이루어졌다. 수면은 기상과 취침시간, 낮잠 유무 및 시간, 밤에 함께 자는 사람, 수면습관으로 구성되었으며, 영양 및 섭식은 세끼 식사 정도, 여러 음식 섭취 유무, 식생활 관련 어려움 정도로 살펴볼 수 있다. 신체활동은 야외활동 시간, 정기적으로 배우는 운동 유무 및 운동 종류로 구성되어있다.

부모의 건강 특성은 본인과 배우자의 음주횟수, 음주량, 흡연량, 만성질환 유무 및 질병명으로 살펴보았다. 부모의 우울은 ‘먹고 싶지 않고 식욕이 없다’ 외 10개의 문항으로 느끼는 정도를 파악하고 있으며, 임신과 출산은 분만유형, 조산유무, 산모건강을 위한 노력 정도, 산후조리 장소, 산후기간동안 주로 도와준 사람, 자녀 출생 시 몸무게, 수유 방법, 모유수유 기간을 살펴보고 있다.

표 55. 건강 및 안전의 구성내용

항 목	구성 내용
건강 및 안전	<ul style="list-style-type: none"> · 아동의 건강특성 · 수면 · 영양 및 섭식 · 신체활동 · 부모의 건강특성 · 우울-부모 · 임신과 출산 · 아동의 건강을 위한 부모의 양육태도 · 아동학대 · 방임 · 일상안전 · 아동권리의식

아동의 건강을 위한 부모의 양육태도는 현재 자녀의 상태에서 가장 걱정되는 것을 물어보고 있다. 아동학대는 ‘아이가 아플 때 병원에 데리고 가지 못한 적이 있다’ 외 2개 문항으로 학대행동을 파악했으며, 방임은 자녀가 보호자 없이 혼자 30분이상 있었던 적이 있는지를 통해 알아보았다. 일상안전은 ‘위험한 물질은 아동의 손에 닿지 않는 곳에 보관하는지’ 외 3개의 문항으로 구성하여 이러한 행동 여부를 살펴보고 있다. 아동의 안전을 위한 부모의 양육태도는 현재 자녀의 안전에서 가장 걱정되는 것을 확인하도록 하였다.

아동의 권리의식은 UN 아동권리협약 인지유무, 아동의 4가지 기본권리 인식정도, 4가지 권리의 보장정도를 살펴보고 있다.

건강 및 안전 항목에 대한 추가 구성내용 중 0~2세, 3~5세를 살펴보면, 배변은 대소변을 가릴 수 있는지 여부, 배변훈련 시기로 구성되었다. 0~11세까지 아동의 안전을 위한 부모의 양육태도는 자녀의 안전에서 가장 걱정되는 부분이 무엇인지를 살펴 보았다. 12~18세 아동·청소년의 경우, 인권 및 참여의식과 관련하여 인권 및 참여의식에 대한 동의 정도, 필요도와 참여도, 사회활동 참여의식에 대한 자신의 의견과 일치하는 정도를 확인하고 있다.

표 56. 건강 및 안전 추가 구성 내용

항 목	연 령	구 성 내 용
건강 및 안전	0~2세	· 배변
	3~5세	· 아동의 안전을 위한 부모의 양육태도
	6~8세	· 아동의 안전을 위한 부모의 양육태도
	9~11세	· 아동인권(기본적 삶을 누릴 권리, 학대·차별, 폭력, 노동, 유해물로부터의 보호권리, 교육·여가·문화생활을 즐길 권리, 의견표현 및 참여의 권리)
	12~18세	· 인권 및 참여의식(기본적 삶을 누릴 권리, 학대·차별, 폭력, 노동, 유해물로부터의 보호권리, 교육·여가·문화생활을 즐길 권리, 의견표현 및 참여의 권리)

⑦ 사교육 및 특별활동

사교육 및 특별활동 공통 구성내용은 보육 및 사교육, 복지서비스 등을 물어봄 있다. 보육 및 사교육은 보육이나 사교육 서비스 이용 여부에 따른 한달 평균비용이며, 복지서비스는 특별활동, 부모교육 등 복지서비스에 대한 이용여부 및 필요여부로 구성되어 있다.

사교육 및 특별활동 추가구성내용은 0~2세와 3~5세의 경우, 방과후 거처, 방과후 주 양육자에 대해 알아보고 있다. 방과후 거처는 자녀가 이용하는 시설·기관에서 과한 후 주로 있는 장소이며, 방과후 주양육자는 시설·기관에서 과한 후 주로 돌봐주는 사람에 대한 질문이다.

표 57. 사교육 및 특별활동 공통 구성내용

항 목	구성 내용
사교육 및 특별활동	· 보육 및 사교육(민간학원, 개인·그룹과외, 학습지, 방과후 교내보충학습, 방과후 교실, 친인척, 이웃 및 아이돌보미 등) · 복지서비스(어린이 공부방, 취미·기능교실, 문화활동, 아동상담 및 집단프로그램, 아동을 위한 부모상담, 부모교육, 무료급식, 학비지원 등)

⑧ 경제활동 상태

경제 활동 상태는 만 15세 이상 모든 가구원에 대해 조사하고 있으며, 주 양육자가 응답하고 있다. 구성 내용은 근로능력정도, 현재 주된 경제활동 참여 상태, 근로시간 형태, 근로시간대, 근로무능력사유, 비경제활동사유로 구성되어 있다.

표 58. 경제활동 상태 구성 내용

항 목	구성 내용
경제활동 상태	· 근로능력정도, 현재 주된 경제활동 참여 상태, 근로시간 형태, 근로시간대, 근로무능력사유, 비경제활동사유

⑨ 의료

의료는 가구의 건강보험 가입상황을 확인하는 것으로, 주양육자가 응답하도록 되어 있다. 구성내용은 건강보험 가입 여부, 가입 시 가입 유형, 가입하지 않은 경우 의료형태로 구성되어 있다.

표 59. 의료영역 구성 내용

항 목	구성 내용
의 료	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 건강보험 가입 여부 ▪ 가입 시 가입 유형 ▪ 가입하지 않은 경우 의료형태

⑩ 주거

주거는 주거일반, 구조·성능·환경, 거주지역의 생활환경 등으로 구성되어 있다. 주거일반은 거주주택의 유형, 주거위치, 점유형태, 방의 개수 등으로 이루어져 있다. 구조·성능·환경은 현재 거주하고 있는 주택의 안전도, 방음, 환기, 채광 및 난방설비, 소음, 진동, 악취, 대기오염, 해일, 홍수, 산사태 등 자연재해로부터의 안전성 정도를 확인하고 있다. 거주지역의 생활환경은 문화·체육시설, 사회복지관련 이용시설, 의료기관, 교육시설, 대중교통 접근성, 자연환경과의 근접성 등을 살펴보고 있다.

표 60. 주거 구성 내용

항 목	구성 내용
주 거	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 거주주택 유형 ▪ 주거위치 ▪ 점유형태 및 방수 ▪ 주택의 구조 및 성능 ▪ 거주지역의 생활환경

⑪ 생활비

생활비는 조사대상 가구의 월평균 총 생활비를 묻는 문항으로 모든 연령대 질문내용이 동일하다. 생활비에 포함된 세부항목은 아래의 표에서 제시한 바와 같다.

표 61. 생활비 구성 내용

항 목	구성 내용
생활비	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 식료품비 : 가정식비, 외식비 ▪ 주 거 비 : 월세, 주거관리비, 광열수도비※주택구입비 제외 ▪ 보건의료비 : 입원비, 외래진료비, 치과진료비, 수술비(임플란트,성형수술 등도 포함), 약값, 건강진단비, 건강보조식품, 보건의료용품비(안경, 콘택트렌즈 등),보장구 등. ※ 보건의료비는 본인이 부담하는 금액만 해당 ▪ 교 육 비 : 공교육비+사교육비 ▪ 교양오락비 : 신문, 서적, 잡지, 영화 및 공연관람, 교양오락용품 구입비(RV, 오디오, 피아노, 장난감, 등산용품,낚시대, 골프채 등) 교양오락서비스(pc방, 노래방,운동강습료, 어학학습비, 단체관광비 등), 비디오(DVD) 대여료 등. ▪ 기타지출 : 소비지출, 세금, 교통, 통신비, 피복비 등. ※ 저금, 저축성보험료, 계 부은 금액 등 재산 증가를 위한 지출과, 주택부금상환, 월부, 외상 빌린 돈(이자 포함) 같은 금액 등 부채 감소를 위한 지출은 제외

⑫ 소득

소득은 모든 연령대의 질문내용이 동일하며, 월평균 총 소득을 측정한다.

표 62. 소득의 구성내용

항 목	구성 내용
소 득	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 근로소득 ▪ 재산소득 ▪ 기타정부보조금 ▪ 부모나 자녀, 이혼한 배우자로부터의 보조금 ▪ 민간보조금 ▪ 기타

세부항목으로는 근로소득, 재산소득, 기타 정부보조금, 부모나 자녀/이혼한 배우자로부터의 보조금(현금 및 현물), 민간보조금(현금 및 현물), 기타소득이 있다.

⑬ 학업 및 학교 생활

학업 및 학교 생활은 9~18세 아동·청소년만이 응답하고 있다. 구성 내용을 살펴보면, 학업성적은 과목 및 전체 학업 성적 정도로 확인하고 있으며, 학업충실도 및 성적향상은 학교수업에 대한 충실도, 학교수업의 성적향상 효과여부를 묻고 있다. 사교육은 과외수업/학습지 과외 수강여부, 수강형태, 수강기간, 성적향상 효과여부로 구성되어 있다. 아울러 개인공부시간, 개인공부시간의 성적향상 효과여부를 살펴보았다.

아울러 희망교육수준은 본인과 부모님의 원하는 교육수준을 분리하여 물어보고 있으며, 학교생활 만족도는 학교생활 전반에 대한 만족정도를 살펴보았다. 문제행동은 지난 한 달 동안 ‘담배를 피운 적이 있다’ 외 6개 문항으로 경험 횟수를 살펴보고, 학교폭력은 학교폭력을 당한 횟수, 또래 관계는 ‘내 친구들은 내가 외롭거나 힘들 때 나와 함께 있어준다’ 외 9개 문항으로 또래 관계 정도를 파악하고 있다.

표 63. 학업 및 학교생활 구성 내용

항 목	연 령	구 성 내 용
학업 및 학교생활	9~11세	· 학업성적 · 학업 충실도 및 성적향상 · 사교육 · 개인공부 시간 및 성적향상효과
	12~18세	· 희망교육수준 · 학교생활 만족도 · 문제행동 · 학교폭력 · 또래관계

학업 및 학교생활에서 12~18세는 추가 구성항목으로 학생여부, 학교생활계획, 진로 계획을 물어 보고 있다. 응답 아동·청소년의 현재 신분이 학생인지 여부를 확인한 후, 현재 학생이지만 향후 학교에 계속 다닐 것인지 아닌지 여부를 살펴보는 학교생활 계획을 물어보고 있다. 학교생활 만족도는 ‘학교생활이 즐겁다’ 외 8개 문항으로 학교생활에 대한 만족정도를 응답하도록 하였다.

⑭ 방과후 생활

방과후 생활은 6~18세까지의 설문지에서만 다루고 있으며, 동일한 문항으로는 방
임이 있다. 방임은 방과후에 부모님이나 돌봐주는 어른이 없이 집에 혼자 혹은 형제나
자매끼리만 있는 횟수(주)로 살펴보고 있다.

방과후 생활에서 6~8세, 9~11세의 공통된 문항으로는 주말, 방학 중 함께 지내는
사람을 묻고 있으며, 6~8세의 경우 평일 방과후 주요활동, 평일 방과후 시간에 보내
는 활동의 우선순위를 살펴보고 있다. 9~11세, 12~18세 공통된 문항으로 평일 방과
후 시간활용은 저녁식사 이전/이후에 주로 하는 일들을 묻고 있다. 9~11세의 경우.
주중과 휴일 각 활동별 일주일 평균 이용시간을 알아보고 있다.

표 64. 방과후 생활 추가 구성 내용

항 목	연 령	구성 내용
방과후 생활	6~8세	· 주말, 방학 중 함께 지내는 사람 · 평일 방과후 함께 지내는 사람 · 평일 방과후 주요활동
	9~11세	· 주말, 방학 중 함께 지내는 사람 · 평일 방과후 시간활용 · 평일, 휴일 주요 활동시간
	12~18세	· 평일 방과후 함께 지내는 사람 · 평일 방과후 시간활용

⑮ 진로

아동·청소년의 진로와 관련하여 9~11세, 12~18세의 아동·청소년에 대해 원하는
직업과 진로성숙도를 물어보고 있다. 아동·청소년이 원하는 직업으로 자신이 가지고
싶은 직업 3개의 우선순위를 기재하도록 하고 있다. 진로성숙도는 ‘직업은 돈을 벌기
위한 수단일 뿐이다’ 외 26 개 문항으로 구성하여 본인의 생각이나 행동의 일치도를

살펴보고 있다.

3.2 조사항목과 KCF 연계 결과

아동청소년종합 실태조사의 각 영역별 내용을 개인에 관한 정보를 제외한 내용을 분석하면 가정생활 14항목, 건강 및 안전 72항목, 방과후 생활 3항목, 사회성 및 정서 227개 항목, 진로 및 아르바이트 28개 항목, 학업 및 학교생활 79개 항목 등 423개 항목으로 구성되어 있다.

또, 항목을 KCF와 적용가능성을 알아보기 위해 항목과 KCF와 일치여부를 확인한 결과, 188개 항목에서 부분일치, 6개 항목에서는 일치하고 있는 것으로 나타났다. 영역별로는 가정생활에서는 14개 항목 모두 부분일치를 보였으며 건강 및 안전에서는 31개 항목, 사회성 및 정서에서는 123개 항목, 진로 및 아르바이트 1개 항목, 학업 및 학교생활에서는 19개 항목이 부분일치를 나타냈다. 즉, 가정생활과 관련된 조사에 있어서는 KCF의 적용가능성이 높을 것으로 보인다.

한편 KCF와 불일치를 보인 229 조사항목의 내용은 청소년활동 경험 유무나 횟수, 동아리 가입 수, 인터넷 관련 항목, 진로나 취업계획, 방과후 본인이 하는 일 등에 관한 조사로 KCF에서 포괄하기에는 한계가 있었다.

표 65. 아동청소년종합 실태조사 항목 수 기준 일치율

영역	조사항목 수 (A)	부분 일치		일치		전체일치율 ((B+C)/A)
		항목수(B)	분율(B/A)	항목수(C)	분율(C/A)	
가정생활	14	14	100.0%	0	0.0%	100.0%
건강 및 안전	72	31	43.0%	6	8.3%	51.3%
방과후 생활	3	0	0.0%	0	0.0%	0.0%
사회성 및 정서	227	123	54.18%	0	0.0%	54.18%
진로 및 아르바이트	28	1	3.5%	0	0.0%	3.5%
학업 및 학교생활	79	19	24.0%	0	0.0%	24.0%

또한, 아동청소년종합 실태조사의 각 영역별 조사 내용에 적용되는 KCF 코드를 신체기능과 구조, 활동과 참여 및 환경 등 KCF의 형태로 분석한 결과, 부분일치에 있어서는 63개 코드, 일치에 있어서는 1개 코드가 활용되는 것으로 나타났다.

특히 부분일치에 있어서는 신체기능 420개 코드 중 29개 코드(6.9%), 활동 및 참여 129개 코드 중 30개 코드(23.3%), 환경 215개 코드 중 4개 코드(1.9%)가 사용되고, 일치에 있어서는 환경코드 1개가 적용되고 있었다.

이러한 결과를 토대로 볼 때, 아동청소년종합 실태조사는 신체구조나 신체기능에 장애가 있는 아동이나 난치병이나 질환으로 어려움을 겪는 아동들에 대한 상황을 제대로 파악할 수 없을 것으로 보인다.

표 66. 아동청소년종합 실태조사와 KCF 항목 수 기준 일치율

구분	항목수* (A)	부분 일치		일치		전체일치율 ((B+C)/A)
		항목수(B)	분율(B/A)	항목수(C)	분율(C/A)	
기능	420	29	6.9%	0	0.0%	6.9%
구조	126	0	0.0%	0	0.0%	0.0%
활동 및 참여	129	30	23.3%	0	0.0%	23.3%
환경	215	4	1.9%	1	0.5%	2.3%

* 완전코드 기준 항목 수

한편, 아동청소년종합 실태조사의 각 영역별 조사 내용에 적용되는 KCF 코드 중 일치하고 있는 항목인 e465(사회적 표준, 관행 및 이념)의 평가 가능 단계를 분석한 결과, 질문에 따라 차이를 보이고 있었다. ‘UN 아동권리협약에 대해 들어본 적이 있는지 여부’에 관한 질문에 있어서는 ‘청취 유무’를 묻는 2단계로 이루어지고 있는 반면, ‘청소년의 4가지 기본권리에 관한 인지’와 ‘청소년의 4가지 기본권리 권리 보장 여부’에 관한 질문에 있어서는 ‘들어본 적 없다’‘들어본 적은 있는데 내용은 모르다’‘내용에 대해 약간 알고 있다’‘내용을 잘 알고 있다’와 ‘전혀 못 받고 있다’‘약간은 받고 있다’‘상당히 받고 있다’‘매우 많이 받고 있다’등과 4단계 평가로 이루어져 있었다.

표 67. 아동·청소년종합 실태조사와 일치 항목의 평가 가능 단계

구분	일치 항목수	2단계		3단계		4단계		5단계	
		항목수	분율	항목수	분율	항목수	분율	항목수	분율
기능	0	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%
구조	0	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%
활동 및 참여	0	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%
환경	3	1	30.3%	0	0.0%	2	60.7%	0	0.0%

3.3 실태조사 개선사항

아동·청소년실태조사가 향후 개선해야 할 점은 다음과 같다.

첫째, 아동·청소년실태조사는 2008년에 통합하여 실시되었지만, 이후 아동과 청소년으로 분할되어 실시되고 있다. 이러한 분할조사는 각각의 연령대별로 심층적인 조사가 이루어진다는 점에서 장점이라 할 수 있다. 하지만 아동의 연령대(18세 미만)와 청소년의 연령대(9세-24세)는 상당부분 중첩되고, 청소년실태조사의 주요응답자가 10대 중고생임을 감안한다면, 중복적인 조사가 될 가능성이 크다.

업무부처간의 긴밀한 조정을 통해 실태조사가 통합적으로 실시되는 것이 가장 바람직한 일이겠지만, 이것이 불가능하다면 조사결과의 종합분석과 이에 따른 정책적 대안은 통합적으로 제시될 필요가 있다. 정책의 주요표적대상이 중복되는 초·중·고등학교 학령기 아동과 청소년의 경우, 중복적인 질문을 사전에 조정하고, 양자 간에 유기적인 조사결과의 결합이 이루어질 수 있도록 조정하는 기능이 필요할 것으로 여겨진다.

둘째, 아동·청소년을 둘러싼 환경의 변화는 빠르게 이루어지고 있다. 2008년에 조사한 문항 중 2013년 현재의 환경변화를 제대로 반영하지 못하는 문항이 있거나, 제외된 조사문항이 있을 수 있다. 이에 향후 실태조사에서는 환경변화를 반영한 적절한 문항

선정이 고려될 필요가 있다. 예를 들어, SNS를 통한 사이버 괴롭힘, 퍼스널컴퓨터 중심의 인터넷중독보다는 스마트폰 중독현상의 심화, 양육수당 및 보육료 지급에 따른 보육수단의 선택변화 등은 환경변화를 고려하여 수정보완할 필요가 있다.

셋째, 아동·청소년의 기초실태조사에 치중하고 있다는 점을 감안하더라도, 보다 특화되고 구체적인 아동·청소년의 생활상을 조사할 수 있도록 고려되어야 한다. 소득계층에 따른 건강불평등 문제, 청소년기 자살문제, 맞벌이가족의 증가에 따른 야간방임 문제, 게임중독, 학교폭력 등 아동·청소년 복지정책의 주요사안과 결부된 사항에 대해 보다 집중적인 조사가 필요하다.

넷째, 심층조사가구를 별도로 지정하여 언어발달, 정서발달, 사회성 발달과 관련된 사항을 전문검사도구를 활용하여 측정할 점은 유용하다고 여겨진다. 하지만 조사결과에서 이들 전문검사도구의 주요한 결과가 보다 세부적으로 제시되지 못하고 있다. 이에 심층조사가구의 활용취지를 제대로 살릴 수 있는 검사활용 및 결과보고가 보완될 필요가 있다.

넷째, 아동·청소년의 현황을 파악하기 위한 실태조사다보니 광범위한 범위에서의 조사가 이루어진 점은 실태조사의 장점이지만, 또한 단점이기도 하다. 가구방문을 통한 일대일 면접을 통해 조사가 이루어졌지만, 질문에 대한 응답이 “그렇다” 또는 “아니다” 로만 답할 수 있게 구성된 문항이 많다. 이는 응답의 간편함을 장점으로 갖지만, 면접조사의 최대 장점이라 할 수 있는 심층적 조사의 장점은 제대로 활용하지 못할 수 있다. 아울러 산발적인 문항이 많아 질문지에 대한 집중도가 떨어지는 부분이 있다. 학령기 아동·청소년들을 대상으로 자기보고식 설문을 활용할 경우, 아동의 이해수준에서 대답하기 어려운 설문문항 내용과 응답방식이 있을 수 있다. 이에 응답에 대한 충실도를 높일 수 있는 문항수정과 조사방식이 강화될 필요가 있다.

4. 노인실태조사와 ICF 연계

4.1 조사 개요

1) 조사 목적

현재 전국단위의 노인실태조사는 한국보건사회연구원이 3년 주기로 실시하고 있다 (2007년 노인복지법 제 5조에 근거). 우리나라에서는 1981년에 한국 갤럽에서 “한국노인의 생활과 의식구조: 한국, 일본, 태국, 미국, 영국, 프랑스 6개국 비교)로 60세 이상에 대해 1,427명을 조사한 것이 최초의 실태조사이다. 이후 한국인구보건원(현재 보건사회연구원의 전신)에서 1985년에 실시했고, 이후 본격적인 실태조사는 주로 한국보건사회연구원에서 1994년, 1998년, 2004년, 2008년(계명대학교 산학단), 2011년에 실시되었다.

현재 우리나라의 고령화 비율이 전체 인구 대비 12%인 점과 2018년에 14%(고령사회), 2026년 20%(초고령사회)로 예상되는 점 들을 감안하면 노인실태조사는 전체 노인복지 제도 개선과 노인들의 실생활 관련 자료를 파악하는 가장 중요한 조사임을 알 수 있다.

2) 조사 대상 및 방법

기본적으로 우리나라 65세 이상 전체를 모집단으로 정해놓고 그 중 일부를 표집하여 실태조사를 수행하도록 되어있다. 2008년 노인실태조사는 12,567 가구에 거주하는 60세 이상의 노인 15,146명을 대상으로 실시되었다. 노인실태조사는 전국 및 시도 단위 통계를 산출하는 것이 목표이며 2008년부터는 횡단조사 이외에도 패널연구를 실시하고 있으나 예산문제로 패널관리의 문제점이 지적되고 있다. (2009, 2010년에 전화로 패널관리)

가장 최근의 2011년 노인실태조사는 종단연구와 횡단연구로 구분되고 있다. 종단연구를 처음 시작한 2008년의 15,146명 중 2011년 종단조사는 사망, 시설입소, 조사 미접촉, 기타 등을 제외하고 10,003명에 대해 이루어졌다. 횡단연구는 이 수에 추가 대상을 확보하여 총 11,542 명 대상(65세 이상은 10,674명)으로 조사가 이루어졌다. 전국 노인실태조사는 가구조사와 노인개인조사로 이루어지고 있다.

3) 조사 내용

노인 실태조사표는 가구별 조사표와 노인개인조사표로 구성되어 있다. 가구별조사표는 가구의 일반사항을 질문한 후 가구내 노인이 있는 가구원이 있는지를 파악하는 내용이며 노인개별 조사표에는 노인의 전반적 삶에 대한 내용으로 구성되어 있다.

① 가구별 조사

○ 가구원의 일반 특성

가구원의 일반 특성을 알아보기 위해 가구주와의 관계, 성, 연령 등을 조사하며, 가구원 중 노인과 관련된 내용을 파악하기 위해 가구주의 형제, 자매 수 등에 대한 내용도 포함되어 있다.

○ 가구원의 경제적 특성

추가로 가구의 경제적 특성을 파악하기 위해 총 가구원 수, 가구 유형, 월평균 가구소득액, 가구의 주된 수입원, 월평균 가구지출액, 주택 형태가 포함되어 있으며, 이를 통해 동거 노인의 수발 환경과 실제 경제적 상황을 유추해 볼 수 있는 자료들로 구성되어 있다.

② 노인 개인 특성

추가로 가구의 경제적 특성을 파악하기 위해 총 가구원 수, 가구 유형, 월평균 가구소득액, 가구의 주된 수입원, 월평균 가구지출액, 주택 형태가 포함되어 있으며, 이를 통해 동거 노인의 수발 환경과 실제 경제적 상황을 유추해 볼 수 있는 자료들로 구성되어 있다.

기본적으로 자녀, 배우자와의 관계 특성 영역에는 가구주 부모 및 가구주 배우자 부

모의 생존, 부모님 동거 및 별거 동기 및 어려움(결혼상태 별로 분류)접촉 및 연락빈도 등이 포함되어 있다. 가족관계 영역에는 노인 조사자의 부모의 건강상태, 동거여부, 부모 건강학화시 수발계획도 포함되어 있다.

건강상태와 건강행태 영역에는 주관적인 건강상태, 동년배와 비교한 건강상태, 만성 질환 명, 현재 치료여부, 일상생활지장정도, 의료비 부담정도, 질병으로 힘든 점 등과 건강증진활동 (흡연여부, 음주빈도, 운동여부, 빈도 및 종류, 규칙적 영양섭취 여부, 독감 예방 접종 여부, 건강검진 여부 및 이용 경로) 등이 포함되어 있다. 또 낙상사고 경험 및 장소 항목, 약 복용 또는 건강식품 섭취 유무 및 종류 항목 등이 추가로 포함되어 있다.

다음으로는 신체기능 상태와 관련하여 ADL, IADL 관련 항목이 주를 이룬다. 시력, 청력, 씹기, 걷기 상태 및 보조기 사용여부, 보조기 착용 시 상태 등도 포함되며, 간호 처치 경험 유무도 추가되었다. 동시에 수발자와 노인과의 관계, 성, 연령, 직업(삭제), 수발기간(추가), 수발시 어려움, 수발내용별 평균 빈도(추가), 등도 조사된다.

경제상태와 경제활동과 관련하여서는 여러 항목들이 조사되고 있다. 일을 하고 있는 노인의 고용현황 파악 항목(현재 종사 직업, 근무형태, 근무시간, 종사기간, 이직고려 여부의 질문), 현재 일을 하고 있지 않은 경우 일을 그만둔 시기와 이유 파악 항목, 수입이 되는 일을 하지 않는 이유 및 향후 취업 희망 여부와 그 이유 및 이직을 고려하는 노인의 고용욕구 파악 항목(구직활동 여부 및 경로, 구직활동을 하지 않은 이유, 희망 근무형태, 일자리 고려 시 우선기준)들로 구성된다. 이외에 희망 정부지원 사업 항목 추가, 장기간 종사한 직업, 주관적 경제상태, 월평균 이용 용돈과 수입원 및 수입액(근로소득, 사업 및 부업소득, 재산소득, 금융소득, 개인연금, 공적연금, 기타 사회보험급여, 경로연금, 교통수당, 친인척 보조금, 사회단체 보조금, 국민기초생활보장 급여, 참전명예수당, 기타 소득) 등으로 구성되어 있다.

여가 및 사회활동에는 주요 참여 여가활동, 가장보람을 느끼는 활동, 자원봉사 참가 경험, 의향, 희망 빈도, 컴퓨터 관련 활동 등이 포함되어 있다. 노인복지서비스 이용여부 및 이용욕구도 포함되어 있다

노후 생활과 삶의 질 부분에는 노인에 대한 이미지, 바람직한 노후생활비 대책, 노후를 위한 경제적 대책, 재산상속 관련 내용, 삶의 만족도 등이 포함되어 있다.

생활환경에는 주택에 대한 주관적 만족도, 개인방 소유여부, 생활환경의 쾌적성(부대 시설), 외출 시 주로 이용하는 교통수단, 외출에 불편을 주는 환경 등을 포함한다.

인지기능은 치매와 관련 강조되는 영역으로 MMSE-KC 26 문항이 추가되어 있다.

표 68. 2011년 설문지 구성영역

조사내용	영역	내용
가구일반사항		<ul style="list-style-type: none"> • 가구원 성명, 가구주와의 관계, 성, 연령, 생년월일 및 띠, 결혼상태, 노인과의 관계 • 가구주 형제·자매수,
가구경제상황		<ul style="list-style-type: none"> • 집의 소유 여부, 주관적 계층의식 • 수입원별 월평균 가구소득 파악 - 소득항목별 소득
노인개인특성	(손)자녀, 배우자와의 관계 및 특성	<ul style="list-style-type: none"> • 가구주 부모 및 가구주 배우자 부모의 생존, • 부모님 동거 및 별거 동기 및 어려움(결혼상태별로 분류) • 접촉 및 연락빈도
	가족관계, 부양교환	<ul style="list-style-type: none"> • 부모의 건강상태, 동거여부, 부모 건강악화시 수발 계획
	건강상태	
	건강행태	
	신체기능	
	일상생활수행능력, 간병수발	
	경제상태	
	경제활동	
	여가 및 사회활동	
	노인복지서비스	<ul style="list-style-type: none"> • 각종 서비스 이용 여부 • 이용욕구 등
	노후 생활과 삶의 질	<ul style="list-style-type: none"> - 노인이 되는 시기, 노인에 대한 사회적 이미지 항목 추가, 바람직한 부모-자녀와의 관계 추가, 노후의 자녀부양에 대한 태도, 노후대책마련 태도, 고령화 사회에 대한 문제의식 추가
	생활환경	
	인지기능	MMSE-KC 26 문항
조사원확인사항	주택종류, 주거위치, 주거환경관리도 등	

③ 노인실태조사 세부 항목들의 변화

앞서 언급되었듯이 전국노인실태조사는 1994년 이후 여러 차례 수정을 거쳐 항목들이 완성되어 가고 있는 상태이다. 아래 표는 주요 변화 내용을 정리한 것이다. 기본적으로 노인의 삶과 관련한 현황 파악을 조사 시점에서 주요 하게 강조 되는 부분을 추가하며 항목의 변화를 가져왔다. 참조 1의 <표2>와 <표3>은 각 영역별로 변화된 세부 항목 내용이 정리된 것으로 일부 항목들의 추가와 삭제를 표시하였다

또 참조 2의 <표4>와 <표5>의 경우에는 기본조사 (노인실태조사)외에 추가로 광역 또는 기초자치단체에서 조사된 내용이 표시되어 있다. 이렇게 항목이 지자체별로 추가된 것은 2003년 이후 우리나라 사회복지사업법의 개정 이후 노인복지 서비스의 기본 정책 주체가 지방자치단체로 바뀌게 됨에 따라 각 지역별 특성을 고려한 서비스 개발을 위해 지자체가 제안한 것이라 하겠다. 기본적으로 대부분의 영역은 유사하나 조사내용의 추가부분을 비교하여 제시하였다.

< 참조 > 노인관련 전국조사의 연도별 주요 내용 비교(1994년 및 1998년, 2004년) 및 세부 내용

표 69. 노인관련 전국조사의 연도별 주요 내용 비교-가구조사(1994년도에는 가구조사 미 실시)

조사내용	전국 노인 조사	
	1998년 조사	2004년 조사
1) 가구원사항	• 가구원 성명, 가구주와의 관계, 성, 연령, 생년월일 및 띠, 결혼상태, 노인과의 관계	• 가구원 성명, 가구주와의 관계, 성, 연령, 생년월일 및 띠, 결혼상태, 노인과의 관계
2) 가구주 관련 사항	• 가구주 형제·자매수, 교육수준, 취업여부, 종사상의 지위	• 가구주 형제·자매수, 생존 형제·자매 기준 장남/장녀, 교육수준, 취업여부, 종사상 지위
3) 세대관계	• 가구주 부모 및 가구주 배우자 부모의 생존, 부모의 연령 및 건강상태, 동거여부, 접촉, 연락 빈도 • 부모님을 모시는 동기 및 어려움	• 가구주 부모 및 가구주 배우자 부모의 생존, 부모의 건강상태, 동거여부, 부모 건강악화 시 수발 계획 • 부모님 동거 및 별거 동기 및 어려움(결혼상태별로 분류) • 접촉 및 연락빈도 삭제
4) 주택소유여부 및 경제상태	• 집의 소유 여부, 생활비 충당방법, 주관적 계층의식 • 월평균 가구소득	• 집의 소유 여부, 주관적 계층의식 • 수입원별 월평균 가구소득 파악 - 근로소득 및 사업·부업소득 - 개인 재산·금융·연금소득 - 공적이전소득 - 사적이전소득
5) 노후생활에 대한 의식 및 태도	• 바람직한 노부모부양자, 노후의 자녀부양에 대한 태도, 노후대책마련, 생활비 마련 방법, 재산보유의 필요성 • 양로원·노인요양시설 이용욕구, 부모를 위한 재가복지서비스 이용희망여부, 노후에 자신을 위한 재가복지서비스 이용희망여부	• 일반적 태도 - 노인이 되는 시기, 노인에 대한 사회적 이미지 항목 추가, 바람직한 부모-자녀와의 관계 추가, 노후의 자녀부양에 대한 태도, 노후대책마련 태도, 고령화 사회에 대한 문제의식 추가 • 본인의 노후와 관련된 질문 - 노후에 시간활용 계획, 노후생활에 대책마련 여부, 건강악화 시 선호하는 거주형태, 여유돈 발생 시 소비 우선순위
6) 인지기능 및 행동(구: 외상가구에 대한 부양)	• 외상가구원 유무, 외상 이유	• 인지기능 및 문제 행동에 관한 질문 추가
* 조사원 확인사항	• 응답자의 주택유형 • 응답자의 교육수준	• 응답자의 주택유형 • 응답자의 교육수준

표 70. 노인관련 전국조사의 연도별 주요 내용 비교-개인조사

조사내용	노인 조사		
	1994년도 조사	1998년도 조사	2004년도 조사
1) 노인의 일반특성	<ul style="list-style-type: none"> 성, 연령, 결혼상태, 교육수준, 종교, 출생지 	<ul style="list-style-type: none"> 출생지 삭제, 해혼연령 추가 성, 연령, 결혼상태, 교육수준, 종교 	<ul style="list-style-type: none"> 교육수준, 해혼연령 종교항목 삭제
2) 가족관계	<ul style="list-style-type: none"> 동거가구원, 결혼상태, 연령 비동거가족(자녀, 부모, 형제자매, 손자녀) 수, 접촉 및 연락 빈도 마음을 털어놓을 수 있는 친구·이웃 수 및 친구·이웃과의 접촉 및 연락 빈도 가정내 역할 	<ul style="list-style-type: none"> 가구조사로 이전 접촉이 가장 많은 자녀 및 적은 자녀의 형제·자매순위, 성, 연령, 결혼상태, 취업유무, 배우자의 취업유무, 거주거리, 접촉 및 연락빈도 비동거가족(자녀, 부모, 형제자매) 수, 접촉 및 연락 빈도 마음을 털어놓을 수 있는 친구·이웃 수 및 친구·이웃과의 접촉 및 연락 빈도 가정내 역할 삭제 	<ul style="list-style-type: none"> 접촉이 가장 많은 자녀의 성, 형제·자매순위, 연령, 결혼상태, 교육수준, 취업유무, 배우자의 취업유무, 거주거리, 접촉 및 연락 빈도 ‘접촉이 가장 낮은 자녀’ 항목 삭제 노인(배우자) 부모 생존여부, 건강상태, 접촉 및 연락 빈도 추가 손자녀 수 및 접촉 및 연락빈도 항목 추가 친척과의 접촉 및 연락빈도 마음을 털어놓을 수 있는 친구·이웃 수와 접촉 및 연락 빈도
3) 가구형태	<ul style="list-style-type: none"> 희망 동거가족 및 이유 	없음	<ul style="list-style-type: none"> 가구형태로 세분화하여 <ul style="list-style-type: none"> - 자녀와 동거 여부 및 이유 - 별거 이유 및 기간 - 현재의 가구형태에 대한 만족도와 만족하지 않는 경우 이유 추가

조사내용	노인 조사		
	1994년도 조사	1998년도 조사	2004년도 조사
4) 직업 및 경제상태	<ul style="list-style-type: none"> • 취업유무, 직종, 종사기간, 취업이유, 계속취업 희망여부, 취업희망유무 및 직종, 희망이유, 장기간 종사한 직업, • 수입원, 수입액, 지출항목, 주관적 경제상태, 상대적 경제상태 	<ul style="list-style-type: none"> • 취업유무, 직종, 종사기간, 취업이유, 계속취업희망여부, 장기간 종사한 직업 • 취업희망유무 및 직종, 희망이유, 수입이 되는 일을 하지 않는 이유 • 주관적 경제상태 • 부담되는 지출항목, 지출 정도 • 수입원, 수입액 <ul style="list-style-type: none"> - 근로소득, 저축·증권의 이익배당, 부동산·집세, 자녀로부터의 보조, 연금, 퇴직금, 개인연금, 생활보호·노령수당, 기타 	<ul style="list-style-type: none"> • 일을 하고 있는 노인의 고용현황 파악 항목 추가 <ul style="list-style-type: none"> - 현재 종사 직업, 근무형태, 근무시간, 종사기간, 이직고려 여부의 질문 추가 • 현재 일을 하고 있지 않은 경우 일을 그만둔 시기와 이유 파악 항목 추가 • 수입이 되는 일을 하지 않는 이유 및 향후 취업 희망 여부와 그 이유 추가 • 이직을 고려하는 노인의 고용욕구 파악 항목 추가 <ul style="list-style-type: none"> - 구직활동 여부 및 경로, 구직활동을 하지 않은 이유, 희망 근무형태, 일자리 고려 시 우선기준 • 희망 정부지원 사업 항목 추가 • 장기간 종사한 직업 • 주관적 경제상태, 월평균 이용 용돈 • 부담이 되는 지출항목 삭제 • 수입원, 수입액 <ul style="list-style-type: none"> - 근로소득, 사업 및 부업소득, 재산소득, 금융소득, 개인연금, 공적연금, 기타 사회보험급여, 경로연금, 교통수당, 친인척 보조금, 사회단체 보조금, 국민기초생활보장 급여, 참전명예수당, 기타 소득

조사내용	노인 조사		
	1994년도 조사	1998년도 조사	2004년도 조사
5) 부양의 교환실태	<ul style="list-style-type: none"> 경제적 지출(주택, 식생활, 의류 및 생필품, 보건의료비, 축의금·부조, 여가생활) 부담자 및 부양의 충분성 금전적 또는 물질적 도움제공 여부 및 제공대상자 정서적 부양제공자 및 정서적 부양의 충분성 정서적 부양의 제공 여부 및 제공대상자 	<ul style="list-style-type: none"> 경제적 지출(주택, 식생활, 의류 및 생필품, 보건의료비, 축의금·부조, 여가생활) 부담자 및 부양의 충분성 금전적 또는 물질적 도움제공 여부 및 제공대상자 정서적 부양제공자 및 정서적 부양의 충분성 정서적 부양의 제공 여부 및 제공대상자 	<ul style="list-style-type: none"> 경제적 부양 주/부 제공자, 수혜자 도구적 부양(간병/수발, 손자녀 돌보기, 집안청소·세탁·식사준비, 시장보기, 교통편의) 주/부 제공자, 수혜자 추가 정서적 부양 주/부 제공자, 수혜자 부양의 충분성 항목 삭제
7) 건강상태	<ul style="list-style-type: none"> 주관적인 건강상태, 동년배와 비교한 건강상태 만성질환명, 의사진단시기, 1년간 주된 치료기관, 현재 치료여부, 일상생활지장정도, 의료비 부담정도, 질병으로 힘든 점, 부양자 	<ul style="list-style-type: none"> 주관적인 건강상태, 동년배와 비교한 건강상태 체력 상태 삭제 만성질환명, 의사진단시기, 1년간 주된 치료기관, 현재 치료여부, 일상생활지장정도, 의료비 부담정도, 질병으로 힘든 점, 부양자 	<ul style="list-style-type: none"> 건강증진활동 추가 <ul style="list-style-type: none"> 흡연여부, 음주빈도, 운동여부, 빈도 및 종류, 규칙적 영양섭취 여부, 독감 예방 접종 여부, 건강검진 여부 및 이용 경로 낙상사고 경험 및 장소 항목 추가 만성질환명, 의료비 부담정도, 질병으로 힘든 점, 만성질환 치료를 위한 의료기관 이용여부 및 종류 질환에 따른 수발자 유무 항목 삭제 의사진단시기, 실질적 지출 의료비 지출 항목 삭제 약 복용 또는 건강식품 섭취 유무 및 종류 항목 추가

조사내용	노인 조사		
	1994년도 조사	1998년도 조사	2004년도 조사
8) 기능상태 및 수발 실태	<ul style="list-style-type: none"> • 인지기능평가(치매) • 치매노인가족(가족을 통한 치매형태조사) • 우울증 검사 • 시력, 청력, 씹기, 걷기 상태 및 보조기 사용여부, 보조기 착용시 상태 • 요실금 관련 항목 • 일상생활 수행능력 상태 부양자 및 부양의 충분성 • 수단적 일상생활 수행능력 상태, 부양자 및 부양의 충분성 • 체력(근력, 지구력 등) 상태 • 수발자의 가구주와의 관계, 성, 연령, 직업, 수발시 어려움 • 가구원 성명, 가구주와의 관계, 성, 연령, 생년월일 및 띠, 결혼상태, 노인과의 관계, 가정봉사원과 견서비스 이용여부, 장래 서비스 이용욕구 및 희망비용 	<ul style="list-style-type: none"> • 인지기능검사, 치매노인가족 우울증 검사 삭제 • 요실금 관련 항목 삭제 • 시력, 청력, 씹기, 걷기 상태 및 보조기 사용여부, 보조기 착용시 상태 • 일상생활 수행능력 상태 부양자 및 부양의 충분성 • 수단적 일상생활 수행능력 상태, 부양자 및 부양의 충분성 • 체력 상태 삭제 	<ul style="list-style-type: none"> • 시력, 청력, 씹기, 걷기 상태 및 보조기 사용여부, 보조기 착용시 상태 • ADL, IADL 항목 수정 및 부양의 충분성 항목 삭제 • 간호처치 경험 유무 추가 • 수발자와 노인과의 관계, 성, 연령, 직업(삭제), 수발기간(추가), 수발시 어려움, 수발내용별 평균 빈도(추가) • 가정봉사원과 견 서비스 이용여부, 장래 서비스 이용욕구 및 희망비용(노인대상 복지서비스 및 정책파트에서 파악)
8) 사회활동	<ul style="list-style-type: none"> • 여가생활종류 및 빈도 • 단체활동 참여빈도 	<ul style="list-style-type: none"> • 여가생활종류 및 빈도 • 단체활동항목 1994년과 동일 • 평생교육참가의향, 선호프로그램, 선호하는 실시주체, 희망빈도 추가 	<ul style="list-style-type: none"> • 가장 보람을 느끼는 여가활동(수정) • 단체활동 항목 중 정치단체 추가 • 평생교육참가의향 여부, 선호프로그램, 실시주체 • 평생교육 참여 희망빈도 삭제 • 자원봉사활동 참가경험 및 참가의향, 희망 빈도 및 종류 추가 • 컴퓨터 이용여부, 정보화교육참가 의향 추가

조사내용	노인 조사		
	1994년도 조사	1998년도 조사	2004년도 조사
9) 복지 서비스 및 정책에 대한 인식 및 태도	<ul style="list-style-type: none"> • 노인복지서비스별 인지도, 이용여부 • 유료시설에 대한 인지도 • 희망 주거형태 	<ul style="list-style-type: none"> • 노인복지서비스별 향후 이용희망여부, 만족도 (추가) <ul style="list-style-type: none"> - 가정봉사원 서비스 인지도, 이용여부, 이용빈도, 실시주체, 서비스 내용, 유료여부, 희망비용, 희망 서비스, 희망 서비스 빈도, 희망서비스 시간, 미희망 이유 - 주간보호시설 인지여부, 이용도, 만족도, 희망기간, 희망비용 - 단기보호시설 인지여부, 이용도, 만족도, 희망기간, 희망비용 - 노인전용 주거시설 거주 희망여부 - 바람직한 노부모부양자, 바람직한 생활비 마련방법 - 양로시설·노인요양시설 이용욕구, 미희망시 이유 	<ul style="list-style-type: none"> • 노인복지서비스를 <ul style="list-style-type: none"> - 소득보장 및 취업관련사업 - 노인요양시설 및 서비스 - 노인여가서비스 - 기타 노인우대제도로 정리하여, 각 범주에 속하는 사업들에 대한 인지 여부 및 이용경험 및 향후 이용희망여부를 물어보는 것으로 조정 • 서비스별 만족도 삭제 • 경로당 이용 욕구에 관한 항목 세부적으로 추가 <ul style="list-style-type: none"> - 경로당의 이용여부와 빈도, 이용 만족도와 그 이유, 만족하지 않는 경우 그 이유 항목 추가 • 교통 수단 예산의 용도변경 및 차등지급에 대한 의견에 대한 항목 추가 • 수발이 필요한 노인을 위한 정책 우선순위에 대한 의견 추가 • 고령화 사회에 대한 관심사 추가

조사내용	노인 조사		
	1994년도 조사	1998년도 조사	2004년도 조사
10) 노후생활에 대한 인식 및 태도	<ul style="list-style-type: none"> 노인임을 인식한 계기 및 노인의 연령, 정년 노인에 대한 태도 노인이 인식하는 노인에 대한 가족의 태도 가족사의결정권 바람직한 노후생활비마련방법 재혼에 대한 인식 죽음에 대한 인식 가족부양에 대한 인식 재산보유에 대한 태도, 재산상속유형, 상속 시 연령 및 상속계획 삶의 만족도 노후대비 경제적 준비(저축, 주택소유, 공적연금 등) 	<ul style="list-style-type: none"> 부모부양에 대한 인식 바람직한 노후생활비마련방법 재산보유에 대한 태도 재산상속유형, 상속 연령 및 상속계획 그 외의 1994년 실시한 항목 삭제 	<ul style="list-style-type: none"> 노인이라고 생각하게 된 시기 노인에 대한 이미지 추가 바람직한 부모-자녀와의 관계 추가 노후 부모부양(자)에 대한 의견 바람직한 노후생활비 대책 재산보유에 대한 태도 노후의 시간활용 노후를 위한 경제적 대책 여부, 종류, 도움이 될 것으로 기대되는 것 선택 추가 건강 악화 시 선호하는 생활양식에 대한 태도 재산상속 여부, 계기, 방식, 계획 삶의 만족도 추가 노인이라고 생각하게 된 계기
11) 생활환경	<ul style="list-style-type: none"> 주택유형, 소유, 노인 개인방 소유 여부, 주택구조, 외부주거환경의 편리성 	<ul style="list-style-type: none"> 없음 	<ul style="list-style-type: none"> 주택에 대한 주관적 만족도 추가 노인 개인방 소유 여부 생활환경의 쾌적성 <ul style="list-style-type: none"> 주택, 방, 부엌, 화장실, 목욕탕 외출시 주로 이용하는 교통수단 외출시 불편을 주는 환경
* 확인사항	<ul style="list-style-type: none"> 대리응답자 면접 중 동석여부 응답내용에 영향 여부 	<ul style="list-style-type: none"> 대리응답자 면접 중 동석여부 응답내용에 영향 여부 	<ul style="list-style-type: none"> 마비 및 구축 확인사항 추가 대리응답자 면접 중 동석여부 응답내용에 영향 여부 조사요일 추가 주택의 편리성 정도 추가

<참조 2> 2004년 노인조사 (지자체별 추가 항목포함)항목별 비교

표 71. 2004년 노인조사 항목별 비교-가구조사

조사내용	장기요양조사	지자체 조사			노인지표
	(수발자조사)	서울(요보호수발가족)	부산	인천	
1) 가구원사항		- 수입, 경제수준	노인과 관계 성, 연령, 건강,		
2) 가구주 관련 사항					
3) 부모접촉· 연락 관련 사항					
4) 주택소유 여부 및 경제상태		<노인의> - 주택 소유형태 - 독립방 - 집의 구조(안전) - 주택개조 희망 (부위, 이유)			

조사내용	장기요양조사	지자체 조사			노인지표
	(수발자조사)	서울(요보호수발가족)	부산	인천	
5) 노후생활에 대한 의식 및 태도	<ul style="list-style-type: none"> - 적합한 부모 생활비 마련 방법 - 적합한 부모 수발 방법 - 적합한 부모 수발자 - 적합한 부모와의 동거형태 	(노부모 부양에 대한 의식) <ul style="list-style-type: none"> - 적합한수발자 - 수발시 정부의 적합한 보조방법 		<ul style="list-style-type: none"> - 장례에 대한 인식 	<ul style="list-style-type: none"> - 정서적 부양에 대한 태도 - 노인에 대한 사회적 이미지 - 연령차별(가족, 고용, 사회내)
6) 외상가구원에 대한 부양	(주수발자의 일반특성) <ul style="list-style-type: none"> - 학력,건강, 일, 지위, 종교 - 수발로 인한 일을 포기, 단축 	<ul style="list-style-type: none"> - 건강, 일, 가사부담 - 관계, 동거여부, 	<ul style="list-style-type: none"> - 직업 		
7) 수발실태	<ul style="list-style-type: none"> - 수발 정도, 어려움의 강도, 2차 수발자 - 수발비용 	<ul style="list-style-type: none"> - 수발시간,기간 - 2차수발자 - 수발비용,부담 	<ul style="list-style-type: none"> - 수발시간 기간 - 2차수발자 		
8) 수발부담	<ul style="list-style-type: none"> - 수발동기 - 수발부담 - 수발어려움 - 수발행위별 부담 - 장래 수발지속 기간 	<ul style="list-style-type: none"> - 수발부담 - 수발에 대한 정보처 			

조사내용	장기요양조사	지자체 조사			노인지표
	(수발자조사)	서울(요보호수발가족)	부산	인천	
9) 서비스 욕구	<ul style="list-style-type: none"> - 이용욕구, 이유,비용 (가사, 간병, 주간, 단기, 목욕, 시설) - 필요한 서비스 	<ul style="list-style-type: none"> - 간병,가정봉사원 비용별 이용욕구, 이유 - 서비스별 이용 의사 - 장기요양보험 욕구 - 재활기구 - 교통서비스 - 복지시설 - 단기,전문요양희망, 이유, 적당 위치, - 정책적 우선순위 	<ul style="list-style-type: none"> - 수발시 필요한 서비스 		
10) 가족협조	<ul style="list-style-type: none"> - 가족도움정도 - 2차 수발자 여부 				
11) 부수발자 조사	<ul style="list-style-type: none"> - 부수발자의 특성, 거리, 건강상 태, 종사상특성, 경제상태 				

표 72. 2004년 노인조사 항목별 비교-개인조사

조사 내용	장기요양		서울	수원시	인천	거창	부산	강남구	노인지표
	기초조사	장기요양 대상자							
1) 노인의 일반 특성	- 성, 연령, 결혼, 학력		성, 연령, 결혼, 학력, 종교, 수급자, 의료보장	동일			동일		
2) 가족 관계	- 동거자녀	* 가족유형만족도/이유 - 희망동거유형 - 자녀와 별거 이유 - 자녀동거기간, 이유 - 가족관계 (접촉빈도최고 자녀에 대해) - 주변도움체계		- 동거가족, 접촉빈도, 거리, 만족도		- 자녀동거여부, 자녀와의 관계, 거리, 접촉빈도	- 동거가족상태/ 별거자녀 형태별 이유 - 가족과의 관계	- 자녀동거 여부, 이유	- 친척수 - 가족에 대한 만족도 - 가족내인의 역할 - 가족내 영향력 - 가족내 학대 경험
3) 노인 개인의 경제 상황	- 유사	- 요양비용부담 정도	- 고용형태 희망급여 이유 - 취업어려운 이유	- 고용형태 - 고용만족도, 이유	- 취업여부, 업종, 동기, 일하지않는 이유,	- 취업여부, 업종	(일과퇴직) - 취업여부, 업종, 이유, 만족도, 없는 이유만족도	- 취업관련	

조사 내용	장기요양		서울	수원시	인천	거창	부산	강남구	노인지표
	기초조사	장기요양 대상자							
4) 노인의 가구소득			<ul style="list-style-type: none"> - 주택소유 - 수입원 - 용돈 - 수급자 - 생활수준 - 노후준비 	<ul style="list-style-type: none"> - 수입원 생활정도 총수입액 소득만족도 		<ul style="list-style-type: none"> - 생활비 - 최저지출항목 	<ul style="list-style-type: none"> - 수입원, 생활비, 필요생활비, 최저생활비 용돈, 자녀도움, 용돈출처 		<ul style="list-style-type: none"> - 자산소유액 - 평균부채액 - 월평균생활비
5) 부양의 교환		<ul style="list-style-type: none"> - 가족수발자발성 - 수발관련가족간 의견대립 - 주수발자와의 관계 (언어, 물질적) - 주수발자의 부담 - 수발효과 - 수발만족도 	-				<ul style="list-style-type: none"> - 자녀와의 부양교환(생활비, 용돈, 자녀돌보기....) 		

조사 내용	장기요양		서울	수원시	인천	거창	부산	강남구	노인지표
	기초조사	장기요양 대상자							
6) 건강 및 의료	<ul style="list-style-type: none"> - 생활양식 (흡연, 음주, 운동, 건강 검진) - 결식 - 건강상태 (키, 체중, 건강상태) - ADL/IADL - 부양자 - 치매 - 우울증 	<ul style="list-style-type: none"> - 시력,청력,씹기 - 만성질환 - 건강상태변화 	<ul style="list-style-type: none"> - 건강상태 - ADL/IADL - 주부양자 	<ul style="list-style-type: none"> - 만성질환 - ADL/IA DL 	<ul style="list-style-type: none"> - 건강상태 - 만성질환 유무 - ADL/IADL 	<ul style="list-style-type: none"> - 요양도움의 필요성 - 수발자유무, 누구 - 행위별도움 희망여부 	<ul style="list-style-type: none"> - 건강상태 - 만성질환유무 - 건강생활실천 사항 - ADL/IADL 	<ul style="list-style-type: none"> - 결식 	
7) 사회 참여	<ul style="list-style-type: none"> - 유사 		<ul style="list-style-type: none"> - 여가시간활용 방법 - 여가생활 만족도 - 이유 - 단체활동여부 - 자원봉사여부, 의향, 종류 		<ul style="list-style-type: none"> - 사회활동 유무, 빈도, 의향 	<ul style="list-style-type: none"> - 여가시간활용 방법- 	<ul style="list-style-type: none"> - 여가시간활용 방법, 장소 - 자원봉사경험, 종류, 기간, 동기, 만족도 	<ul style="list-style-type: none"> - 컴퓨터, 인터넷 이용률 - 자원봉사참여율 (시간) - 단체활동시간, 사회활동 만족도 	

조사 내용	장기요양		서울	수원시	인천	거창	부산	강남구	노인지표
	기초조사	장기요양 대상자							
8) 복지 서비스		요양서비스 (인지, 이용, 횟수, 비용, 장애희망) 시설서비스 이용욕구, 이유, 비용	- 요양재가서비스 희망 - 복지시설인지도, 가장 필요한 시설 - 경로당이용, 빈도, 하는일, 몇 명 안나는 이유, 프로그램, 경로당의 탁노서비스 적합성 여부 - 급식서비스 이용,만족, 적당대상, 실비제공찬성 - 노인시설희망, 이유...비용 - 정부에서의 우선정책 - 시설중 우선 확대해야할 시설	- 노인 보건 복지연계 센터 만족도 - 요양서비스 필요성, 지원 만족도 - 일상생활 욕구 조사 (수입, 의료, 램, 경로당의 탁노서비스 적합성 여부) - 문제해결 자유무(경제, 치료·기능, 정신, 교통)-> 희망하는 해결자 - 이용 서비스에 대한 인지, 이용 여부, 의향	- 재가서비스 인지, 경험, 장래의향 - 노인시설 의향, 이유	- 복지서비스 인지도,이용경험, 이용의향 - 경로당이용빈도, 하는일,모이는 사람수,가지않는이유, 원하는 프로그램	- 경로당/복지관불편, 개선점	- 경로당, 노인교실프로그램 만족도, 추가프로그램 - 향후 10년간 노인복지중점사항	- 노후소득지원 서비스만족도 - 고용서비스 만족도 - 재가서비스 만족도 - 장기입소 서비스만족도 - 편의시설만족도 - 이동지원서비스만족도 - 긴급구조서비스만족도 - 범죄로부터의안전감 - 가족지원서비스만족도 (부양지원서비스, 수당, 등등) - 평생교육 서비스만족도 - 여가서비스 만족도

조사 내용	장기요양		서울	수원시	인천	거창	부산	강남구	노인지표
	기초조사	장기요양 대상자							
9) 노후 생활에 대한 인식 및 태도		<ul style="list-style-type: none"> 바람직한 노후 생활비마련 방법 부모부양에 대한 인식(요양) 바람직한 요양 가족원 건강나빠지면 거주형태 	<ul style="list-style-type: none"> 요양시 희망 거주지 요양시 주수발자 						<ul style="list-style-type: none"> 연령차별(가족내, 고용, 사회내)
10) 주택 상황	<ul style="list-style-type: none"> 주택 소유 유형 	<ul style="list-style-type: none"> 94 유사 * 건강상이유로 이주경험 		<ul style="list-style-type: none"> 소유, 형태 주택불편한 점 		<ul style="list-style-type: none"> 안전장치 불편한 점 			<ul style="list-style-type: none"> 주택내안전장치설치율 가정내안전사고경험율
11) 삶의 만족도		<ul style="list-style-type: none"> 만족도 	-			<ul style="list-style-type: none"> 최근관심사 (재혼, 부부, 건강) 	<ul style="list-style-type: none"> 생활만족도 	<ul style="list-style-type: none"> 최근관심사 (재혼, 부부, 건강) 	<ul style="list-style-type: none"> 자이존증감 (rosenberg 척도)

4.2 조사항목과 KCF 연계 결과

노인 실태조사의 각 영역별 내용은 개인에 관한 정보를 제외한 내용을 분석하면 가족관계 40개 항목, 경제상태 30개 항목, 경제활동 21개 항목, 건강상태 64개 항목, 건강행태 19개 항목, 신체기능 12개 항목, 일상생활수행 20개 항목, 여가 및 사회활동 36개 항목, 복지서비스 59개 항목, 노후생활 24개 항목, 생활환경 15개 항목, 인지기능 26개 항목 등 총 366개 항목으로 구성되어 있다.

또, 항목을 KCF와 적용가능성을 알아보기 위해 항목과 KCF와 일치여부를 확인한 결과, 92개 항목에서 부분일치, 119개 항목에서는 일치하고 있는 것으로 나타났다. 영역별로는 가족관계에서 12개 항목(30.0%)가 부분일치, 24개 항목(60.0%)가 일치를 보여 전체 일치율이 90.0%에 이르고 있었으며 건강상태에서는 17개 항목(26.6%)가 부분일치, 36개 항목(56.3%)가 일치를 보여 전체 일치율이 82.8%로 나타났다. 또, 건강행태에서는 9개 항목(47.4%)가 부분일치 9개 항목(47.4%)가 일치를 보여 전체 일치율이 94.7%에 이르고 있으며 일상생활수행과 인지기능에 있어서는 전체 일치율이 100%에 이르고 있었다.

한편, 경제활동(0.0%), 생활환경 (6.7%), 노후생활 (8.3%), 여가 및 사회활동(19.4%) 등은 다른 영역에 비해 상대적으로 전체 일치율이 낮게 나타났다. 불일치를 보인 155개 조사 항목은 이유나 원인, 건강이나 생활에 대한 자기인식 및 상대적 평가, 주위환경, 욕구 등을 비롯해 노인을 둘러싼 가족이나 배우자에 대한 질문 등이 주를 이루고 있었다.

표 73. 노인실태조사 항목 수 기준 일치율

영역	조사 항목수 (A)	부분 일치		일치		전체일치율 ((B+C)/A)
		항목수 (B)	분율(B/A)	항목수(C)	분율(C/A)	
가족관계	40	12	30.0%	24	60.0%	90.0%
경제상태	30	0	0.0%	15	50.0%	50.0%
경제활동	21	0	0.0%	0	0.0%	0.0%
건강상태	64	17	26.6%	36	56.3%	82.8%
건강행태	19	9	47.4%	9	47.4%	94.7%
신체기능	12	0	0.0%	10	83.3%	83.3%
일상생활수행	20	3	15.0%	17	85.0%	100.0%
여가 및 사회활동	36	2	5.6%	5	13.9%	19.4%
복지서비스	59	22	37.3%	1	1.7%	39.0%
노후생활	24	1	4.2%	1	4.2%	8.3%
생활환경	15	0	0.0%	1	6.7%	6.7%
인지기능	26	26	100.0%	0	0.0%	100.0%

또한, 노인실태조사의 각 영역별 조사 내용에 적용되는 KCF 코드를 신체기능과 구조, 활동과 참여 및 환경 등 KCF의 형태로 분석한 결과, 부분일치에 있어서는 33개 코드, 일치에 있어서는 123개 코드가 적용될 수 있는 것으로 나타났다.

부분일치에 있어서는 신체기능 420개 코드 중 9개 코드(2.1%), 활동 및 참여 129개 코드 중 20개 코드(15.5%), 환경 215개 코드 중 4개 코드(1.9%)가 사용되고, 일치에 있어서는 신체기능 54개 코드(12.9%), 신체구조 15개 코드(11.9%), 활동과 참여 47개 코드(36.4%), 환경 7개 코드(3.3%)로가 활용될 수 있는 것으로 분석되었다.

부분일치와 일치를 통합한 전체 일치율은 활동과 참여가 51.9%, 신체기능 15.0%, 신체구조 11.9%, 환경 5.1%로 KCF 코드 중 활동과 참여 분야의 코드 활용이 가장 많은 것으로 드러났다.

표 74. 노인실태조사의 KCF 항목 수 기준 일치율

구분	항목수 (A)	부분 일치		일치		전체일치율 ((B+C)/A)
		항목수(B)	분율(B/A)	항목수(C)	분율(C/A)	
기능	420	9	2.10%	54	12.90%	15.00%
구조	126	0	0.00%	14	11.11%	11.11%
활동 및 참여	129	20	15.50%	43	33.33%	48.83%
환경	215	4	1.90%	6	2.79%	4.69%

* 완전코드 기준 항목 수

한편, 노인실태조사의 각 영역별 조사 내용에 적용되는 KCF 코드 중 일치하고 있는 신체구조 항목은 14개 코드로 이들의 평가 가능 단계는 질병의 유무를 나타내는 2단계로 구성되어 있었다. 또, 신체기능과 관련해서는 54개 코드 중 53개 코드가 질병의 유무를 나타내는 2단계로 구성되어 있었으며 1개 코드에 대해서는 ‘전혀 어렵지 않다’ ‘약간 어렵다’ ‘매우 어렵다’ ‘전혀 할 수 없다’ ‘모르겠다’ 등 5단계 평가로 구성되어 있었다.

그러나 활동과 참여와 관련해서는 평가 가능 단계가 질문에 따라 차이를 보이고 있었다. ‘유무’로 평가하는 코드 20개, ‘완전자립’ ‘부분도움’ ‘완전도움’과 같은 3단계 평가로 이루어진 코드 11개, ‘완전자립’ ‘적은 부분도움’ ‘많은 부분 도움’ ‘전혀할 수 없음’ 등 4단계 평가로 이루어진 코드 7개, ‘전혀 어렵지 않다’ ‘약간 어렵다’ ‘매우 어렵다’ ‘전혀할 수 없다’ ‘모르겠다’ 등 5단계 평가로 이루어진 코드 7개, 6단계와 7단계로 이루어진 코드 각각 1개 등 이었다. 또, 환경과 관련해서는 ‘유무’로 평가하는 코드 6개, 횡수 등을 토대로 7단계로 평가하는 코드 2개 등이었다.

표 75. 노인 실태조사의 일치 항목의 평가 가능 단계

구분	일치 항목수	2단계		3단계		4단계		5단계		6단계		7단계	
		항목수	분율	항목수	분율	항목수	분율	항목수	분율	항목수	분율	항목수	분율
기능	54	53	98%	0	0.0%	0	0.0%	1	1.8%	0	0.0%	0	0.0%
구조	14	14	100%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%
활동 및 참여	43	20	47%	11	25.5%	7	16.2%	7	16.2%	1	2.3%	1	2.3%
환경	6	6	100%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	2	33.3%

이러한 노인실태조사를 KCF와 연계하기 위해서는 질문내용을 응답자 개인의 상태와 상황에 대한 질문과 응답자를 둘러싼 주변 인물에 대한 질문을 구분하는 동시에 질문항목에 따른 평가 가능 단계를 일원화하는 방안을 모색할 필요가 있다.

4.3 실태조사 개선 방향

1) 조사의 활용도 제고

현재 노인보건복지 정책 수립 및 연구 자료로서 국내 이차 자료 중 가장 활용도가 높다. 조사표집의 대표성, 전국적 규모, 조사 질 등에 의해 각종 복지 정책, 연금, 장기요양, 서비스 등의 계획 및 분석에 기초자료가 되고 있다. 동시에 노년학회 및 노인복지 관련 학회지에 다수의 기본 분석 자료로 활용되고 있다. 국가지원의 사회조사로 실용적 및 학문적 목적으로 시행되는 유일무이의 자료로 볼 수 있다. 향후 고령사회의 변화로 볼 때 외국간의 비교, 패널관리, 항목관리 등의 추가 과제가 있다. 주요연구내용을 살펴보면 기본적으로 현 시점의 노인과 그 동거 가구에 대한 실태 파악 및 1994년부터의 학력, 소득, 가구원, 건강상태, 지역 별 등의 인구사회적 요인에 따른 노인복

지 관련 변화를 일목요연하게 분석할 수 있다. 노인의 변화에 대한 분석이 가능하며 노인의 다양성에 대한 관심과 대응전략 마련을 할 수 있어 앞으로 소득보장, 건강보장 및 사회참여 등에 대한 정책 마련 및 운영방안 개선 연구를 할 수 있는 토대가 될 수 있다.

2) 노인실태조사 자체의 개선

노인분야에서는 가장 대표적인 조사로서 항목의 다양성이 높은 조사이나 조사의 여건. 비용, 실행 가능성 등을 감안할 때 종단연구(패널연구)와 횡단연구를 동시에 추진하는 것은 한계가 있다고 생각된다. 이미 실태조사에 참여하는 연구진들도 지적했듯이(한국보건사회연구원, 2011) 현재의 패널규모를 3년간 유지하면서 연구가 진행된다면 대상자의 손실(사망, 요양시설입소, 주소변경 등)이 커질 뿐 아니라 과거부터 해온 횡단적 실태 조사 규모와 조사의 질이 지속적으로 담보되기 어렵다고 생각된다.

물론 지속적인 변화 경로를 살펴본다는 점에서 패널연구의 강점이 있으나 외국의 경우에도 4~50대부터 어떻게 노화가 이루어지고 노화 속에 삶의 변화가 이루어지는가를 보는 장기적 변화 연구가 패널연구에 적합하다고 본다. 따라서 증가하는 고령인구를 감안할 때 횡단적 연구가 강조될 필요가 있겠다.

또 노인실태조사에서 지자체별 시도 통계산출이 이루어지는데 역시 조사 수행 여건상 샘플 수에 한계가 발생해 이 부분도 기본적인 전국 규모의 실태조사라는 초기 취지와 맞지 않을 수 있겠다.

3) 별도의 노인(성인)기능상태 실태조사 필요

노인분야에서는 노인실태조사와는 별도로 새로운 전국단위의 기능상태 조사가 필요하다. 현재는 노인실태조사에서 한 세부 영역으로 기능상태를 조사하고 있으나 2008년 노인장기요양보험제도가 출범한 이후 이 부분의 정확한 실태조사가 필요하다. 하지만 전국 단위의 노인기능상태조사 (또는 장기요양욕구 조사)는 부재한 실정이다.

이러한 장기요양욕구 실태조사가 별도로 실시되어야 하는 가장 큰 이유는 노인장기

요양보험의 재정이 3.5조로 노인복지 분야의 예산 중 가장 크고, 보편적 제도로 서비스 규모가 가장 큰 제도임에도 불구하고 현재 노인실태조사에 포함되어 예산의 제약 상으로 제대로 된 기능상태 실태 파악이 어렵다는 점이다. 2004년에는 장기요양도입 직전이라 현 장기요양 평가관정 항목과 유사하게 조사가 실시되었으나 이 후 조사(2008, 2011년)에는 비용 및 조사의 어려움 등으로 인해 기본적 항목만 조사되었다.

따라서 미국의 NLTC(National Long-term care) Survey 와 같이 독립적 전국 기능상태 조사가 실시되어야 장기요양관련 재정추계 및 서비스 욕구 파악이 구체적으로 나타날 수 있다.

다만 이 조사를 별도로 할 경우 현재 장애인을 포함한 전국 성인들의 기능상태로 확대될 필요가 있다. 즉, 현재는 노인장기요양 욕구와 장애인장기요양(또는 활동지원) 욕구로 분리되어 조사됨으로 인해 노인과 장애인간의 공통적 욕구 파악이 부족하여 늘어나는 고령장애인이나 노후장애인에 대한 통합적 서비스에 대한 개념자체가 없다. 따라서 성인들 전반에 대해 기능상태를 파악할 수 있는 전국민 기능상태조사가 별도로 수행되어야 하며, 이러한 방향은 향후 KFC 조사가 참고해야할 점이라고 생각된다.

노인복지와 장애인복지의 영역은 엄연히 차이가 구분되나 신체 및 인지, 정신 기능이라는 기능상태 측면의 실태파악을 위해서는 굳이 노인과 장애인 구분 없이 전체 성인을 대상으로 공통으로 욕구를 조사하는 것이 향후 전국민 장기요양제도로 발전해나가기 위해서는 필요하리라 본다.

아동의 경우는 기능상태 파악과 그 대응 면에서 성인과는 여러 가지로 차이가 있으므로 제외하더라도 성인의 경우는 공통으로 가져갈 필요가 있겠다.

5. 가족실태조사와 ICF 연계

5.1 조사 개요

1) 조사 목적

가족실태조사의 주된 목적은 전국 규모의 가족실태조사를 수행하여, 한국 가족의 실상과 변화를 측정할 수 있는 기초자료를 구축하고, 이를 통해 생활밀착형 가족정책을 수립할 수 있는 기반을 마련하는 것이다. 구체적인 목표는 첫째, 한국 가족의 기본 특성과 변화 그리고 그 추이를 통합적으로 포착할 수 있는 기초 정보자료의 확보를 통해 역동적으로 변화하는 한국 가족의 모습과 생활실태를 파악하는 것이다. 둘째, 가정의 건강성을 구성하는 다양한 요소를 고려하여 가정의 건강성 증진을 위한 정책 및 서비스를 위한 제언을 하는 것이다. 셋째, 저출산 문제를 가족의 관점에서 이해하고 저출산 정책과 가족정책의 연결고리를 파악하는 것이다. 넷째, 맞벌이 가족의 보편화 현상에 주목하여, 맞벌이 가족의 일-가정 양립을 위한 정책 마련에 필요한 기초자료를 제공하는 것이다. 2005년 제 1차 가족실태조사가 실시되었고, 5년 후인 2010년 제 2차 가족실태조사가 실시되었다.

가족실태조사는 2004년 제정·공포된 『건강가정기본법』 제20조와 『건강가정기본법 시행규칙』 제2조를 통해 규정하고 있으며 조사할 내용에 대해서도 구체적으로 제시하고 있다.

『건강가정기본법』에서는 “국가 및 지방자치단체는 개인과 가족의 생활실태를 파악하고, 건강가정 구현 및 가정문제 예방 등을 위한 서비스의 욕구와 수요를 파악하기 위하여 5년마다 가족실태조사를 실시하고 그 결과를 발표하여야 한다.”라고 규정하고 있으며(법 제20조 제1항), “제1항의 규정에 의한 가족실태조사를 위하여 필요한 사항은 여성가족부령으로 정한다.”고 되어 있다(법 제20조 제2항).

『건강가정기본법시행규칙』에서는 “『건강가정기본법』 제 20조의 규정에 의하여 여성가족부장관은 2005년을 기준연도로 하여 전국을 대상으로 하는 가족실태조사를

실시하고, 특별시장·광역시장·도지사 또는 시장·군수·구청장은 관할 지역을 대상으로 필요한 경우에 가족실태조사를 실시한다”고 규정하고 있다(시행규칙 제2조 제1항).

2) 조사 대상 및 방법

가족실태조사의 대상은 전국에 거주하는 일반 가구와 일반가구에 속한 만 15세 이상 모든 가구원으로 조사는 표본조사로 이루어진다. 표본의 크기는 2005년 3000가구, 2010년 2500가구로 2010년 조사의 경우 조사 완료한 가구원은 총 4,754명이었다. 표본의 틀은 2005년 인구주택 총조사의 가구와 2005년 12월 이후 2010년 6월까지 신축된 아파트 가구로 구성되었다. 표본 추출은 2단계 층화집락계통추출법(2-stage stratified cluster systematic sampling)이다. 모집단 가구를 인구주택조사구와 가상의 신축아파트 조사구로 묶어 집락(cluster)을 형성한 후 1단계로 각 층마다 조사구의 가구수 크기에 비례하는 추출 확률로 조사구를 추출하고, 2단계로 조사구 내에서 가구를 계통추출법(systematic sampling)으로 추출하였다. 조사방법은 CAPI(Computer-Aided Personal Interview)를 활용한 가구 방문 면접 조사로, 조사원이 현장에서 응답 내용을 컴퓨터에 저장하는 방식을 사용하였다.

조사기간은 총조사기간 2-3개월, 본조사기간만 약 6주 정도로 여성가족부에서 실시하며, 1차 가족실태조사의 경우 한국여성개발원이, 2차 가족실태조사의 경우 대구대학교 산학협력단이 연구를 담당하였다. 자료 수집 과정은 면접원이 조사 대상 가구를 방문하여 가구 및 가구원에 대한 면접 조사를 진행하는 것을 원칙으로 하였으며, 가구원 중 일부가 부재중이거나 접촉이 어려워 조사를 완료하지 못한 경우에는 재방문을 통해 추가적으로 조사를 진행하거나, 불가피한 경우에는 가구대표를 통해 설문지를 유치한 후 응답이 완료되면 회수하는 방식으로 진행되었다. 가구대표(가구의 전반적인 상황을 가장 잘 아는 가족원 1인)는 가구 설문지 1부와 가구원 설문지 1부를 각각 작성하며, 가구대표를 제외한 가구원은 가구원 설문지 1부씩을 작성한다. 가구 및 가구원에 대한 조사가 모두 완료되면 면접원이 데이터를 중앙 서버로 전송하였으며, 전송된 데이터에 대해서는 실사 담당 연구원이 에디팅을 한 후 전화를 통해 검증을 실시

하였다.

3) 조사 내용

『건강가정기본법시행규칙』 제 2조 제 2항에서는 가족실태조사에 포함되어야 할 내용에 대해 다음과 같이 규정하고 있다. 첫째, 성별·연령·학력·혼인상태·취업상태·건강상태 등 가족구성원의 일반특성에 관한 사항 둘째, 소득·지출·자산 등 가족의 경제상태에 관한 사항 셋째, 가정의 형성·유지와 관련한 가족의 가치관에 관한 사항 넷째, 혼인·출산·자녀양육·가족부양·가족역할 등 가족행태에 관한 사항 다섯째, 부부관계·부모자녀관계 등 가족관계에 관한 사항 여섯째, 의식주·소비·여가·정보이용 등 생활양식에 관한 사항 일곱째, 가족갈등·가족해체 등 가족문제에 관한 사항 여덟째, 건강가정관련 교육·상담·가정봉사원의 이용 등 서비스 욕구에 관한 사항 아홉째, 그 밖에 건강가정에 관한 사항으로서 여성가족부장관이 필요하다고 인정하는 사항이다.

가족실태조사 질문지는 질문지의 응답 대상을 가구대표, 가구원, 주양육자로 구분하였다. 이중 주양육자용 질문지는 가구 대표와 주양육자가 상이할 수 있기 때문에, 가구원용 질문지에 포함되어 응답자가 주양육자에 해당되는 경우에 응답하도록 되어 있다. 지금까지 2차에 걸쳐 진행된 가족실태조사는 제 1차 가족실태조사와 제 2차 가족실태조사 문항을 가급적 유지하되, 질문지가 지나치게 길어질 경우 응답률 및 조사의 정확도에 영향을 미친다는 점을 감안하여 보다 핵심적인 문항을 취사선택하는 것을 원칙으로 하였다. 제 2차 가족실태조사에서 추가한 문항은 2010년 한국 가족을 이해하는 데 중요하고, 향후 실시될 가족실태조사에 지속적으로 포함될 필요가 있는 문항을 중심으로 구성하였다. 이에 따라, 2010년에 신규로 추가된 주제는 부모-성인 자녀 관계, 가구 소비생활, 가구 식생활, 가정생활문화 등이다.

① 가구 대표용 질문지

○ 가구의 일반적인 사항

가구의 일반적인 특성을 알아보기 위해 가족형태, 세대구성, 거주지역 및 거주지역 규모, 동거 및 비동거 가구원수, 맞벌이 여부, 주말부부 여부, 기러기가족 여부, 다문화 가족여부, 입양여부, 장애아 가족 여부를 묻는 질문으로 구성되어 있다.

○ 가구의 경제적 특성 및 소비 생활

가구의 경제적 상황을 알아보기 위한 질문은 자동차 (보유여부, 종류, 보유대수), 가구소득 구성, 월평균가구소득, 생계비 항목별 월평균 지출액, 저축(여부, 월평균액수, 목적), 부채(여부, 총액, 이유), 주택(보유여부, 시가총액), 금융자산(보유여부, 총액), 주관적 가계경제상태, 월소득 적정도, 전반적 만족도에 관한 내용으로 구성되어 있다. 한편, 가구의 소비 생활을 파악하기 위한 질문은 경제적 은퇴 준비 적정도, 실업시 현재 소비지출 유지 가능기간, 지출항목별 부담도, 쇼핑(횟수, 장소) 등을 묻는 내용으로 구성되어 있다.

○ 노인 및 기타 가족원 돌봄

노인 및 기타 가족원을 가구 내에서 어떻게 돌보고 있는지를 파악하기 위한 질문은 돌봄이 필요한 노인 및 환자 특성(여부, 관계, 성별, 연령, 사유), 돌봄 특성(주 돌봄제공자, 월평균비용, 비용충당방식), 돌봄으로 인한 가족내 변화, 필요한 돌봄지원 정책 및 서비스에 대한 내용으로 구성되어 있다.

○ 가족의 식생활

가족의 식생활을 파악하기 위한 질문은 가족과 식사빈도, 가정 내 조리(빈도, 애로사항), 가정식사대용식 이용빈도, 가족외식(빈도, 의견이 많이 반영되는 가족원, 이유, 우려되는 점), 전반적 만족도로 구성되어 있다.

○ 가족의 주생활

가족의 주생활을 파악하기 위한 질문은 주택유형, 거주지 선택시 고려사항, 주거환경 항목별 만족도, 이웃(의미, 일상적 도움요청 여부 및 내용, 도움요청하지 않는 이유, 이웃과의 활동, 이웃과의 교류 활성화 방안)에 대한 항목별 필요도, 전반적 만족도로 구성되어 있다.

○ 가족생활문화

가족생활문화를 파악하기 위한 질문은 가족과 함께 하는 연중 행사 및 의례, 결혼식(여부, 장소, 절차, 총비용, 신혼집마련 비용, 대출여부, 대출금액, 대출주체), 기념일을 같이 보내는 사람, 전통제사(여부, 범위, 지내지 않는 이유), 사후묘지형태, 명절(노동주체, 함께 보내는 사람, 모이는 가족범위, 음식마련방식, 함께 하는 활동)에 대한 내용으로 구성되어 있다.

② 가구원용 질문지

○ 가족원의 일반적인 사항

가족원 개인의 일반적인 특성을 알아보기 위한 질문은 성별, 연령, 혼인상태, 취업여부, 교육수준, 주관적 행복도, 주관적 건강수준, 주관적 계층의식에 대한 내용으로 구성되어 있다.

○ 가구원 조사 항목

가구원을 대상으로 공통적으로 조사하는 항목은 가족 인식 및 태도, 가족 형성 및 변화(결혼, 출산), 가족관계(부부관계, 부모-청소년 자녀 관계, 부모-성인 자녀관계), 일과 돌봄(일, 가족원의 가사참여), 가정생활양식(생활설계, 가족여가)으로 구성되어 있다. 이외에 일과 돌봄 주제에서 아동돌봄 항목은 가구원 중 주양육자만 응답하도록 되어 있다.

표 76. 가구원 조사 항목

구분	주제	조사항목
공통	가족 인식 및 태도	주관적 행복 영향 요인, 가장 의지가 되는 사람, 주관적 가정건강성, 주관적 가족의 범위, 자녀 및 자녀양육에 대한 태도, 다양한 가족형태 및 생활양식에 대한 태도(한부모, 비혼, 성관계, 동거, 재혼, 이혼, 무자녀, 분가, 국제결혼, 입양 등), 전통적 성역할 및 여성취업에 대한 태도, 노부모 부양에 대한 태도, 성인자녀에 대한 부모의 책임에 대한 태도 등

구분	주제	조사항목	
공통	가족 형성 및 변화	혼인	혼인상태, 결혼지속년수, 배우자를 만난 경로, 배우자 선택 조건, 자녀/본인의 적정결혼연령 및 국제결혼에 대한 의견, 현재 미혼인 이유, 전배우자와 헤어진 이유, 부모의 이혼/별거/재혼 경험 여부, 결혼 및 이혼자 지원정책
		출산	이상적인 자녀수, 현재 자녀수 및 성별, 향후 출산계획, 출산계획이 없는 이유, 출산지원 여건에 따른 출산의향, 입양의향, 입양을 희망하는 이유, 입양을 희망하지 않는 이유
공통	가족 관계	부부관계	부부간 의사결정권, 의사소통(방식, 시간, 만족도), 평등한 정도, 다시 태어났을 때 현재의 배우자와의 결혼의향, 전반적 만족도, 항목별 갈등경험 정도, 이혼고려여부 및 결혼지속이유, 부부폭력 경험 여부, 문제해결방식, 부부관계 향상을 위해 희망하는 활동
		부모 - 청소년 자녀 관계	부모 및 자녀 관점(자녀에 대한 부모의 경제적 책임시기, 의사소통/대화 정도 및 인식, 관계의 질, 전반적 만족도), 부모관점(자녀양육 애로사항, 자녀의 이성 및 성문제 경험여부), 자녀관점(부모생존여부, 고민여부, 고민내용, 고민 상담대상)
		부모 - 성인 자녀 관계	부모 및 자녀 관점(교류빈도, 대화내용, 관계의 질, 지원종류별 지원교환 여부, 전반적 만족도), 부모관점(자녀 혼인상태), 자녀 및 사위/며느리 관점(부모동거 여부, 부모의 생활비 부담 방식)
공통	일과 돌봄	일	일하는지의 여부, 종사상 지위, 직장유형, 일주일 평균 근무시간, 일주일간 정기휴무 회수, 전반적 만족도, 월평균 개인소득, 일-가정갈등 원인, 근무시간 융통성, 직장내 가족친화제도(운영여부, 이용여부, 만족도, 이용하지 않는 이유), 일-가정 균형도, 일-가정 갈등 정도, 일하지 않는 이유, 향후 취업의사, 선호하는 근로시간형태, 선호하는 일-가정 양립지원제도
		가족원의 가사참여	가사노동(항목별 수행여부, 주평균 횟수, 1회 소요시간), 가족원 돌봄(여부, 평균 돌봄시간), 가사노동/돌봄 전반적 만족도, 부부간 분담에 대한 주관적 공평성, 자녀돌봄 항목별 배우자간 분담방식
공통	가정 생활양식	생활설계	노후를 함께 보내고 싶은 사람, 노후에 대한 경제적 준비 여부 및 방법, 노후생활에 중요한 것, 생활설계 항목별 필요성 및 준비도
		가족여가	평균 가족 여가시간(평일 및 휴일), 가족 여가 활동(평일 및 휴일), 가족 여가 제약 요인, 희망하는 여가 활동(배우자, 부모-자녀), 전반적 만족도, 환경변화(휴대폰 및 인터넷, 주5일 근무 및 수업제)로 인한 여가시간의 변화, 가족여가활동의 의미, 가족여가 프로그램(참여의향, 희망하는 프로그램 내용)
주 양육자	일과돌봄 (아동 돌봄)	주양육자와 아동의 관계, 가구당 영유아 및 초등학생 자녀수, 자녀의 문제, 자녀양육 전반적 만족도, 취학전 자녀돌봄(취학전 자녀 성별, 연령, 긴급시 양육지원 제공자 및 만족도, 자녀 혼자 있는 시간, 이용하는 기관 유형, 시설 이용 시간 이외 돌봄 주제공자 및 월평균 보육/교육 비용, 기관 미이용시 돌봄 제공자/시간/비용/만족도), 초등학생 자녀돌봄(가장 어린 자녀의 성별, 연령, 방과 후 돌봄 유형, 자녀 혼자 있는 시간 및 인식, 희망하는 지역내 서비스 유형)	

5.2 조사항목과 KCF 연계 결과

전국가족 실태조사의 각 영역별 내용은 개인에 관한 정보를 제외한 내용을 분석하면 가족여가 13개 항목, 가족원의 가사참여 9개 항목, 가족 인식 및 태도 9개 항목, 가족형성 및 변화 18개 항목, 부모와 성인자녀와의 관계 20개 항목, 부모와 청소년 자녀와의 관계 21개 항목, 부부관계 14개 항목, 생활설계 6개 항목, 아동돌봄 25개 항목, 일 20개 항목, 정책에 대한 인식 11개 항목, 출산 11개 항목 등 총 177개 항목으로 구성되어 있다.

또, 항목을 KCF와 적용가능성을 알아보기 위해 항목과 KCF와 일치여부를 확인한 결과, 79개 항목에서 부분일치를 보인 반면 일치를 보인 항목은 전무하였다. 영역별로는 가족관계에서 6개 항목(46.2%), 가족원의 가사참여에서 6개 항목(66.7%), 가족 인식 및 태도 1개 항목(11.1%), 가족 형성 및 변화 6개 항목(33.3%), 부모와 성인자녀와의 관계 13개 항목(65.0%), 부모와 청소년 자녀와의 관계 7개 항목(33.3%), 부부관계 1개 항목(7.1%), 생활설계 5개 항목 (83.3%), 아동돌봄 19개 항목(68.0%), 일 10개 항목(50.0%), 정책에 대한 인식 7개 항목(63.6%)으로 생활설계, 아동돌봄, 가족원의 가사참여, 부모와 성인자녀와의 관계, 정책에 대한 인식에 있어서 다른 영역에 비해 전체 일치율이 상대적으로 높은 것으로 나타났다.

KCF와 불일치된 98개 항목은 배우자나 자녀 및 부모와의 관계를 조사하는 내용과 대화내용 및 관련제도를 이용하지 않는 이유 등을 조사하기 위한 내용들이었다.

표 77. 전국가족 실태조사 항목 수 기준 일치율

영역	조사항 목수 (A)	부분 일치		일치		전체일치율 ((B+C)/A)
		항목수(B)	분율(B/A)	항목수(C)	분율(C/A)	
가족여가	13	6	46.2%	0	0.0%	46.2%
가족원의 가사참여	9	6	66.7%	0	0.0%	66.7%
가족인식 및 태도	9	1	11.1%	0	0.0%	11.1%
가족형성 및 변화	18	6	33.3%	0	0.0%	33.3%
부모와 성인자녀와의 관계	20	13	65.0%	0	0.0%	65.0%
부모와 청소년 자녀와의 관계	21	7	33.3%	0	0.0%	33.3%
부부관계	14	1	7.1%	0	0.0%	7.1%
생활설계	6	5	83.3%	0	0.0%	83.3%
아동돌봄	25	17	68.0%	0	0.0%	68.0%
일	20	10	50.0%	0	0.0%	50.0%
정책에 대한 인식	11	7	63.6%	0	0.0%	63.6%
출산	11	0	0.0%	0	0.0%	0.0%

또한, 전국 가족 실태조사의 각 영역별 조사 내용에 적용되는 KCF 코드를 신체기능과 구조, 활동과 참여 및 환경 등 KCF의 형태로 분석한 결과, 부분일치에 있어서는 27개 코드가 활용되는 것으로 나타났다. 구체적으로는 활동과 참여 11개 코드로 8.53%, 환경과 관련된 16개 코드로 7.44%로 KCF코드의 활용이 전체적으로 낮은 상태였다.

전국가족 실태조사 항목 수 기준 일치율이 높은 반면, 실제 사용되는 KCF 항목수

기준 일치율이 상대적으로 낮은 것은 전국가족 실태조사가 동일한 내용을 배우자나 자녀 또는 부모 등으로 대상에 차이를 두어 조사하거나 대상은 같으나 내용에 있어 차이를 보이는 질문이 많기 때문인 것으로 분석된다.

표 78. 전국가족 실태조사와 KCF 항목 수 기준 일치율

구분	항목수 (A)	부분 일치		일치		전체일치율 ((B+C)/A)
		항목수(B)	분율(B/A)	항목수(C)	분율(C/A)	
기능	420	0	0.00%	0	0.00%	0.00%
구조	126	0	0.00%	0	0.00%	0.00%
활동 및 참여	129	11	8.53%	0	0.00%	8.53%
환경	215	16	7.44%	0	0.00%	7.44%

* 완전코드 기준 항목 수

또, 전국가족 실태조사의 경우는 KCF와 일치되는 항목이 전혀 없는 관계로 평가 가능 단계도 존재하지 않았다.

표 79. 전국가족 실태조사와 일치 항목의 평가 가능 단계

구분	일치 항목 수	2단계		3단계		4단계		5단계	
		항목수	분율	항목수	분율	항목수	분율	항목수	분율
기능	0	0	0.00%	0	0.00%	0	0.00%	0	0.00%
구조	0	0	0.00%	0	0.00%	0	0.00%	0	0.00%
활동 및 참여	0	0	0.00%	0	0.00%	0	0.00%	0	0.00%
환경	0	0	0.00%	0	0.00%	0	0.00%	0	0.00%

KCF와 전국가족 실태조사를 분석할 결과를 토대로 볼 때, 전국가족실태조사는 가족구성원에 대한 질문을 주로하고 있으며 개개인의 상태나 상황을 조하기는 문항이

상대적으로 적기 때문에 KCF를 직접적으로 적용하는데 있어서는 한계가 있을 것으로 보인다.

5.3 실태조사 개선 방향

가족실태조사는 건강가정기본법의 제정과 함께 실시되기 시작한 전국 규모의 실태조사로, 법적 근거를 가지고 실시되는 최초의 가족 단위 실태 조사라는 점에서 매우 의의가 있다. 가족을 단위로 한 전국 규모의 조사는 2003년 여성부가 실시한 “전국가족조사”가 유일하며, 이 조사에서는 한국 가족의 특징을 10개 영역(가족가치관, 가족형성, 부부관계, 노부모-자녀 관계, 청소년 자녀와의 관계, 자녀의 보호와 양육, 노인 및 장애가족원 보호과 수발, 가사노동, 가정과 직장의 양립, 건강 및 여가생활)로 나누어 접근하였다. 그러나 “전국가족조사”는 법적 근거 없이 여성부 단독으로 진행된 조사였기 때문에 제한된 표본으로 인한 한계가 있었다. 이에 비해, 가족실태조사는 통계청의 승인을 받은 국가 공인 자료로서 신뢰성의 측면에서 현재 한국 가족의 모습을 적절히 반영하고 있다고 할 수 있을 것이다.

그럼에도 불구하고, 향후 가족실태조사가 계속 실시된다면 몇 가지 보완되어야 할 점이 있다고 보인다. 우선, 질문의 내용에 있어서 기본적으로 건강가정기본법 시행규칙에서 규정하고 있는 사항들을 중심으로 구성되어 있으나, 애초에 실태조사를 실시하는 근거가 되는 “가족의 건강성”을 측정하기에는 다소 한계가 있다. 가장 기본적으로, 가족원의 건강상태를 단순히 “같은 연령대의 다른 사람들에 비해 본인이 비교적 건강하다고 생각하십니까?”에 대한 5점 척도 질문으로만 파악하고 있어, 가족원의 신체적·정신적 건강상태에 대한 정확한 실태를 파악하기 어렵다. 호주의 가구, 소득, 노동역동성 조사(Household, Income, and Labour Dynamics in Australia Survey)에서는 응답자의 인구통계학적 정보 중 건강에 대한 항목에 가장 많은 부분을 할애하고 있다. 즉, 주관적 건강상태, 활동에 있어 건강의 지장 정도, 신체활동과 사회활동 등에서 건강 문제, 신체적 통증 정도, 우울정도를 포함하여 흡연 유무 및 빈도, 음주 유무 및 빈도, 신체적, 심리적 문제 및 운동 여부 등의 건강 관련 행동에 대해서도 질문함으로써 전반적인 가족원의 건강상태를 확인할 수 있다. 인도네시아 가족생활조사

(Indonesia Family Life Survey)에서는 이보다 더 나아가 건강상태, 간병도움, 만성질환 여부, 정신건강, 증상(두통, 콧물, 기침, 호흡곤란 등), 교통사고 유무 등 보다 세부적인 사항까지 질문 내용에 포함하고 있다. 한국 가족의 건강성을 측정하고자 하는 가족실태조사에서도 가족원의 건강성을 측정하는 데 가장 기본이 되는 가족원의 건강상태를 파악하는 데 더 많은 관심을 기울일 필요가 있다.

다음으로, 가족 생활의 질을 측정할 수 있는 질문들이 부족하다. 현재 가족실태조사에 포함된 가구 단위의 질문들은 가구의 일반적인 특성, 가구의 경제상태 및 소비 생활, 주거생활, 노인 및 기타가족원 돌봄, 가족생활문화에 대한 내용으로 구성되어 있다. 가족 생활의 행복도는 단지 가구의 경제상태나 주거생활, 부양 여부, 가족 행사 등 양적으로 파악되거나 외적으로 드러나는 것뿐만 아니라, 가족 내 규범 여부, 역할 스트레스 수준(장남 스트레스, 며느리 스트레스 등 포함), 가족 내에서의 소외감, 가족 응집성, 가족 적응성과 같은 질적인 부분에서 오히려 편차가 클 것이다. 이처럼 가족을 가족원 개개인이 모인 집단이 아니라, 가족 그 자체를 하나의 단위로 보고 그 안에서 이루어지는 상호작용이나 역동성을 살펴본다면, 현대 한국 가족의 인식과 가치관의 변화도 더욱 잘 파악할 수 있을 것이다.

가족이 지역사회의 한 단위로 잘 기능하기 위해서는 가족이 외부 체계와 맺고 있는 관계가 매우 중요하다. 특히, 한국 가족의 경우 부모의 원가족과의 관계가 가족 건강성과 매우 밀접한 관계를 갖고 있으므로, 부와 모의 원가족과 맺고 있는 관계의 수준과 질에 대해 살펴볼 필요가 있다. 더 나아가 가족이 맺고 있는 사회적 관계에 대해서도 살펴볼 필요가 있다. 현재 가족실태조사에서는 이웃과의 상호작용만을 살펴보고 있으나, 현재 한국 사회에서는 자녀의 친구관계를 통해 부모의 관계 확장이 빈번히 이루어지고 있고, 단지 지리적으로 가까운 이웃이 아니라 사이버상으로 맺어지는 관계도 증가하고 있다. 가족 그리고 가족원이 맺고 있는 외부 자원과의 관계와 지지 정도를 파악하는 것은 현재 한국 가족의 사회적 욕구에 대한 정책적 지원방안을 마련하기 위해 반드시 필요하다.

그 외에, 가족실태조사의 표본수가 2,500-3,000개로 한국 가족의 실태를 반영하기에

는 다소 적은 편이라는 점, 5년 단위의 조사 시기를 인구주택총조사 이후 시점으로 잡아 최신의 표집들에 따라 표본을 설정할 필요가 있다는 점, 다른 대상과는 달리 가족이 자녀의 연령에 따라 변화의 정도가 크다는 점에서 지역 뿐 아니라 가족생활주기를 반영하여 표본을 추출할 필요가 있다는 점, 다양한 유형의 가족을 포함할 필요가 있다는 점(비혼가족, 다문화가족, 탈북가족, 조손가족 등) 등이 추가적으로 보완될 필요가 있다.

6. 장기요양대상자 평가와 ICF 연계

6.1 조사 개요

경제발전과 보건의료의 발달로 인한 평균 수명의 연장, 자녀에 대한 가치관의 변화, 보육 및 교육문제 등으로 출산율이 급격히 저하되어 인구구조의 급속한 고령화 문제에 직면하고 있으며, 이러한 사회변화에 따른 새로운 복지수요를 충족하기 위한 것이 장기요양보장제도이다. 고령이나 노인성 질병 등의 사유로 일상생활을 혼자서 수행하기 어려운 노인 등에게 신체활동 또는 가사활동 지원 등의 장기요양급여를 제공하여 노후의 건강증진 및 생활안정을 도모하고 그 가족의 부담을 덜어줌으로써 국민의 삶의 질을 향상하도록 함을 목적으로 시행하는 사회보험제도이다. 국내의 노인장기요양보험제도는 건강보험제도와는 별개의 제도로 도입, 운영되고 있는 한편, 보험자 및 관리운영기관을 국민건강보험공단으로 일원화하고 있다. 국고지원이 가미된 사회보험 방식을 채택하고 있고 수급대상자에는 65세 미만의 장애인이 제외되어 노인을 중심으로 운영되고 있다. 노인장기요양보험제도의 추진경과를 살펴보면, 2001년도에 대통령 경축사에서 노인요양보장제도 도입이 제시되었고 2003년-2004년도에 공적노인요양보장추진기획단, 공적노인요양보장제도실행위원회가 구성되어 운영되었으며, 2005년도에 노인장기요양보험법안이 입법예고 되었다. 2005년도-2008년도의 1차-3차 시범사업을 거쳐서 2008년도 7월부터 장기요양보험제도가 시행되었다.

6.2 조사항목과 ICF 연계 결과

장기요양 보험자료를 바탕으로 ICF 개요 및 개발 설명, ICF 매뉴얼 사용법 설명 등 훈련된 조사원이 ICF 코드를 부여하였다. 주요 조사내용은 신체기능 12항목, 인지기능 7항목, 행동변화 14항목, 간호처치 9항목, 재활 10항목이었다. 1차(2013년 7월 23일, 충북대학교 의과대학)와 2차(2013년 9월 13일, 한신대학교) 워크숍 전문가 회의를 통하여 ICF 코드 부여한 것을 검토하였다.

장기요양 보험자료의 조사항목은 총 52항목이며 신체기능은 12항목(옷벗고 입기, 세수하기, 양치질하기, 목욕하기, 식사하기, 체위변경하기, 일어나 앉기, 옮겨 앉기, 밖으로 나오기, 화장실 사용하기, 대변 조절하기, 소변 조절하기)이고, 인지기능은 7항목(단기 기억장애, 낱짜불인지, 장소불인지, 나이 및 생년월일 불인지, 지시불인지, 상황판단력 감퇴, 의사소통 & 전달장애)이었다. 행동변화는 14항목(망상, 환각 환청, 슬픈 상태 울기도 함, 불규칙 수면 주야혼돈, 도움에 저항, 서성거림 안절부절 못함, 길을 잃음, 폭언 위협행동, 밖으로 나가려함, 물건 망가트리기, 의미없거나 부적절한 행동, 돈 물건 감추기, 부적절한 옷입기, 대소변 불결행위)이었으며 간호처치는 9항목(기관지 절개관 간호, 흡인, 산소요법, 욕창간호, 경관 영양, 암성통증간호, 도뇨관리, 장루간호, 투석간호)였고 재활은 10항목(운동장애: 우측상지, 좌측상지, 우측하지, 좌측하지, 관절제한: 어깨관절, 팔꿈치관절, 손목 및 수지관절, 고관절, 무릎관절, 발목관절)이었다. 장기요양보험자료 총 52문항 중에서 ICF 관련문항은 39문항이었다. 신체기능 17문항, 활동 및 참여 17문항이었고 일치 항목의 평가치 가능수준은 2단계 19문항, 3단계 24문항이었다.

표 80. 실태조사 항목 수 기준 일치율

영역	조사항목수 (A)	부분 일치		일치		전체일치율 ((B+C)/A)
		항목수(B)	분율(B/A)	항목수(C)	분율(C/A)	
신체기능	12	1	8.3%	11	91.7%	100%
인지기능	7	0	0%	6	85.7%	85.7%
행동변화	14	2	14.3%	9	64.3%	78.6%
간호처치	9	0	0%	0	0%	0%
재활	10	5	50.0%	5	50.0%	100%

표 81. ICF 항목 수 기준 일치율

구분	항목수* (A)	부분 일치		일치		전체일치율 ((B+C)/A)
		항목수(B)	분율(B/A)	항목수(C)	분율(C/A)	
기능	420	4	0.9%	13	3.1%	4.0%
활동 및 참여	129	4	3.1%	13	10.1%	13.2%

* 완전코드 기준 항목 수

표 82. 일치 항목의 평가 가능 단계

구분	일치 항목수	2단계		3단계		4단계		5단계	
		항목수	분율	항목수	분율	항목수	분율	항목수	분율
기능	13	10	76.9%	3	23.1%				
활동 및 참여	13	10	76.9%	3	23.1%				

제5장 WHO-FIC 연례회의 참석

1. ICF 활용 관련 동향

WHO-FIC 회의에서는 여러 나라들의 ICF 활용사례들이 발표되었다. 이 중 주요 국가들의 활용사례를 열거하면 다음과 같다.

1.1 태국의 활용 사례

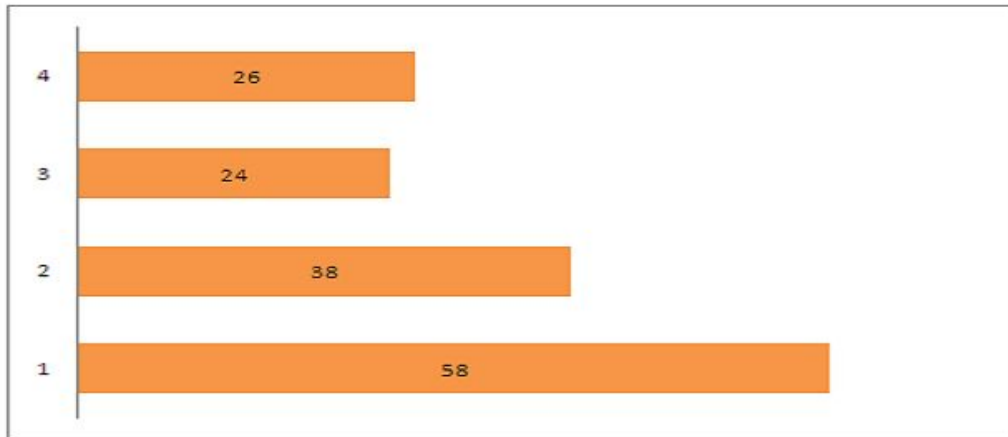
태국 보건부(National Health Security Office)는 재활서비스에 대한 접근성 제고를 위해서 재활급여관리기금(Rehabilitation Benefit Management Fund)을 설립하였다. 기금 설립 후 재활서비스 제공을 계획하는데 자료가 불충분하다는 것을 발견하게 된다. 기존의 장애인(PWDs; persons with disabilities) 자료는 신체적, 정신적 장애가 우선적으로 기록되어 자료가 빈약하고, 다양한 기구에 의해서 수집, 관리되어서 일관성이 부족하였다. 따라서 재활서비스 제공을 계획하기 위해서는 장애인에 대한 포괄적 데이터베이스가 필요하게 되었다.

태국 정부는 ICF에 기반한 포괄적 데이터베이스를 개발하는 것을 목표로 2009년부터 4개 주(province)에서 2단계에 걸쳐 장애인에 대한 기능데이터(functioning data)를 수집하였다.

- Phase 1(2009-2011) : 장애인에 대한 개인 데이터 77,128건 수집
- Phase 2(2012-2014) : ICF 기반 기능데이터 수집. 2012년에 지역사회 병원에서 자료 수집 시작하여 2013년부터는 모든 병원들이 기능데이터를 수집하도록 독려함.

ICF 자료 수집을 위해서 태국에서는 전체 ICF 항목 중 장애인에 필요한 항목을 선정하였고, 일관된 평가값(qualifier)을 수집하기 위해 평가 항목별로 작업적 정의 (operational definition)를 하였다고 한다. 예를 들어 보기 기능에서 평가값 1(mild impairment)은 일정 거리에 있는 글을 읽는데 장애가 있는 것으로, 평가값 2(moderate impairment)는 일정 거리에 있는 사람을 식별하지 못하는 것 등으로 정의를 하였다고 한다.

2단계를 통해서 수집된 기능데이터의 한 예로 보행기능에 대한 통계는 다음과 같다.



1 = mild impairment 2 = moderate impairment 3= severe impairment 4 = total impairment

그림 4. 태국의 ICF 기반 기능데이터의 예 - 보행기능 수준에 따른 장애인의 수

이러한 프로젝트를 통해서 ICF에 기반한 기능데이터가 다음과 같은 역할을 할 수 있는지를 평가하였다.

- 장애인의 보건의료 수요를 반영하는지 평가함
- 서로 다른 조직에서 제공하는 서비스를 조화시킬 수 있는지 평가함

- 서비스 제공후 장애인의 기능상태 변화를 추적할 수 있는지를 평가함.

평가 결과 ICF의 가능성을 확인한 7기 보건부는 서비스 제공자가 기능데이터를 완전하게 사용할 수 있도록 지침서를 개발할 예정이다. ICF에 기반한 기능데이터를 잘 활용하면 장애인의 필요에 따른 포괄적 재활서비스 제공이 가능할 것으로 기대된다.

1.2 코소보 ICF 도입 사례

코소보는 2008년 세르비아로부터 독립을 선언한 발칸반도에 위치한 신생국이다. 코소보는 국가장애대책계획(national disability action plan)에 의거하여 Italian WHO-FIC CC의 도움을 받아 ICF 도입을 시도하고 있다.

도입은 중앙정부와 지방자치단체 수준에 추진되었는데, 지방자치단체(Gijlan 지방 정부) 수준에서는 3가지 유형의 활동들이 수행되었다.

- (i) 장애아동을 보육하는 300개의 가정에 대한 방문조사를 계획하고 수집된 자료를 분석할 수 있도록, ICF 작업반(ICF working group)에 대한 방법론적 도움을 주는 것(2012)
- (ii) 장애아동의 평가를 위해 ICF 방법론을 사용하는 훈련과정을 다수 개최함(2013).
- (iii) 장애경험을 가진 환자를 관리하는 데 유용한 의사소통과 상담기법에 관해 30명의 간호사를 대상으로 8일간의 훈련과정을 개설함

중앙정부 차원에서는 다음과 같은 활동들이 수행되었다.

- (i) Italy Udine에서 ICF에 관한 국제가을학교를 개최함(2011).
- (ii) 코소보에 ICF를 도입하기 위한 부처간 실무그룹의 출범을 기술적으로 지원함(2012-2013). 부처간 실무그룹에는 교육부, 과학기술부, 보건부, 노동 및 사회보장부뿐만 아니라 WHO 대표, UNICEF 대표, Gijlan 작업반 대표 등이 참여하고 있다.
- (iii) 코소보 ICF도입협회(Kosovarian association for the implementation of ICF)의

출범을 기술적으로 지원함.

이러한 일련의 활동을 통해서 코소보는 생물사회심리학적 모델(biopsychosocial model)에 따라 장애를 평가하고 극복하기 위한 국가적 과제를 수행하고 있다. ICF는 새로운 포괄적 정책과 프로그램을 개발하는데 기본 체계/framework)로 활용되고 있다.

1.3 폴란드와 이집트의 ICF 도입 사례

폴란드에서 ICF는 UN 장애인협약(United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities, UNCRD)의 도입을 모니터링하는 핵심적 도구이다. 폴란드 보건부 차관은 ICF가 공통의 언어로 장애인의 필요를 더 잘 설명하고 평가할 수 있게 해 줌으로써, 폴란드의 장애 문제에 대한 새로운 접근을 제공해 주었다고 말하였다. 이에 따라 ICF 폴란드 판이 발간되었고, 다음 단계로, ICF 훈련 기준을 도입하고, ICF와 ICF-CY에 관한 교관을 양성할 계획이다. 아울러 ICF를 시험할 지역을 선정하고, 시험적용연구를 수행할 계획이다. 그리고 이해당사자들을 참여시켜서 ICF 도입을 위한 국가 지도체계를 수립할 계획이다.

이집트에서 ICF 도입은 WHO Euro Office와 협력관계에 있는 Ain Shams 대학의 학과에 의해 주도되고 있다. Ain Shams 대학은 신경정신과적 장애 즉 ADHD, Tourette Syndrome, Conduct disorders, Autism 등을 분석하는 생물사회심리학적 모델로서 ICF-CY를 활용하여, 장애아동을 다루는 병원, 대학, 일차의료전문가를 연결하는 네트워크를 구축하는데 중점을 두고 있다.

1.4 중국의 ICF 도입 사례

중국에서는 ICF 항목들 중 신체 기능 3항목, 활동과 참여 4항목으로 이루어진 Generic Set를 이용해서 광범위한 지역의 병원을 대상으로 자료를 수집하였다.

GENERIC SET

BODY FUNCTIONS

b130 Energy and drive functions

b152 Emotional functions

b280 Sensation of pain

ACTIVITIES AND PARTICIPATION

d230 Carrying out daily routine

d450 Walking

d455 Moving around

d850 Remunerative employment

Generic Set은 핵심적인 기능상태를 평가하는 것으로 환자 수준의 기능 상태를 한 눈에 알아볼 수 있기 때문에 보건통계나 공중보건에 중요한 의미를 가진다. 중국의 경우 ICF 평가항목 수를 최소화하였지만 이를 광범위한 지역의 병원들에 적용하여 국민들의 기능 상태에 대한 자료를 수집하고 있다.

2. ICF mapping database 개발

최근 ICF 관련 문헌들이 급속하게 증가하고 있고, ICF 관련 논문들의 절반 이상이 ICF concepts나 codes를 기존 혹은 신규 기능평가도구(Functional Assessment Instrument, FAI)와 mapping하는 내용을 포함하고 있다. 따라서 FDRG의 요청으로 North American Collaborating Center에서 이러한 문헌들을 손쉽게 검색할 수 있는 Database를 개발하게 되었다.

Database는 참고문헌을 관리하는 전문 프로그램인 Mendeley를 사용하여 개발되었다. Mendeley는 무료 소프트웨어로 FDRG의 요구에 가장 적합한 것으로 판단되었다. Mendeley에서는 논문의 특징을 꼬리표(tags)로 정리하여 검색을 가능하게 하고 있다. 꼬리표는 mapping의 특징들, 예를 들어 Cieza의 연계규칙(Linking Rules)의 준수정도

등을 포함한다. 또한 근거의 수준(level of evidence)에 대한 꼬리표도 개발하였다. 근거의 수준을 근거피라미드모형(pyramid model of evidence)으로 정리하였는데, 가장 상부에는 ICF 연계규칙에 대한 준수가 있고, 그 다음에는 계량적 방법론, 응용 상황에서의 적용 정도, 저개발국에서의 적용, ICF mapping의 개념적 장점, ICF 개념(concepts)의 적합한 적용 순으로 이루어져 있다. 이들 각각에 대해서 별도의 꼬리표가 있어서 사용자들이 근거의 수준을 평가할 수 있도록 하고 있다.

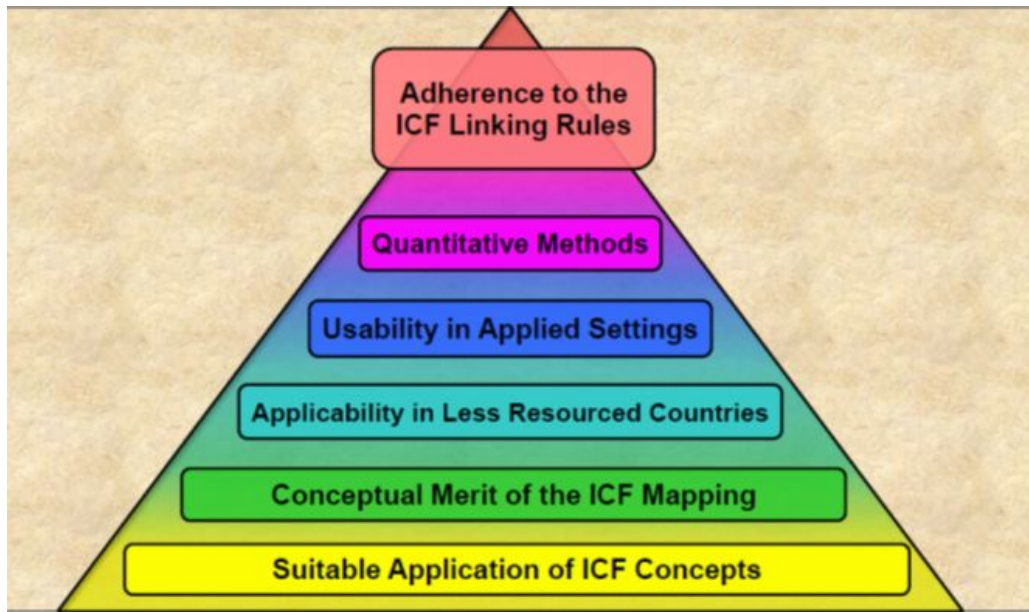


그림 5. 근거피라미드모형

이 데이터베이스에는 현재 ICF mapping에 관한 49개 논문과 적어도 152개 FAIs를 포함하고 있다. 하지만 아직 개발이 완료되지 않아 일반에는 공개가 되지 않고 있다.

3. ICF 개정 작업 동향

3년 전부터 ICF 개정을 위한 심사과정(review process)이 진행되고 있는데, ICD와 마찬가지로 ICF update platform이 마련되어 있다.

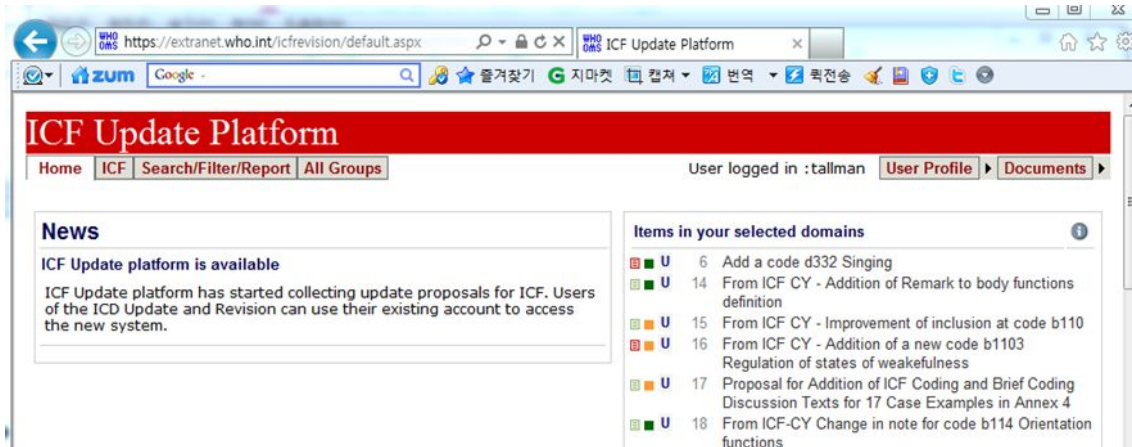


그림 6. ICF update platform

ICF 개정사항에 대한 심사는 URC비서가 제안을 체크하는 조정단계(moderation layer), 초기심사그룹에 의한 심사를 하는 초기심사그룹단계(initial review group layer), FDRG 구성원들에 의한 심사와 URG에 대한 권고를 하는 FDRG단계(FDRG layer), 전체 platform 사용자에게 공개하여 토론을 하는 공개토론단계(open discussion layer), URC 구성원들이 심사하고 개정을 투표하는 비공개토론단계(closed discussion layer) 등 총 5단계로 이루어져 있다.

2012년과 2013년에 걸쳐서 초기심사단계는 116건, FDRG layer에는 111건, 공개토론단계는 319건, 비공개토론단계는 103건의 ICF 개정건이 논의되었다.

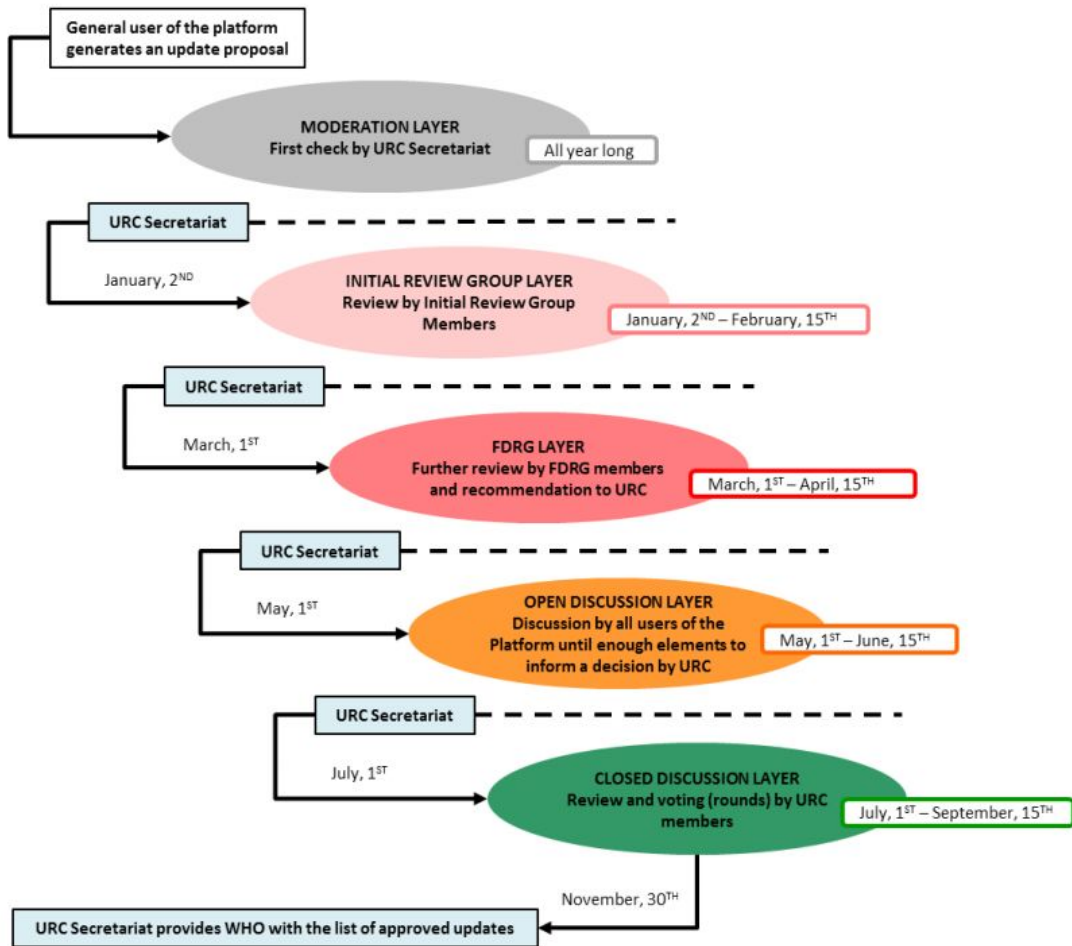


그림 7. ICF 개정 심사 과정

LAYERS	Number of proposals with new review comments in 2013 & 2012	
INITIAL REVIEW LAYER	2013 15 Feb.-10 March	12/12
	2012	104/104
FDRG LAYER	2013 1st-26 April	7/7
	2012	63/104
OPEN DISCUSSION LAYER	2013 3 May-16 June	51/145
	2012	47/174
CLOSED DISCUSSION LAYER Recommendations before votes	2013	66
	2012	37

그림 8. 2012년과 2013년 단계별 ICF 개정 건의 건수

2013 WHO-FIC URC 회의 때 개정 결정이 된 항목들은 다음과 같다.

○ b114 Orientation function에 대한 개정

From ICF-CY Change in note for code b114 Orientation functions



Proposal ID : 18 - Proposal State : Accepted

Proposal for Update

Implementation Date : 1/2014

Originator : emanela russo - Last Update made by : Francesco Gongolo

Creation Date : 08-Feb-2010 13:01 CET - Last Update : 29-Oct-2013 11:27 CET

Previously Discussed in the group(s):

Primary Code Affected : **b114**

Secondary Codes Affected : None

Proposal Type : Change to a code description that enhances the description rather than changes the concept

Change Reason : Need for greater or less specificity

Detailed Description

As approved by URC and ratified by WHO-FIC Council in 2013

b114 Orientationfunctions

General mental functions of knowing and ascertaining one's relation to time, to place, to self, to others, to objects~~to time~~and to ~~one's surroundings~~space.

○ b1144 Orientation to Space 코드 추가

From ICF CY- Addition of new code b1144 Orientation to space

Proposal ID : 56 - Proposal State : Accepted **Proposal for Update**
Implementation Date : 1/2014
Originator : *Raffaella Troiano* - Last Update made by : *Francesco Gongolo*
Creation Date : 25-Mar-2010 14:08 CET - Last Update : 29-Oct-2013 12:16 CET
Previously Discussed in the group(s):
Primary Code Affected : b114
Secondary Codes Affected : None
Proposal Type : Addition of new code
Change Reason : Need for greater or less specificity

Detailed Description

URC (Oct 29, 2013): as approved by URC and ratified by WHO-FIC Council in 2013

b1144 Orientation to space.

Mental functions that produce awareness of one's body in relation to the immediate physical space.

○ b5550 Pubertal functions에 4단계 코드 b55500-b55509 추가

From ICF CY - Addition of codes at the third level b5550 and fourth level item b55500-b55509

Proposal ID : 27 - Proposal State : Accepted **Proposal for Update**
Implementation Date : 1/2014
Originator : *Daniela Ajovalasit* - Last Update made by : *Francesco Gongolo*
Creation Date : 25-Feb-2010 14:13 CET - Last Update : 29-Oct-2013 12:33 CET
Previously Discussed in the group(s):
Primary Code Affected : b555
Secondary Codes Affected : None
Proposal Type : Addition of new code
Change Reason : Need to reflect a change in clinical knowledge

Detailed Description

URC (Oct 29, 2013): as approved by URC and ratified by WHO-FIC Council in 2013

b5550 Pubertal functions

Functions associated with the onset of puberty and manifestations of primary and secondary sexual characteristics.

b55500 Body and pubic hair development

Functions associated with development of body and pubic hair.

b55501 Breast and nipple development

Functions associated with breast and nipple development.

b55502 Penis, testes and scrotum development

Functions associated with development of penis, testes and scrotum.

b55508 Pubertal functions, other specified

b55509 Pubertal functions, unspecified

- d410 Changing basic body position에 sitting, standing 문구 추가

From ICF CY - Change in note of code d410 Changing basic body position



Proposal ID : 45 - Proposal State : Accepted

Proposal for Update

Implementation Date : 1/2014

Originator : *Andrea Martinuzzi* - Last Update made by : *Francesco Gongolo*

Creation Date : 15-Mar-2010 14:36 CET - Last Update : 29-Oct-2013 12:56 CET

Previously Discussed in the group(s):

Primary Code Affected : **d410**

Secondary Codes Affected : None

Proposal Type : Enhancements to the tabular list (such as the addition of an inclusion term to an existing code; the addition of an exclusion note)

Change Reason : Need for greater or less specificity

Detailed Description

URC(Oct 29, 2013): as approved by URC and ratified by WHO-FIC Council in 2013

d410 Changing basic body position

Getting into and out of a body position and moving from one location to another, such as getting up out of a chair to lie down on a bed, and getting into and out of positions of [sitting](#), [standing](#), kneeling or squatting.

Inclusions:

changing body position from lying down, from squatting or kneeling, from sitting or standing, [rolling over](#), bending and shifting the body's centre of gravity.

- b16703 Reception of gestural language 코드 추가

From ICF CY - Addition of code **b16703** Reception of gestural language



Proposal ID : 64 - Proposal State : Accepted

Proposal for Update

Implementation Date : 1/2014

Originator : *Raffaella Troiano* - Last Update made by : *Francesco Gongolo*

Creation Date : 25-Mar-2010 15:41 CET - Last Update : 29-Oct-2013 13:56 CET

Previously Discussed in the group(s):

Primary Code Affected : b167

Secondary Codes Affected : b1670

Proposal Type : Addition of new code

Change Reason : Need for greater or less specificity

Detailed Description

URC (Oct 29, 2013): as approved by URC and ratified by WHO-FIC Council in 2013

b16703 Reception of body language

[Mental functions of decoding messages in body gestures made by hands and other movements, in order to obtain their meaning.](#)

○ d2302 Completing the daily routine에 설명 추가

From ICf CY - Changes in note of code d2302 Completing the daily routine



Proposal ID : 87 - Proposal State : Accepted

Proposal for Update

Implementation Date : 1/2014

Originator : Daniela Ajovalasit - Last Update made by : Francesco Gongolo

Creation Date : 26-Mar-2010 10:07 CET - Last Update : 29-Oct-2013 14:30 CET

Previously Discussed in the group(s):

Primary Code Affected : **d2302**

Secondary Codes Affected : None

Proposal Type : Change to a code description that enhances the description rather than changes the concept

Change Reason : Need to improve clarity or reduce ambiguity in the tabular list

Detailed Description

URC(Oct 29, 2013): as approved by URC and ratified by WHO-FIC Council in 2013

d2302 Completing the daily routine

Carrying out simple or complex and coordinated actions in order to complete the requirements of usual day-to-day procedures or duties, such as getting dressed, eating breakfast, leaving for school or work and returning home at the end of the day.

○ d145 Learning to write 정의 수정

From ICF CY - Code d145 Learning to write - Modification the definition



Proposal ID : 108 - Proposal State : Accepted

Proposal for Update

Implementation Date : 1/2014

Originator : Raffaella Troiano - Last Update made by : Francesco Gongolo

Creation Date : 26-Mar-2010 11:17 CET - Last Update : 31-Oct-2013 14:15 CET

Previously Discussed in the group(s):

Primary Code Affected : **d145**

Secondary Codes Affected : None

Proposal Type : Enhancements to the tabular list (such as the addition of an inclusion term to an existing code; the addition of an exclusion note)

Change Reason : Need to improve clarity or reduce ambiguity in the tabular list

Detailed Description

URC(Oct 31, 2013): as approved by URC and ratified by WHO-FIC Council in 2013

d145 Learning to write

Developing the competence to produce symbols that represent sounds, words or phrases in order to convey meaning (including Braille writing and other symbols) such as spelling effectively and using correct grammar.

○ d1150-d1551 정의 수정

From ICF CY - Code d155 - d1550 - d1551 Modification of the definition**Proposal ID** : 114 - **Proposal State** : Accepted**Proposal for Update****Implementation Date** : 1/2014**Originator** : Raffaella Troiano - **Last Update made by** : Francesco Gongolo**Creation Date** : 26-Mar-2010 11:29 CET - **Last Update** : 29-Oct-2013 15:44 CET**Previously Discussed in the group(s)**:**Primary Code Affected** : d155**Secondary Codes Affected** : None**Proposal Type** : Enhancements to the tabular list (such as the addition of an inclusion term to an existing code; the addition of an exclusion note)**Change Reason** : Need for greater or less specificity**Detailed Description**

URC(Oct 29, 2013): as approved by URC and ratified by WHO-FIC Council in 2013

d155 Acquiring skillsDeveloping basic and complex competencies in integrated sets of actions or tasks so as to initiate and follow through with the acquisition of a skill, such as manipulating tools or toys or playing games ~~like chess~~.**Inclusions:**

acquiring basic and complex skills

d1550 Acquiring basic skillsLearning elementary, purposeful actions, such as learning to ~~manipulate eating utensils, a pencil or a~~ use simple tools, such as pencils and eating utensils.**d1551 Acquiring complex skills**Learning integrated sets of actions so as to follow rules, and to sequence and coordinate one's movements, such as learning to play games ~~like~~ (e.g. football or chess) and to use a building tool.

○ d7106 Differentiation of familiar person 코드 추가

From ICF CY - Addition of a code at the third level d7106 Differentiation of familiar person ⓘ

Proposal ID : 154 - Proposal State : Accepted **Proposal for Update**

Implementation Date : 1/2014

Originator : Raffaella Troiano - Last Update made by : Francesco Gongolo

Creation Date : 26-Mar-2010 13:51 CET - Last Update : 29-Oct-2013 16:04 CET

Previously Discussed in the group(s):

Primary Code Affected : **d710**

Secondary Codes Affected : None

Proposal Type : Addition of new code

Change Reason : Need for greater or less specificity

Detailed Description

URC(Oct 29, 2013): as approved by URC and ratified by WHO-FIC Council in 2013

d7106 Differentiation of familiar persons

Showing differential responses to individuals, such as by reaching out for the familiar person and differentiating them from strangers and reacting in an appropriate manner.

○ d720 Complex interpersonal interactions의 포함내용에 정의 추가

From ICF CY - Addition of a definition in inclusion of code d720 Complex interpersonal interactions ⓘ

Proposal ID : 155 - Proposal State : Accepted **Proposal for Update**

Implementation Date : 1/2014

Originator : Raffaella Troiano - Last Update made by : Francesco Gongolo

Creation Date : 26-Mar-2010 13:54 CET - Last Update : 29-Oct-2013 16:12 CET

Previously Discussed in the group(s):

Primary Code Affected : **d720**

Secondary Codes Affected : None

Proposal Type : Change to a code description that enhances the description rather than changes the concept

Change Reason : Need for greater or less specificity

Detailed Description

URC(Oct 29, 2013): as approved by URC and ratified by WHO-FIC Council in 2013

d720 Complex interpersonal interactions

Maintaining and managing interactions with other people, in a contextually and socially appropriate manner, such as by regulating emotions and impulses, controlling verbal and physical aggression, acting independently in social interactions, and acting in accordance with social rules and conventions, when for example playing, studying or working with others.

4. 기타 동향

4.1 functioning Topic Advisory Group(fTAG) 활동

fTAG은 ICD-11 개정 시 ICD와 ICF의 연계와 조화 향상을 위해서 2010년에 만들어진 조직으로 2명의 공동의장을 포함한 10명의 구성원들로 이루어져 있다. fTAG은 WHO-FIC 연례회의 때마다 회의를 개최하고, 매달 실행그룹 회의와, 분기마다 전체 구성원들이 참여하는 전화회의를 한다. fTAG의 주요 활동은 다음과 같다.

1) 기능특성(Functioning Properties)의 구축

2012년 브라질 미팅 이후 기능특성을 구축하기 위한 온라인 지침서가 전문가들에게 제공되었다. 온라인 지침서는 기능특성을 구축하기 위해서 전세계적으로 여러 분야의 재활임상전문가를 모집하기 위한 노력의 일환이었다. 현재 재활과 관련된 103개의 건강상태에 관한 기능특성 구축작업을 진행하고 있고, 현재까지 34개 질병에 관한 구축이 완료되었다.

Rheumatoid Arthritis (M05)	
<p>Definition</p> <p>A chronic, systematic inflammatory disorder that may affect many tissues and organs, but principally attacks synovial joints and characterized by</p> <ul style="list-style-type: none"> - musculoskeletal pain - fatigue - joint stiffness - joint swelling - loss of range of motion - muscular weakness, and joint damage 	<p>Functioning Properties (selection from 32 functioning properties)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Mobility: <ul style="list-style-type: none"> • Lifting and carrying objects (d430), Fine hand use (d440), Hand and arm use (d445), Walking (d450), Vigorous activities (d455, d4303)... - Self-Care: <ul style="list-style-type: none"> • Caring for body parts (d520), Managing one's health (needs, assistance or oversight) (d570)... - Interpersonal Relations: <ul style="list-style-type: none"> • Maintaining family relationships (d760), Intimate relationships (d770)... - Life Activities: <ul style="list-style-type: none"> • Carrying out daily routines (d230), Shopping (d620), Cooking & preparing meals (d630), Engaging in paid work (d850)... - Participation: <ul style="list-style-type: none"> • Taking part in social life (d910), Recreation and leisure (d920)...

그림 9. 류마티스 관절염에 대한 기능특성 구축 예

2) 유사 코딩(mirror coding)

fTAG에서는 ICD-11 beta version과 ICF간에 개념적 혹은 용어적 측면에서 서로 겹치는 코드들을 확인하고 있다. 특히 시력저하, 시력상실, 특정 학습장애, 전도성 혹은 감각신경성 청력장애, 지능발달장애, 사지마비 등을 대상으로 유사 코드를 찾고 있다.

유사 코드의 예로, ICD-11의 05A020 Specific reading disorder는 ICF의 d140 Learning to read와 유사코드로 볼 수 있다.

ICD-11 05 A 02 Specific learning disorders		ICF d130-d159 Basic learning		Mirror Code?
05 A 02 0	Specific reading disorder	d140	Learning to read	Yes – both title and concept
05 A 02 1	Specific disorder of writing or spelling	d145	Learning to write	Partial – ICD-11 concept focuses only on spelling; ICF includes producing symbols to convey meaning, with effective spelling and grammar
5 A 22	Developmental mathematics disorder	d150	Learning to calculate	Yes – both title and concept

그림 10. ICD-11과 ICF 유사코드(mirror code)의 예

3) ICD-ICF 공동 사용에 관한 use case 개발

브라질에서 토의된 사례들은 “A Case for the Joint Use of ICD and ICF”라는 문서로 통합되었고 최종 문서는 2013년 12월에 WHO에 제출될 예정이다. 최근 지불보상이나 장애평가에 기능상태를 사용하는 것에 대한 관심이 증가하기 때문에, ICD와 ICF의 동시 사용을 예시를 들어 설명하는 이 문서는 WHO가 ICD-11에 대한 지지를 강화하는데 사용될 수 있을 것이다.

4) Z-code에 대한 평가

fTAG은 Z code(ICD-10에서는 21장, ICD-11 beta version에서는 23장)에 관한 새로운 구조와 가능한 내용 변화를 제시하고, 다른 WHO 분류와의 공동사용을 고려하여

개정된 ICD와 ICF 문맥요소(contextual factors)를 정렬하는 숙제를 가지고 있다.

fTAG은 기존 ICD-10의 Z코드를 WHO-FIC의 다른 분류들과 매칭 작업을 수행하였다. 분석을 한 801개의 21장 코드들 중 158개가 ICF의 문맥요소들과 관련이 있는 것으로 평가되었다. 가장 많은 361개 코드들은 시술코드인 ICHI와 관련이 있었다. 105개는 ICD-11 post-coordination과 관련시킬 수 있었다.

ICD-10 code and title		WHO-FIC classification	ICD-10 code and title		WHO-FIC classification
Z51.0	Radiotherapy session	ICHI/interventions related	Z20.5	Contact with and exposure to viral hepatitis	ICD-11 post-coordination
Z51.2	Chemotherapy session for neoplasm	ICHI/interventions related	Z20.6	Contact with and exposure to human immunodeficiency virus [HIV]	ICD-11 post-coordination
Z51.3	Blood transfusion (without reported diagnosis)	ICHI/interventions related	Z20.7	Contact with and exposure to pediculosis, acariasis and other infestations	ICD-11 post-coordination
Z73.1	Accentuation of personality traits	PERSONAL FACTORS			
Z73.2	Lack of relaxation and leisure	PERSONAL FACTORS			
Z73.3	Stress	PERSONAL FACTORS			
Z73.4	Inadequate social skills	PERSONAL FACTORS			
Z73.5	Social role conflict	PERSONAL FACTORS			
Z97.0	Presence of artificial eye	ICHI/interventions related+ ISO9999			

그림 11. ICD-10 21장 코드와 WHO-FIC 분류와의 연계 예시

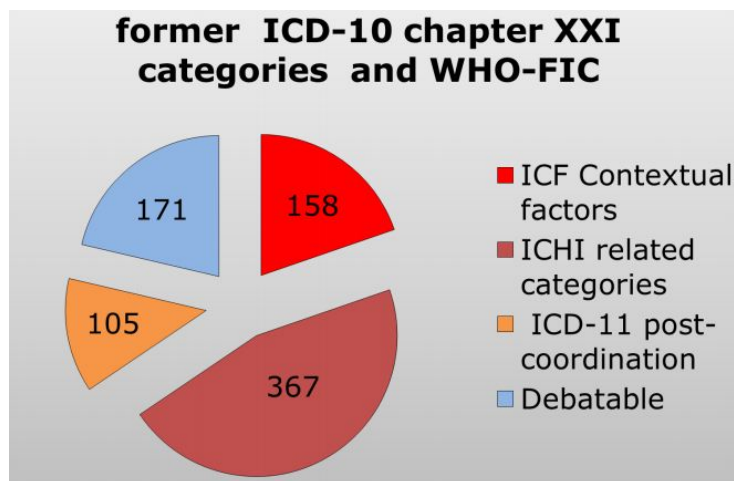


그림 12. ICD-10 21장 코드와 WHO-FIC 분류와의 연계 결과

ICD-10의 21장을 ICD-11에 맞게 구조를 바꾸는 것은 국제분류패밀리(Family of International Classification)의 실질적 통합의 가능성을 시험하는 것이 될 것이다.

4.2 How to use the ICF Practical Manual 초판 발간

지난 10여년 간의 ICF 적용 경험을 바탕으로 ICF 실무매뉴얼이 작성되었다. 실무매뉴얼은 ICF에 관한 다양한 use case를 포함하고 있어서 다양한 상황에서 ICF를 어떻게 적용할지를 고민하는 사람들에게 도움을 줄 수 있다. ICF 실무매뉴얼 초판에 관한 코멘트는 2014년 5월까지 제출할 수 있고, 2014년에 실무매뉴얼 최종판이 발간될 예정이다.

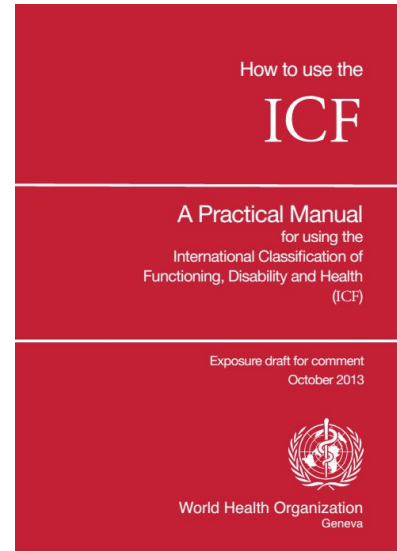


그림 13. ICF 실무매뉴얼 표지

제6장 연구개발 목표 달성도 및 대외 기여도

본 연구에서는 당초 계획하였던 다음과 같은 목표를 달성하였다.

첫째 ICF 한글 용어를 보완하고 현재까지의 ICF 개정사항을 반영한 번역본을 만들었다. ICF에서 사용한 한글 의학용어를 KCD의 한글 의학용어와 일치하도록 변경을 하였고, 잘못 번역된 부분이나 번역이 누락된 부분을 찾아서 보완을 하였다. 또한 지금까지 수용된 ICF 개정사항 69건의 한글 번역을 완료하여 책자에 반영하였다. 번역 완료된 ICF 한글번역본은 한국기능장애건강분류(KCF) 발간의 기초자료로 활용될 수 있을 것이다.

둘째 보건의료영역에서 생성되는 정보와 ICF 평가도구의 연계를 검토하였다. 병원에서 생성되는 진단정보, 검사정보, 의사기록정보, 간호기록정보, 작업치료사 평가정보 등 다양한 정보원과 ICF를 연계, 검토한 결과, 기존 정보만으로는 ICF를 분류하는데 한계가 있음을 알 수 있었다. 평가가 되지 않는 부분이 많을 뿐만 아니라, 장애의 정도를 알 수 없어서 장애의 정도에 대한 평가값 부여가 어렵다는 것을 발견하였다. 이러한 평가 결과에 근거해서, 향후 보건의료영역에서 ICF가 활용되기 위해서는 관련 전문인력들이 환자들의 기능상태에 좀 더 많은 관심을 가지고 이를 기록하도록 유도하는 전략을 사용할 필요가 있다는 제안을 하였다. 예를 들어 병원에서 장애를 가진 환자들을 위한 기능상태 평가서를 작성하도록 유도한다면 ICF 관련 정보가 체계적으로 생성될 수 있을 것이다. 또한 질병과 연계한 core set 이용을 활성화시키는 것도 ICF 도입의 한 가지 방안이 될 수 있기 때문에 이에 대한 제안도 하였다. 본 연구의

결과와 제안은 병원 부분에서 ICF 사용을 활성화하기 위한 기초자료로 활용될 수 있을 것이다.

셋째 사회복지 및 기타 인구조사 등에서 생성되는 정보와 ICF 평가도구 연계 검토하였다. ICF와 가장 내용적으로 겹치는 조사는 장애인실태조사였고, 노인실태조사나 아동청소년종합치료실태조사의 경우도 많은 항목이 ICF에서 평가하는 내용과 연계될 수 있었다. 하지만 국민건강영양조사나 지역사회건강조사 등은 ICF 내용과 연계시킬 수 있는 항목이 많지 않았고 장애를 포괄하는 범위도 제한적이었다. 같은 ICF 항목과 연계할 수 있는 조사항목도 실태조사에 따라 질문이나 답변 양식이 달라서 표준적인 통계생성이 어려운 것으로 나타났다. 따라서 향후 ICF를 기본으로 장애를 측정하는 조사문항을 표준화시킬 필요가 있는 것으로 판단된다. 특히 장애인실태조사는 ICF와 직접 연계할 수 있는 조사인 만큼, ICF를 이용한 조사체계 구축과 통계생성을 제안하고, 본 연구의 결과물은 이러한 전환을 위한 기초자료로서 활용될 수 있을 것이다.

넷째 베이징에서 개최된 2013년 WHO-FIC 모임에 참가하여 ICF 관련 동향을 파악하였다. 이 회에서는 특히 태국의 ICF 활용이 주목을 받았다. 태국에서는 2009년부터 4개 주(province)에서 ICF를 이용해서 장애인에 대한 기능데이터(functioning data)를 수집하고 있다. 그리고 ICF와 기존의 평가도구를 연계한 mapping database 개발에 대한 소개도 있었는데 현재 49개 논문과 152개 FAIs(Functioning Assessment Instruments)를 포함하는 초기 데이터베이스가 만들어져 있다고 한다. 또한 ICF 개정을 위한 논의도 진행이 되었는데 'b114 Orientation function'에 대한 개정을 포함한 10건의 개정건이 통과되었다. 본 연구에서 파악한 동향은 향후 KCF 개정과 관리의 기초자료로 활용될 수 있을 것이다.

제7장 참고문헌

- 고효은, 오명화, 백지영, 이재신. 지역사회 노인들의 활동 및 참여수준과 신체기능과의 관계:ICF를 기반으로. 대한작업치료학회지 2012년 제20권 제4호, pp.15-28.
- 강지연, 공주, 박미진, 이여원, 김유리. 단축형 ICF 핵심지표로 측정된 뇌졸중 환자의 기능상태. 근관절건강학회지 2013년 제20권 제1호, pp.22-30.
- 안승현, 박대성, 이석민. 뇌졸중 환자의 기능 분석을 위한 ICF의 임상 적용. 대한작업치료학회지 2009년 제17권 제4호, pp.37-44.
- 방요순, 김희영. ICF tools를 적용한 뇌졸중 환자의 작업치료 중재 사례. 대한작업치료학회지 2010년 제18권 제4호, pp.39-50.
- 김완호, 안미라, 김은수, 이정은, 이미정, 김명수. 국제 기능장애 건강 분류를 이용한 장애인의 기능 및 환경요인 분석. 대한재활의학회지 2008년 제32권 제1호, pp 100-105.
- 박미진, 강지연. 급성기 뇌졸중 환자의 기능상태 측정을 위한 ICF 핵심지표. 근관절건강학회지 2012년 제19권 제2호, pp.107-119.
- 김정호. 고용 정책에 있어서 장애의 개념화와 측정: 기존 접근 방법의 검토 및 ICF의 활용. 한국직업재활학회 2010년 제20권 제3호, pp.183-199.
- 강태우, 노현정. ICF Tool을 적용한 외상성 뇌손상 환자의 보행능력 증진을 위한 점진적 중재전략의 증례. 대한물리의학회지 2012년 제7권 제2호, pp.137-147.
- 소희영, 김현리, 주경옥. ICF 모델에 근거한 노인의 삶의 질 예측 모형. 대한간호학회지 2011년 제41권 제4호, pp.481-490.
- 해외연구노트. 2011년부터 2009년까지 ICF에 대한 체계적 문헌검토.
- 신은경, 이한나. ICF 관련 범주에 따른 근골격계질환 장애인의 사회참여 관련요인. 한국사회복지학회지 2013년 제65권 제1호, pp.5-31.
- 곽내화, 장기연, 안규환, 우희순. ICF 기반 SPG 케이스 관리 틀 적용연구: 단일 척수손상환자를

- 중심으로. 대한작업치료학회지 2012년 제20권 제4호, pp.95-110.
- 곽내화. ICF 기반 SPG 케이스 관리 틀 적용연구: 척수손상환자를 중심으로. 우송대학교 보건복지대학원 석사학위논문. 2012년.
- Myung-Joon Lim, Ja-Yeon Yoon, and Jong-Bae Kim. ICF-based Comparison Analysis of the activity limitations in daily life across diverse types of disability in Korea. RESKO Technical Conference 2011.
- 박재국. ICF-CY를 활용한 지체장애학생의 활동과 참여 기능 및 수준 분석. 특수교육저널: 이론과 실천 2012년 제13권 4호, pp.359-386.
- 박재국, 김주홍. ICF-CY의 장애학생 IEP적용을 위한 기초연구. 한국지체·중복·건강장애교육학회 지체·중복·건강장애 연구 2012년 제55권 제3호, pp.47-70.
- 박승규, 허재원, 양대중, 강정일, 이준희. ICF를 이용한 재가 장애인의 방문 물리치료 효과 및 환경 요인분석. 대한물리치료학회지 2012년 제24권 제4호, pp.282-289.
- 김경미, 윤재영. ICF 모델에 기초한 장애인의 참여 척도 개발. 2010년 재활복지 제14권 제3호, pp.95-119.
- 황수경. WHO의 새로운 국제장애분류(ICF)에 대한 이해와 기능적 장애 개념의 필요성. 노동정책 연구 2004년 제4권 제2호, pp.127-148.
- 신은경. 국제 기능장애 건강분류(ICF)의 국내 활용방안. 장애인고용 2004년 제52권? 여름호, pp.25-38.
- 이선우. 근로능력평가지표에 취업에 대한 영향 비교: 장애등급, ICF 활동참여수준, 일상생활 도움 필요정도 및 자가평가건강상태를 중심으로. 사회복지연구학회지 2011년 제42권 제2호, pp.323-350.
- 김광현. 대근육그룹운동이 만성 뇌졸중 환자의 기능상태에 미치는 영향: ICF Tool을 적용한 분석. 삼육대학교 대학원 석사학위논문. 2012년.
- 박선경. 미술심리치료를 위한 국제기능·장애·건강분류(ICF): 재활병원을 중심으로. 명지대학교 사회교육대학원 예술치료학석사 학위논문. 2005년.
- 김주용. 사회경제적 수준에 따른 급성기뇌졸중 환자 입원재활치료의 효과. 서울대학교 대학원 의학석사학위논문. 2013년.
- 강태우, 송명수, 김창현. 요통환자에 대한 ICF Tool을 적용한 중재전략의 증례. 대한고유수용성신경근축진법학회 2012년 제10권 제2호, pp.17-24.
- 김세화. 의과대학생의 ICF에 대한 이해. 고려대학교 의학전문대학원 석사학위논문. 2013년.
- 신은경, 이한나, 신형익. 장애인복지법에 따른 15개 장애유형에 적용된 ICF 2단계 분류. 보건사회 연구 2012년 제32권 제4호, pp.490-529.
- 고영찬. 장애인의 사회진단에 있어 국제장애분류(ICF) 활용에 관한 연구. 경성대학교 사회복지대

- 학원 석사학위논문. 2002년.
- 김경미, 윤재영. 장애인의 환경적도 개발: 지체 및 뇌병변 장애인을 중심으로. 장애와 고용 2013년 제23권 제1호, pp.189-208.
- 구우진. 접이식 거울매개치료가 뇌졸중 환자의 편측무시에 미치는 영향. 대구대학교 재활과학대학원 석사학위논문. 2011년
- 신은경. 정신장애와 정신분열 대상의 ICF core set 개발을 위한 탐색적 연구: “활동과 참여” 및 “환경요인”을 중심으로. 재활복지 2012년 제16권 제1호, pp.25-57.
- 이익섭, 최지선, 김동기. 중증 지체장애인의 활동보조서비스 욕구에 대한 영향요인 검증: ICF 분석틀의 적용. 한국사회복지조사연구 2008년 제19권 pp.105-128.
- 윤자연. 지체·뇌병변장애인의 도구적 일상생활활동을 위한 보조공학기기 요구수요에 관한 연구: 국제기능·장애·건강분류(ICF) 활용. 나사렛대학교 재활복지대학원 석사학위논문. 2009년.
- 이근호, 구경협, 신선희, 안아라, 손미남, 조은희, 김연희. 한글판 수정바델지수 체크리스트의 평가자간 신뢰도 연구. 대한작업치료학회지 200년 제19권 제4호, pp.95-105.
- Szilvia Geyh, Alarcos Cieza, Jan Schouten, Hugh Dickson, Peter Frommelt, Zaliha Omar, Nenad Kostanjsek, Haim Ring and Gerold Stucki. ICF CORE SETS FOR STROKE. J Rehabil Med 2004; Suppl. 44: pp.135 - 141.
- ABIGAIL M. JUDGE, DIANA O. PERKINS, JENNIFER NIERI, & DAVID L. PENN. Pathways to care in first episode psychosis: A pilot study on help-seeking precipitants and barriers to care. Journal of Mental Health 2005: 14(5): pp.465-469.
- 보건복지부. 장애등급판정기준. 2013년.
- EVA BJORCK-A KESSON, JENNY WILDER, MATS GRANLUND, MIA PLESS, RUNE SIMEONSSON, MARGARETA ADOLFSSON, LENA ALMQVIST, LILLY AUGUSTINE, NINA KLANG & ANNE LILLVIST. The International Classification of Functioning, Disability and Health and the version for children and youth as a tool in child habilitation/early childhood intervention - feasibility and usefulness as a common language and frame of reference for practice.
- 김태현. ICF, 장애등급제 폐지 이후 대안이 될 수 있는가?. 복지동향 2013년 pp.42-45.
- ICF Checklist
- Alarcos Cieza, Szilvia Geyh, Somnath Chatterji, Nenad Kostanjsek, Bedirhan Ustun and Gerold Stucki. ICF LINKING RULES: AN UPDATE BASED ON LESSONS LEARNED. J Rehabil Med 2005; 37: pp.212 - 218.
- John R. McQuaid, PhD; Brian P. Marx, PhD; Marc I. Rosen, MD; Lynn F. Bufka, PhD; Wendy Tenhula, PhD; Helene Cook, MA; Terence M. Keane, PhD. Mental health assessment in

- rehabilitation research. JRRD Vol 49(1), 2012. pp.121-138.
- Rosalia Tenorio-Martinez, Maria del Carmen Lara-Munoz, Maria Elena Medina-Mora. Measurement of problems in activities and participation in patients with anxiety, depression and schizophrenia using the ICF checklist. Soc Psychiatr Epidemiol(2009) 44:377-384.
- Alghwiri, Alia A. The development and validation of the vestibular activities and participation (VAP) measure for people with vestibular disorders based on the international classification of functioning, disability and health (ICF).
- MacDonald-Wilson, Kim Lorraine. Feasibility of a self-report interview of mental functions in the International Classification of Functioning, Disability and Health (ICF): Cognitive interviewing with persons with work disabilities due to psychiatric conditions.
- Alarcos Cieza, Thomas Ewert, T. Berdirhan Ustun, Somnath Chatterji, Nenad Kostanjsek and Gerold Stucki. DEVELOPMENT OF ICF CORE SETS FOR PATIENTS WITH CHRONIC CONDITIONS. J Rehabil Med 2004; Suppl. 44: 9 - 11.
- 강은나, 맹진영. 실업장애인의 구직행동에 영향을 미치는 요인에 관한 연구: ICF 분석틀 적용. 장애와 고용 2011년 제21권 제2호 pp.103-129.
- 이승욱, 변경희. 정한영, 김완호. 재활영역에서의 ICF(국제기능·장애·건강분류) 국내 적용 모색. 2005년 재활 세미나.
- Alarcos Cieza, Somnad Chatterji, Christina Andersen, Pedro Cantista, Malvina Herceg, John Melvin, Gerold Stuckil, and Rob de Bie. ICF CORE SETS FOR DEPRESSION. J Rehabil Med 2004; Suppl. 44: 128 - 134.
- 신은경. 장애인의 기능과 장애, 환경요인에 관한 ICF 활용방안: 일본의 생활기능장애건강분류(ICF)의 활용을 중심으로. 한국직업재활학회지 2013년 제23권 제1호, pp.151-175.
- MacDonald-Wilson, Kim Lorraine. Feasibility of a self-report interview of mental functions in the International Classification of Functioning, Disability and Health (ICF): Cognitive interviewing with persons with work disabilities due to psychiatric conditions. 2005.
- Richard Madden, Ros Madden, Ching Choi, Ken Tallis, Wen Xingyan. Use of ICF in health information systems and surveys. WHO-FIC 2005/B.5.6
- Australian Institute of Health and Welfare Canberra. ICF Australian User Guide Version 1.0. 2003.
- Kathy Giannangelo, RHIA, CCS; Sue Bowman, RHIA, CCS; Michelle Dougherty, RHIA, CHP; and Susan Fenton, MBA, RHIA. ICF: Representing the Patient beyond a Medical Classification of Diagnoses. Perspectives in Health Information Management 2; 7; Fall

2005.

JULIE A. OGWONOWSKI, REBECCA A. KRONK, CARRYN N. RICE and HEIDI M. FELDMAN. Inter-rater reliability in assigning ICF codes to children with disabilities. DISABILITY AND REHABILITATION, 2004; VOL. 26, NO. 6, 353 - 361.

Till Uhlig, Solvar Lillemo, Rikke Helene Moe, Tanja Stamm, Alarcos Cieza, Annelies Boonen, Petter Mowinckel, Tore Kristian Kvien, Gerold Stucki. Reliability of the ICF Core Set for rheumatoid arthritis. Ann Rheum Dis 2007;66:1078 - 1084. doi: 10.1136/ard.2006.058693

<부록 1>

병원정보를 이용한 ICF 평가 조사지(안)

b7301	한쪽 팔 또는 다리 근육의 힘	Power of muscles of one limb
-------	------------------	------------------------------

1. 병원 내 평가 여부 예(다음 질문으로 진행) 아니오

2. 평가 진료과 (재활의학과) (정형외과) (신경과)

3. 평가 정보원

구분	관련 정보원 (모두 표기)	주 정보원 (하나만 표기)
병력 청취		
신체 검진	○	○
기능/내시경 검사	○	
임상병리검사		
영상 검사		
심리 및 설문 검사		

4. 관련 처방코드

분류	추가 코드	검사명칭
기능 및 내시경 검사		
임상병리검사		
영상검사		
심리 및 설문검사		

5. 주 검사결과 및 해석

신체검진을 통해서 아래와 같이 평가

5	100%	Normal (N)	중력과 충분한 저항 하에서 능동적 정상 관절 운동
4	75%	Good (G)	중력과 어느 정도의 저항 하에서 능동적 관절 운동
3	50%	Fair (F)	중력을 이기고 능동적 관절 운동
2	25%	Poor (P)	중력 제거 상태에서 능동적 관절 운동
1	10%	Trace (T)	수축은 가능하나 능동적 관절 운동은 불가능
0	0%	Zero (Z)	근육 수축의 증거가 없음

한태륜, 방문석. 재활의학 3판. 제2장 재활의학에서의 평가, 페이지 17

6. 평가치(qualifier) 가능 수준

- 2단계 : 손상 없음 / 손상 있음
- 3단계 : 손상 없음 / 경, 중, 고도 손상 / 완전 손상
- 4단계 : 손상 없음 / 경도 혹은 중도 손상 / 고도 손상 / 완전 손상 혹은
손상 없음 / 경도 손상 / 중도 혹은 고도 손상 / 완전 손상
- 5단계 : 손상 없음 / 경도 손상 / 중도 손상 / 고도 손상 / 완전 손상

* 매칭 방법

근력측정 점수		ICF 평가치	
점수	손상률	점수	손상률
5	0%	0	0-4%
4	25%	1	5-24%
3	50%	2	25-49%
2	75%	3	50-95%
1	90%	3	50-95%
0	100%	4	96-100%